SONY

HANDYCAM

FR

SONY

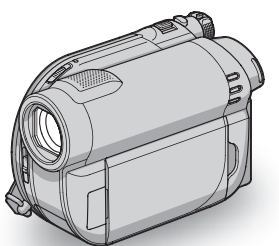
4-125-249-**21**(1)

Caméscope numérique

HANDYCAM

Mode d'emploi

DCR-DVD650/DVD850



Comment profiter du caméscope 15

Préparation 23

Enregistrement/ lecture 38

Montage 53

Utilisation des supports 72

Personnalisation du caméscope 84

Utilisation avec un ordinateur 101

Dépannage 109

Informations complémentaires 122

Consultation rapide 139

De plus amples renseignements à propos de ce produit et des réponses aux questions fréquemment posées sont disponibles sur le site Web de l'Assistance à la clientèle.

http://www.sony.net/

Imprimé sur papier recyclé à 70 % ou plus.

Imprimé en Chine

4125249210

DVD R/RW RW DVD+ReWritable RW DVD+R DL MEMORY STICK InfoLITHIUM H SERIES

© 2009 Sony Corporation

Aide-mémoire

Les numéros de modèle et de série se situent sous l'appareil. Prendre en note le numéro de série dans l'espace prévu ci-dessous. Se reporter à ces numéros lors des communications avec le détaillant Sony au sujet de ce produit.

Modèle no DCR-

No de série

Modèle no AC-

No de série

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, tenir cet appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité.

N'exposez pas les piles à une chaleur excessive, notamment aux rayons directs du soleil, à une flamme, etc.

AVERTISSEMENT
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR
AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE,
NE PAS RETIRER LE COUVERCLE (OU L'ARRIÈRE) DE L'APPAREIL.
NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE POUVANT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR.
FAIRE APPEL À UN TECHNICIEN QUALIFIÉ POUR LA RÉPARATION.

Ce symbole avise l'utilisateur de la présence de pièces « sous tension dangereuse » non isolées à l'intérieur du boîtier de l'appareil; leur tension est suffisante pour représenter un risque d'électrocution pour les personnes.

Ce symbole avise l'utilisateur de la présence d'instructions importantes concernant le fonctionnement et l'entretien (la réparation) de l'appareil dans la documentation accompagnant celui-ci.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS. DANGER - AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, SUIVEZ SCRUPULEUSEMENT CES INSTRUCTIONS.

- Lisez ces instructions.
- Conservez ces instructions.
- Respectez tous les avertissements.
- Suivez toutes les instructions.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.
- Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
- N'obstruez pas les orifices de ventilation. Installez-le conformément aux instructions du fabricant.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur, telle qu'un radiateur, registre de chaleur, une cuisinière ou tout autre appareil (y compris un amplificateur) qui produit de la chaleur.
- Ne désactivez pas le dispositif de sécurité de la fiche polarisée ou dotée d'une broche de mise à la terre. Une fiche polarisée dispose de deux broches dont l'une est plus large que l'autre. Une broche de mise à la terre dispose de deux broches et d'une troisième pour la mise à la terre. Cette broche plus large ou cette troisième broche visent à assurer votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'adapte pas à votre prise murale, consultez un électricien afin de remplacer la prise obsolète.
- Faites en sorte que le cordon d'alimentation ne puisse être ni piétiné, ni pincé, surtout au niveau des fiches, de la prise de courant et à l'endroit où il sort de l'appareil.
- N'utilisez que les accessoires/fixations spécifiés par le fabricant.

- Utilisez uniquement le chariot, le support, le trépied, la fixation ou la table spécifié(e) par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Si vous utilisez un chariot, déplacez l'ensemble avec précaution afin d'éviter toute blessure si l'appareil bascule.

- Débranchez l'appareil pendant les orages ou si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
- Pour toute réparation, adressez-vous à un technicien qualifié. Un travail de réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé(e), si du liquide ou des objets ont pénétré à l'intérieur de l'appareil, si ce dernier a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été échappé.
- Si la forme de la fiche ne correspond pas à la prise de courant, utilisez un adaptateur de fiche de branchement de configuration adéquate.

À lire avant d'utiliser le caméscope

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver pour toute référence ultérieure.

ATTENTION

Batterie

Toute erreur de manipulation de la batterie peut provoquer son explosion, entraîner un incendie, voire même des brûlures de substances chimiques. Respectez les précautions suivantes :

- Ne démontrez pas la batterie.
- N'écrasez et n'exposez pas la batterie à des chocs ou à une force extérieure. Vous ne devez pas la frapper avec un marteau, la laisser tomber ou marcher dessus.
- Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie et maintenez-les à l'écart de tout contact avec des objets métalliques.
- N'exposez pas la batterie à des températures supérieures à 60 °C (140 °F), notamment les rayons directs du soleil ou l'habitacle d'un véhicule garé au soleil.
- N'incinérez pas la batterie et ne la jetez pas au feu.
- Ne manipulez jamais des batteries lithium ion qui sont endommagées ou présentent une fuite.
- Veillez à recharger la batterie à l'aide d'un chargeur Sony authentique ou d'un appareil capable de la recharger.
- Tenez la batterie hors de la portée des petits enfants.
- Gardez la batterie au sec.
- Remplacez-la uniquement par une batterie de même type ou d'un type équivalent recommandé par Sony.
- Mettez les batteries au rebut sans attendre, de la manière décrite dans les instructions.

Remplacez la batterie par une batterie du type spécifié uniquement. Sinon vous risquez de provoquer un incendie ou des blessures.

Adaptateur CA

N'utilisez pas l'adaptateur CA dans un espace étroit (entre un mur et un meuble par exemple).

Branchez l'adaptateur CA à une prise murale proche. Débranchez immédiatement l'adaptateur CA de la prise murale si un problème de fonctionnement survient lors de l'utilisation de votre caméscope.

Même si votre caméscope est hors tension, il est alimenté tant qu'il est raccordé à la prise CA (électricité domestique) à l'aide de l'adaptateur CA.

AVERTISSEMENT

L'utilisation d'instruments d'optique avec ce produit augmente les risques pour les yeux. L'utilisation de commandes ou de réglages ou encore la réalisation de procédures autres que celles précisées dans les présentes peuvent exposer l'utilisateur à des radiations dangereuses.

Pour les utilisateurs au Canada

RECYCLAGE DES ACCUMULATEURS AUX IONS DE LITHIUM

Les accumulateurs aux ions de lithium sont recyclables. Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en rapportant les piles usagées dans un point de collecte et de recyclage le plus proche. Pour plus d'informations sur le recyclage des accumulateurs, téléphonez au numéro gratuit 1-800-822-8837 (Etats-Unis et Canada uniquement), ou visitez http://www.rbrc.org/

Avertissement : Ne pas utiliser des accumulateurs aux ions de lithium qui sont endommagés ou qui fuient.

Batterie

Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

(1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris celles susceptibles de provoquer son fonctionnement indésirable.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

À l'intention des clients aux É.-U.

Pour toute question au sujet de cet appareil, appeler :

Sony Centre d'information à la clientèle 1-800-222-SONY (7669).

Le numéro ci-dessous concerne seulement les questions relevant de la Commission fédérale des communications des États-Unis (FCC).

Information réglementaire

Déclaration de conformité

Nom commercial : SONY

No de modèle : DCR-DVD650

Responsable : Sony Electronics Inc.

Adresse : 16530 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 É.-U.

No de téléphone : 858-942-2230

Cet appareil est conforme à la Partie 15 de la réglementation de la FCC des États-Unis. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas générer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant générer un fonctionnement indésirable.

Déclaration de conformité

Nom commercial : SONY

No de modèle : DCR-DVD850

Responsable : Sony Electronics Inc.

Adresse : 16530 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 É.-U.

No de téléphone : 858-942-2230

Cet appareil est conforme à la Partie 15 de la réglementation de la FCC des États-Unis. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas générer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant générer un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT

Par la présente, vous êtes avisé du fait que tout changement ou toute modification ne faisant pas l'objet d'une autorisation expresse dans le présent manuel pourrait annuler votre droit d'utiliser l'appareil.

Note

L'appareil a été testé et est conforme aux exigences d'un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 de la réglementation de la FCC.

Ces critères sont conçus pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel. L'appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio; s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il pourrait provoquer des interférences nuisibles aux communications radio.

Cependant, il n'est pas possible de garantir que des interférences ne seront pas provoquées dans certaines conditions particulières. Si l'appareil devait provoquer des interférences nuisibles à la réception radio ou à la télévision, ce qui peut être démontré en allumant et éteignant l'appareil, il est recommandé à l'utilisateur d'essayer de corriger cette situation par l'une ou l'autre des mesures suivantes :

– Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
– Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
– Brancher l'appareil dans une prise ou sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.

– Consulter le détaillant ou un technicien expérimenté en radio/téléviseurs.

Le câble d'interface fourni doit être utilisé avec l'appareil pour que celui-ci soit conforme aux critères régissant les appareils numériques, conformément à la sous-partie B de la Partie 15 de la réglementation de la FCC.

Remarques sur l'utilisation

Le caméscope est fourni avec deux types de modes d'emploi.

– Le « Mode d'emploi » (ce manuel)
– Le « Manuel de PMB » sur l'utilisation du caméscope raccordé à un ordinateur (voir le CD-ROM fourni) (p. 105)

Types de disque compatibles avec le caméscope

Seuls les disques suivants sont compatibles.
– DVD-RW de 8 cm
– DVD+RW de 8 cm
– DVD-R de 8 cm
– DVD+R DL de 8 cm
Utiliser les disques portant les marques ci-dessous. Se reporter à la page 16 pour obtenir des détails.

Pour assurer la fiabilité et la durabilité de l'enregistrement/la lecture, nous recommandons d'utiliser des disques Sony.

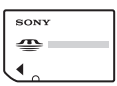
Remarque

- Le fait d'utiliser un disque non certifié risque de compromettre la qualité d'enregistrement ou de lecture.

Types de « Memory Stick » compatibles avec le caméscope

- Pour enregistrer des films, il est recommandé d'utiliser un « Memory Stick PRO Duo » de 512 Mo ou plus qui porte la marque :
  – MEMORY STICK PRO DUO (« Memory Stick PRO Duo »)*
  – MEMORY STICK PRO-HG DUO (« Memory Stick PRO-HG Duo »)
  * Il est possible d'utiliser un « Memory Stick PRO Duo », qu'il porte le symbole « Mark2 » ou non.
- Se reporter à la page 36 pour connaître la durée d'enregistrement d'un « Memory Stick PRO Duo ».

« Memory Stick PRO Duo »/« Memory Stick PRO-HG Duo »
(Ce format peut être utilisé dans le caméscope.)

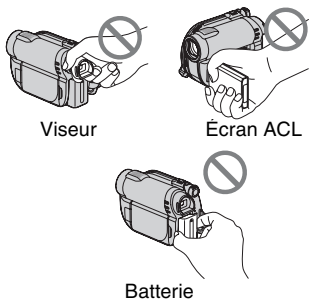


« Memory Stick »
(Il ne peut être utilisé dans le caméscope.)

- Dans ce manuel, l'expression « Memory Stick PRO Duo » englobe à la fois « Memory Stick PRO Duo » et « Memory Stick PRO-HG Duo ».
- Les types de carte mémoire susmentionnés sont les seuls qui peuvent être utilisés.
- Les « Memory Stick PRO Duo » ne peuvent être utilisés qu'avec des appareils compatibles « Memory Stick PRO ».
- Ne pas apposer d'étiquette ou d'autre objet similaire sur un « Memory Stick PRO Duo » ou un adaptateur pour « Memory Stick Duo ».
- Si un « Memory Stick PRO Duo » est utilisé avec un appareil compatible « Memory Stick », insérer le « Memory Stick PRO Duo » dans l'adaptateur « Memory Stick Duo ».

Utilisation du caméscope

• Ne pas tenir le caméscope par les parties suivantes.



• Le caméscope n'est pas à l'épreuve de la poussière et n'est ni hydrofuge, ni étanche. Se reporter à la section « À propos de la manipulation du caméscope » (p. 131).

• Pour empêcher tout endommagement du support ou toute perte d'images enregistrées, n'effectuer aucune des opérations suivantes lorsque l'un des témoins (Film)/ (Fixe) (p. 27) ou le témoin ACCESS/le témoin d'accès (p. 33, 35) sont allumés :

– retrait de la batterie ou débranchement de l'adaptateur CA du caméscope.

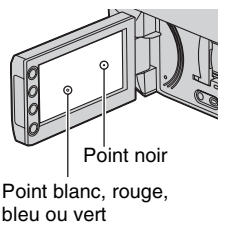
– application de chocs mécaniques ou de vibrations au caméscope.

• Lorsque l'on raccorde le caméscope à un autre appareil à l'aide d'un câble, il faut insérer correctement la fiche du connecteur. Le fait d'insérer la fiche dans la borne en forçant endommage la borne et risque de provoquer un mauvais fonctionnement du caméscope.

À propos des options de menu, du panneau ACL, du viseur et de l'objectif

• Une option de menu grisée n'est pas disponible dans les conditions d'enregistrement ou de lecture en cours.

• L'écran ACL et le viseur sont le produit d'une technologie extrêmement pointue et plus de 99,99 % des pixels sont opérationnels. Cependant, on peut constater de très petits points noirs et/ou lumineux (blancs, rouges, bleus ou verts) qui apparaissent en permanence sur l'écran ACL et dans le viseur. Ces points sont normaux et proviennent du processus de fabrication; ils n'affectent en aucun cas la qualité de l'enregistrement.



• Si l'écran ACL, le viseur ou l'objectif se trouvent exposés à la lumière directe du soleil pendant une période prolongée, cela risque d'entraîner des problèmes de fonctionnement.

• Éviter de viser le soleil. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement du caméscope. Effectuer des prises de vue du soleil dans des conditions de lumière faible uniquement, par exemple au crépuscule.

À propos de l'enregistrement

- Avant le début de l'enregistrement, tester la fonction d'enregistrement pour s'assurer que l'image et le son sont enregistrés sans problème.
  - DCR-DVD650
    Utiliser un DVD-RW/DVD+RW pour l'enregistrement d'essai.
  - DCR-DVD850
    Effectuer l'enregistrement d'essai sur la mémoire interne.
- Aucune compensation relative au contenu de l'enregistrement ne sera accordée, même si la prise de vue ou la lecture s'avèrent impossibles en raison d'un mauvais fonctionnement du caméscope, du support d'enregistrement, etc.
- Les standards de télévision couleur sont différents d'un pays ou d'une région à l'autre. Pour visionner les enregistrements sur un téléviseur, ce dernier doit être basé sur le standard NTSC.
- Les programmes télévisés, les films, les cassettes vidéo et d'autres enregistrements peuvent être protégés par une loi de protection des droits d'auteur. Leur enregistrement non autorisé peut être contraire aux lois sur les droits d'auteur.
- Si l'on enregistre ou supprime des images de façon répétée pendant une période prolongée, une fragmentation des données se produit sur la mémoire interne (DCR-DVD850) ou un « Memory Stick PRO Duo ». Les images ne peuvent pas être enregistrées ni sauvegardées. Dans ce cas, enregistrer d'abord les images sur un autre type de support (p. 58, 68), puis formater le support (p. 78).

À propos du réglage de la langue

Des captures d'écran dans chaque langue locale sont utilisées pour illustrer les procédures d'utilisation. Si nécessaire, modifier la langue utilisée à l'écran avant d'utiliser le caméscope (p. 28).

À propos de la mise au rebut/du transfert à des tiers (DCR-DVD850)

Même lorsque l'opération [FORMAT.SUPPORT] (p. 78) est exécutée ou que toutes les images enregistrées sur la mémoire interne sont effacées, les données peuvent ne pas être supprimées complètement de la mémoire interne. Avant de donner ou de vendre le caméscope à un tiers, il est recommandé d'exécuter l'opération [VIDE] (p. 83) pour rendre les données irrécupérables. En outre, lors de la mise au rebut du caméscope, il est recommandé de détruire le corps de l'appareil.

À propos de l'objectif Carl Zeiss

Le caméscope est équipé d'un objectif Carl Zeiss, mis au point dans le cadre d'une collaboration entre Carl Zeiss, en Allemagne, et Sony Corporation. Cet objectif produit des images de qualité supérieure. Il adopte le système de mesure MTF pour caméscopes et offre la qualité caractéristique des objectifs Carl Zeiss. MTF = Modulation Transfer Function. La valeur indique la quantité de lumière en provenance d'un sujet pénétrant dans l'objectif.

À propos de ce mode d'emploi

- Les écrans ACL, les images du viseur et les indicateurs reproduits dans ce mode d'emploi ont été capturés à l'aide d'un appareil photo numérique. Ils peuvent donc paraître différents de la réalité.
- Aux présentes, le terme disque se rapporte à un DVD de 8 cm.
- Aux présentes, la mémoire interne (DCR-DVD850), un disque et un « Memory Stick PRO Duo » sont appelés les supports.
- Sauf spécification contraire, les illustrations de ce mode d'emploi concernent le DCR-DVD850.

• La conception et les caractéristiques techniques des supports et d'autres accessoires sont sujettes à modification sans préavis.

À propos des marques utilisées dans ce mode d'emploi

• Les opérations disponibles dépendent du support utilisé. Les marques suivantes servent à indiquer le type de support se prêtant à une opération particulière.

Mémoire interne

Disque

« Memory Stick PRO Duo »

Table des matières

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES 3
À lire avant d'utiliser le caméscope 5
Table des matières 11
Exemples de sujets et solutions ... 14

Comment profiter du caméscope

Utilisation de divers « supports » en fonction des besoins 15
Supports compatibles avec le caméscope 16
Utilisation du caméscope 18
« HOME » et « OPTION » - Profiter de deux types de menus 20

Préparation

Étape 1 : Vérification des accessoires fournis 23
Étape 2 : Mise en charge de la batterie 24
Étape 3 : Mise sous tension et réglage de la date et de l'heure 27
Modification du réglage de la langue 28
Étape 4 : Ajustements préalables à l'enregistrement 29
Étape 5 : Choix d'un support 31
Étape 6 : Insertion d'un disque ou d'un « Memory Stick PRO Duo » 33

Enregistrement/lecture

Enregistrement et lecture faciles (opération Easy Handycam) 38
Enregistrement 42
Zoom 44
Enregistrement de son avec plus de présence (enregistrement surround 5,1 canaux) (DCR-DVD850) 44
Réglage de l'exposition pour les sujets en contre-jour 45
Enregistrement en mode miroir ... 45
Lecture 46
Recherche de scènes avec grande exactitude (Index des pellicules) 48
Recherche de scènes particulières par visage (Index des visages) 48
Recherche d'images particulières par date (Index des dates) 49
Utilisation du zoom de lecture 50
Lecture d'une série d'images fixes (Diaporama) 50
Visualisation d'images sur un téléviseur 51

Montage

Catégorie (AUTRES) 53
Suppression d'images 54
Capture d'une image fixe à partir d'un film 57
Copie d'images sur un support du caméscope 58
Protection des images 61
Division de films 64
Création d'une liste de lecture 65
Copie de films vers un VCR ou un enregistreur DVD/HDD 68
Vérification des informations de la batterie 71

Utilisation des supports

Catégorie (GÉRER SUPPORT) 72
Production d'un disque lisible par d'autres appareils (finalisation) ... 73
Lecture d'un disque sur d'autres appareils 76
Vérification des informations du support 77
Formatage de supports 78
Enregistrement de films supplémentaires après la finalisation 80
Recherche du disque adéquat (GUIDE SEL.DISQUE) 81
Réparation du fichier de la base de données d'images 82
Comment éviter la récupération des données de la mémoire interne (DCR-DVD850) 83

Personnalisation du caméscope

Ce que l'on peut faire avec la catégorie (RÉGLAGES) du HOME MENU 84
Utilisation du HOME MENU 84
Liste des options de la catégorie (RÉGLAGES) 85
RÉGL.FILMS APP. 86
(Options pour l'enregistrement de films)
RÉGL.PHOTO APP. 88
(Options pour l'enregistrement d'images fixes)
AFF.RÉGL.IMAGES 90
(Options pour la personnalisation de l'affichage)
RÉGL.SON/AFF. 91
(Options pour le réglage du son et de l'écran)
RÉGLAGES SORTIE 92
(Options en cas de raccordement d'autres appareils)
RÉG.HOR./ LAN. 92
(Options pour le réglage de l'horloge et de la langue)
RÉGL.GÉNÉRAUX 93
(Autres options de configuration)
Activation de fonctions à l'aide du OPTION MENU 94
Utilisation du OPTION MENU 94
Options d'enregistrement du OPTION MENU 95
Options d'affichage du OPTION MENU 95
Fonctions réglées dans le OPTION MENU 96

Utilisation avec un ordinateur

Ce que l'on peut faire avec un ordinateur Windows 101

Dépannage

Dépannage 109
Indicateurs et messages d'avertissement 118

Informations complémentaires

Utilisation du caméscope à l'étranger 122
Arborescence de la mémoire interne (DCR-DVD850) et d'un « Memory Stick PRO Duo » 126
Précautions et entretien 127
À propos du disque 127
À propos du « Memory Stick » 128
À propos de la batterie « InfoLITHIUM » 130

À propos de la manipulation du caméscope 131
Caractéristiques techniques 135

Consultation rapide

Identification des pièces et des commandes 139
Indicateurs affichés à l'écran pendant l'enregistrement/la lecture 142
Glossaire 144
Index 145

Exemples de sujets et solutions

Prise de vue

Fleurs en gros plan

►PORTRAIT 98
►MISE AU PT. 97
►TÉLÉ MACRO 97

Swing de golfeur

►SPORTS 98

Mise au point sur le chien à gauche de l'écran

►SPOT./M.PT.C. 96
►MISE AU PT..... 97
►M.PT.CENTRÉE 96

Enfant sous les projecteurs d'une scène

►PROJECTEUR..... 98

Prise de vue sur une piste de ski ou à la plage

►Rétroéclairage 45
►PLAGE..... 99
►NEIGE..... 99

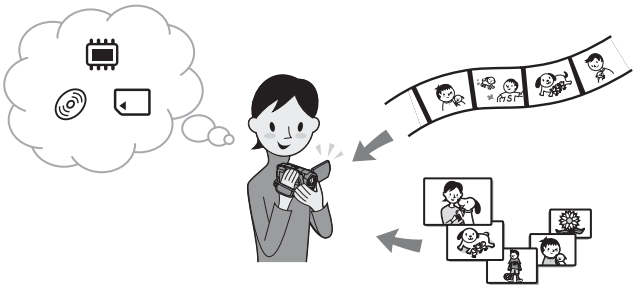
Feux d'artifice dans tout leur éclat

►FEU D'ARTIFICE 98
►MISE AU PT. 97

Utilisation de divers « supports » en fonction des besoins

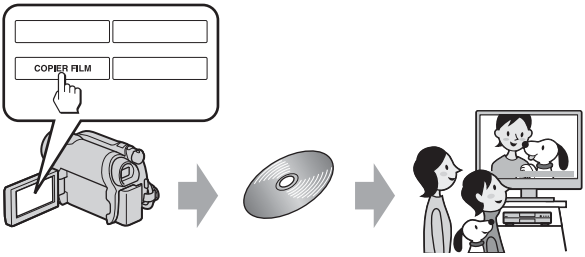
Choix d'un support

Il est possible de choisir le support désiré pour l'enregistrement/la lecture/l'édition entre la mémoire interne (DCR-DVD850), un disque ou un « Memory Stick PRO Duo » (p. 31). Pour définir le support utilisé pour les films ou les images fixes, sélectionner soit [RÉG.SUPP.FILM] ou [RÉG.SUPP.PHOTO] (DCR-DVD850) selon le cas.



Copie d'un type de support vers un autre

La fonction [COPIER FILM] du caméscope permet de copier des films enregistrés sur la mémoire interne (DCR-DVD850) ou un « Memory Stick PRO Duo » sur un disque sans l'intermédiaire d'un autre appareil (p. 58).



Remarques

- Il se peut qu'il soit impossible de copier des films selon le type de caméscope. Pour connaître les types compatibles, se reporter à la page 58.

Supports compatibles avec le caméscope

Le caméscope est capable d'enregistrer des images soit sur la mémoire interne (DCR-DVD850), un DVD-RW, un DVD+RW, un DVD-R ou un DVD+R DL de 8 cm ou un « Memory Stick PRO Duo ». Voir la page 7 pour connaître les types de « Memory Stick » compatibles avec le caméscope.

Format d'enregistrement pour les DVD-RW

Avec un DVD-RW, les formats d'enregistrement offerts sont le mode VIDEO et le mode VR.

Dans ce manuel, le mode VIDEO est représenté par -RW VIDEO, et le mode VR par -RW VR.

-RW VIDEO	Un format d'enregistrement compatible avec la plupart des appareils DVD, en particulier après la finalisation. **En mode VIDEO, seul le film le plus récent peut être supprimé.**
-RW VR	Un format d'enregistrement autorisant l'édition sur le caméscope (la suppression d'images et la modification de leur séquence). Un disque finalisé peut être lu par les appareils DVD qui prennent en charge le mode VR. Consulter le mode d'emploi de l'appareil DVD pour voir s'il prend en charge le mode VR du DVD-RW.

Mode VIDEO et mode VR Glossaire (p. 144)

Caractéristiques des disques

Les chiffres entre parenthèses ( ) indiquent les pages de référence.

Types de disque et symboles	DVD-RW		DVD+RW	DVD-R	DVD+R DL
	DVD RW		DVD+ReWritable	DVD R	DVD+R DL
Symboles utilisés dans ce manuel	-RW VIDEO	-RW VR	+RW	-R	+R DL
Possibilité d'enregistrer à la fois des films 16:9 (grand écran) et 4:3 sur le même disque (33)	●	●	–	●	●
Suppression du film le plus récent (55)	●	●	●	–	–
Suppression ou montage d'un film sur le caméscope (54)	–	●	–	–	–
Utilisation répétée d'un disque par formatage, même si le disque devient plein* (78)	●	●	●	–	–
Finalisation nécessaire à la lecture sur d'autres appareils (73)	●	●	–**	●	●
Réalisation d'enregistrements longs sur une face d'un disque	–	–	–	–	●

* Le formatage efface toutes les images et rétablit l'état vide original du support d'enregistrement (p. 78). Formater même un disque neuf sur le caméscope (p. 33).

** La finalisation est nécessaire pour lire le disque dans le lecteur DVD d'un ordinateur. Un DVD+RW non finalisé peut causer le mauvais fonctionnement de l'ordinateur.

Durée d'enregistrement des films

Les chiffres dans le tableau donnent la durée d'enregistrement approximative en minutes propre à la mémoire interne (DCR-DVD850) et à une face d'un disque.
La durée d'enregistrement sur les supports acceptables varie selon le type de support et le réglage [MODE ENR.] (p. 86).

Les chiffres entre ( ) indiquent la durée d'enregistrement minimale.

Type de support		*	-RW +RW -R	+R DL
9M (HQ) (qualité élevée)		230 (205)	20 (18)	35 (32)
6M (SP) (qualité standard)		340 (205)	30 (18)	55 (32)
3M (LP) (lecture longue)	5,1ch*	655 (435)	60 (44)	110 (80)
	2ch	715 (460)	65 (46)	125 (90)

* DCR-DVD850

Conseils

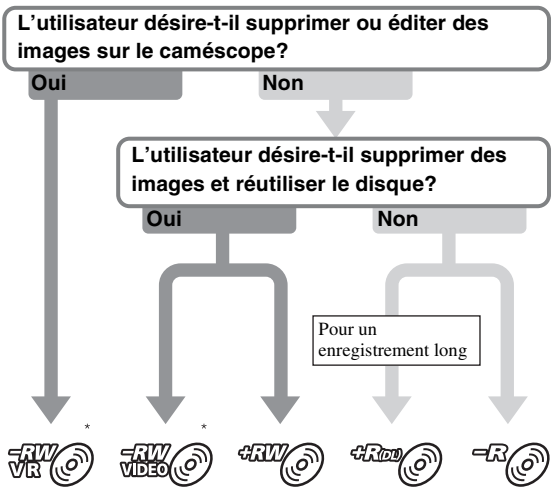
- Dans le tableau, les chiffres comme 9M et 6M désignent le débit binaire moyen. Le M signifie Mbps.
- Pour le DCR-DVD850 : Vous pouvez sélectionner le format d'enregistrement audio des films avec l'option [MODE AUDIO] (p. 86).
  Pour le DCR-DVD650 : Le son est enregistré au format 2 canaux stéréo.
- Il est possible de vérifier la durée d'enregistrement avec [INFOS SUR SUPP.] (p. 77).
- Sur un disque double face, on peut enregistrer des images sur chaque face (p. 127).
- Se reporter à la page 36 pour connaître la durée d'enregistrement d'un « Memory Stick PRO Duo ».

Le caméscope utilise le format VBR (Variable Bit Rate) pour adapter automatiquement la qualité d'image à la scène enregistrée. Cette technologie fait fluctuer la durée d'enregistrement sur le support. Les films contenant des images en mouvement rapide et des images complexes sont enregistrés à un débit binaire élevé, ce qui réduit la durée d'enregistrement totale.

Utilisation du caméscope

①Choix d'un support (p. 31)

Le choix d'un support pour les films et les images fixes peut se faire séparément.
En cas d'enregistrement sur un disque, sélectionner le disque qui convient le mieux.



* Sélectionner le format d'enregistrement et formater le disque sur le caméscope (p. 33).

Conseils

• Il est possible d'effectuer la sélection de disque à partir de [GUIDE SEL.DISQUE] (p. 81).

②Enregistrement d'images (p. 42)

③Édition/sauvegarde d'images

Les fonctions disponibles dépendent du support sélectionné.

- **La copie d'images sur un autre type de support sur le caméscope (p. 58)**
- **La copie de films sur d'autres appareils (p. 68)**
- **L'édition sur un ordinateur (p. 101)**
  L'application logicielle fournie « PMB » (Picture Motion Browser) permet d'importer des images sur un ordinateur et de les sauvegarder sur un disque.

④Visualisation sur d’autres appareils

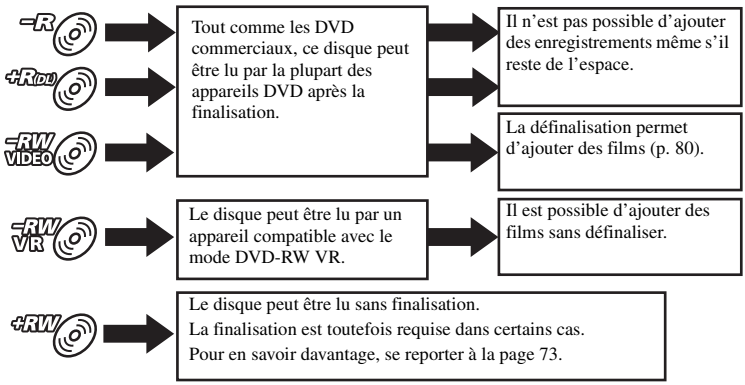
■ **Visualisation d’images sur un téléviseur (p. 51)**
Les images enregistrées et éditées sur le caméscope peuvent être visualisées sur le téléviseur raccordé.

■ **Lecture du disque sur d’autres appareils (p. 76)**
Pour qu’un disque enregistré sur le caméscope soit lu par d’autres appareils, il faut d’abord finaliser le disque.

Remarques

• Plus le volume d’enregistrement est bas, plus la finalisation du disque prend du temps.

Les caractéristiques d’un disque finalisé dépendent du type de disque.


-R
+R DL
-RW VIDEO
Tout comme les DVD commerciaux, ce disque peut être lu par la plupart des appareils DVD après la finalisation.
Il n’est pas possible d’ajouter des enregistrements même s’il reste de l’espace.
La définalisation permet d’ajouter des films (p. 80).
-RW VR
Le disque peut être lu par un appareil compatible avec le mode DVD-RW VR.
Il est possible d’ajouter des films sans définaliser.
+RW
Le disque peut être lu sans finalisation.
La finalisation est toutefois requise dans certains cas.
Pour en savoir davantage, se reporter à la page 73.

Compatibilité de lecture

La compatibilité de lecture avec tous les appareils DVD n’est pas garantie. Se reporter au mode d’emploi fourni avec l’appareil DVD ou consulter le détaillant.

« HOME » et « OPTION »
- Profiter de deux types de menus

« HOME MENU » - la base de toutes les opérations du caméscope

▶ **Catégories et options du HOME MENU**

Catégorie (PRISE DE VUE)

Options	Page
FILM*1	43
PHOTO*1	43

Catégorie (AFFICHER LES IMAGES)

Options	Page
VISUAL INDEX*1	46
PELLICULE*1	48
VISAGE*1	48
LISTE DE LECTURE	65

Catégorie (AUTRES)

Options	Page
SUPPRIMER*2	54
CAPTURE PHOTO*3	57
COPIER FILM*3	58
COPIER PHOTO*3	60
MONT	61
ÉDITER LISTE LECT.	65
CONNEXION USB	101
INFOS BATTERIE	71

Catégorie (GÉRER SUPPORT)

Options	Page
RÉG.SUPP.FILM*1	31
RÉG.SUPP.PHOTO*1*3	31
FINALISER*1	73
INFOS SUR SUPP.	77
FORMAT.SUPPORT*1	78
DÉFINALISER	80
GUIDE SEL.DISQUE	81
RÉPAR.F.BD.IM.	82

Catégorie (RÉGLAGES)*1

Pour personnaliser le caméscope (p. 84).

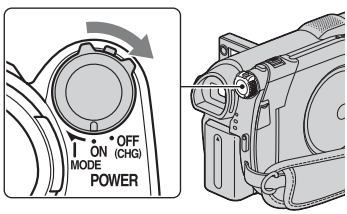
*1 On peut également régler ces options pendant l'opération Easy Handycam (p. 38). Pour connaître les options disponibles de la catégorie (RÉGLAGES), se reporter à la page 85.

*2 L'option est disponible pendant l'opération Easy Handycam (p. 38) lorsque l'on sélectionne [MÉMOIRE INTERNE] (DCR-DVD850) ou [MEMORY STICK] à [RÉG.SUPP.FILM] (p. 31).

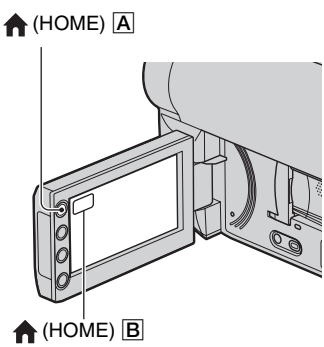
*3 Il se peut que cette option ne soit pas utilisable selon le modèle de caméscope.

Utilisation du HOME MENU

1 Tout en appuyant sur la touche verte, tourner le commutateur POWER dans le sens de la flèche pour mettre le caméscope sous tension.



2 Appuyer sur (HOME) A (ou B).

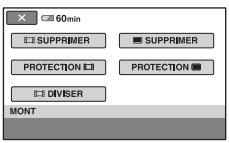


3 Appuyer sur la catégorie souhaitée.

Exemple : catégorie (AUTRES)

4 Appuyer sur l'option souhaitée.

Exemple : [MONT]



5 Poursuivre l'opération en suivant le guide affiché à l'écran.

Pour masquer l'écran HOME MENU

Appuyer sur [X].

Pour obtenir des informations sur les fonctionnalités de chaque option du HOME MENU - HELP

1 Appuyer sur (HOME).

Le HOME MENU s'affiche.

2 **Appuyer sur [?] (HELP).**

Le bas de [?] (HELP) devient orange.

3 **Appuyer sur l'option à expliquer.**

Lorsque l'on appuie sur une option, son explication apparaît à l'écran.

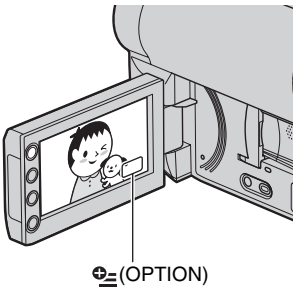
Pour appliquer l'option, appuyer sur [OUI], sinon, appuyer sur [NON].

Pour désactiver HELP

Appuyer de nouveau sur [?] (HELP) à l'étape **2**.

Utilisation du OPTION MENU

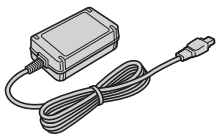
Une simple pression à l'écran pendant l'enregistrement ou la lecture permet d'afficher les fonctions disponibles. Il est très facile d'effectuer différents réglages. Voir la page 94 pour obtenir des détails.



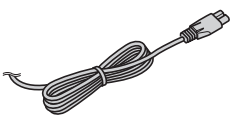
Étape 1 : Vérification des accessoires fournis

S’assurer que tous les accessoires indiqués ci-dessous sont fournis avec le caméscope. Le chiffre entre parenthèses indique la quantité totale d’accessoires de ce type fournis.

Adaptateur CA (1) (p. 24)

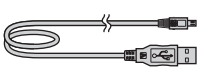


Cordon d’alimentation (1) (p. 24)

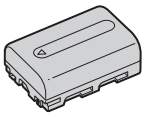


Câble de raccordement A/V (1) (p. 51, 68)

Câble USB (1) (p. 69)



Batterie rechargeable NP-FH30 (1) (p. 24)

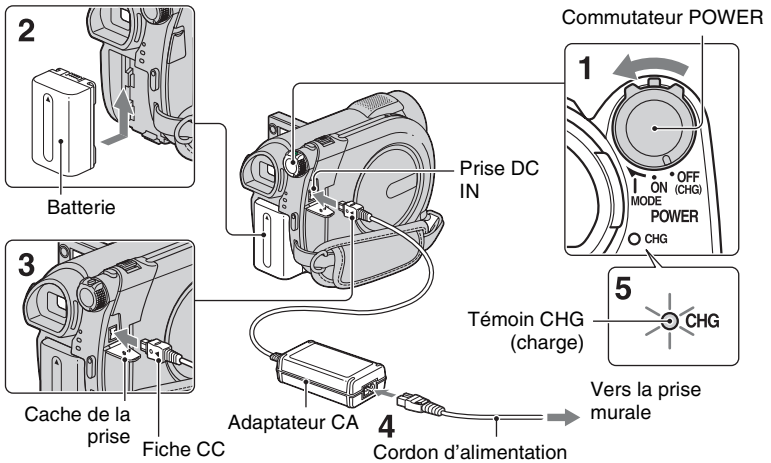


CD-ROM « Handycam Application Software » (1) (p. 101)

– PMB (logiciel) incluant le « Manuel de PMB »

Mode d’emploi (ce manuel) (1)

Étape 2 : Mise en charge de la batterie



On peut charger la batterie « InfoLITHIUM » (série H) (p. 130) après l'avoir fixée sur le caméscope.

Remarques

- **Le caméscope fonctionne uniquement avec une batterie « InfoLITHIUM » (série H).**

1 Tourner le commutateur POWER dans le sens de la flèche, vers la position OFF (CHG) (réglage par défaut).

2 Fixer la batterie en la faisant coulisser dans le sens de la flèche jusqu'au déclic.

3 Connecter l'adaptateur CA à la prise DC IN du caméscope.

Ouvrir le cache de la prise et brancher la fiche CC de l'adaptateur CA.

Faire coïncider la marque ▲ sur la fiche CC avec la marque ▲ sur le caméscope.

4 Raccorder le cordon d'alimentation à l'adaptateur CA et à la prise murale.

Le témoin CHG (charge) s'allume et la charge commence.

5 Le témoin CHG (charge) s'éteint lorsque la batterie est entièrement chargée. Déconnecter l'adaptateur CA de la prise DC IN.

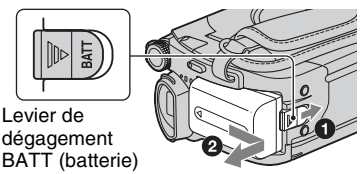
Remarques

- Déconnecter l'adaptateur CA de la prise DC IN en tenant à la fois le caméscope et la fiche CC.

Pour retirer la batterie

① Tourner le commutateur POWER sur OFF (CHG).

② Faire coulisser le levier de dégagement BATT (batterie) (❶) et enlever la batterie (❷).



Levier de dégagement BATT (batterie)

Remarques

- Lorsque l'on retire la batterie ou l'adaptateur CA, vérifier que le témoin (Film)/le témoin (Fixe) (p. 27)/le témoin ACCESS (p. 33)/le témoin d'accès (p. 35) sont éteints.
- Décharger complètement la batterie avant de la ranger pendant une période prolongée (p. 130).

Pour utiliser une prise murale comme source d'alimentation

Effectuer les raccordements comme lors de la mise en charge de la batterie. Dans ce cas, la batterie ne se décharge pas.

Temps de charge

Temps approximatif (en minutes) nécessaire à la recharge complète d'une batterie totalement déchargée.

Batterie	Temps de charge
NP-FH30 (fournie)	115
NP-FH50	135
NP-FH70	170
NP-FH100	390

Durée d'enregistrement

Temps approximatif (en minutes) disponible lors de l'utilisation d'une batterie entièrement chargée.

Lors d'un enregistrement sur la mémoire interne (DCR-DVD850) ou un « Memory Stick PRO Duo »

Batterie	Durée d'enregistrement continu	Durée de prise de vue type*
NP-FH30 (fournie)	95	45
	105	50
NP-FH50	155	75
	170	85
NP-FH70	330	165
	370	185
NP-FH100	745	370
	830	415

Lors d'un enregistrement sur un disque

Batterie	Durée d'enregistrement continu	Durée de prise de vue type*
NP-FH30 (fournie)	80	40
	90	45
NP-FH50	135	65
	145	70
NP-FH70	290	145
	315	155
NP-FH100	650	325
	710	355

* La durée d'enregistrement type correspond à des prises de vue avec marche/arrêt, utilisation du zoom et mise sous/hors tension répétées.

Remarques

- Consulter la page 31 au sujet de la sélection du support.
- Toutes les durées sont mesurées avec le mode d'enregistrement [SP] dans les conditions suivantes :
  Ligne du haut : Lors de l'enregistrement avec le panneau ACL.
  Ligne du bas : lors d'une prise de vue avec le viseur tandis que le panneau ACL est fermé.

Temps de lecture

Temps approximatif (en minutes) disponible lors de l'utilisation d'une batterie entièrement chargée.

Lors d'une lecture de la mémoire interne (DCR-DVD850) ou d'un « Memory Stick PRO Duo »

Batterie	Panneau ACL ouvert	Panneau ACL fermé
NP-FH30 (fournie)	125	145
NP-FH50	205	235
NP-FH70	435	505
NP-FH100	980	1120

Lors de la lecture d'un disque

Batterie	Panneau ACL ouvert	Panneau ACL fermé
NP-FH30 (fournie)	105	120
NP-FH50	170	195
NP-FH70	370	415
NP-FH100	830	925

Remarques

- Consulter la page 31 au sujet de la sélection du support.

Remarques sur la batterie

- Avant de changer la batterie, tourner le commutateur POWER sur OFF (CHG) et éteindre le témoin (Film)/le témoin (Fixe) (p. 27)/le témoin ACCESS (p. 33)/le témoin d'accès (p. 35).
- Le témoin CHG (charge) clignote pendant la charge, ou les informations de la batterie (p. 71) ne s'affichent pas correctement dans les conditions suivantes :
  - la batterie n'est pas correctement installée.
  - la batterie est endommagée.
  - la batterie est usée (pour les informations relatives à la batterie uniquement).

Remarques sur la durée de charge/enregistrement/lecture

- Durées mesurées avec le caméscope à une température de 25 °C (77 °F). La température recommandée est comprise entre 10 °C et 30 °C (50 °F et 86 °F).
- La durée d'enregistrement et de lecture disponible est raccourcie lorsque le caméscope est utilisé à basse température.
- La durée d'enregistrement et de lecture disponible est raccourcie en fonction des conditions d'utilisation du caméscope.

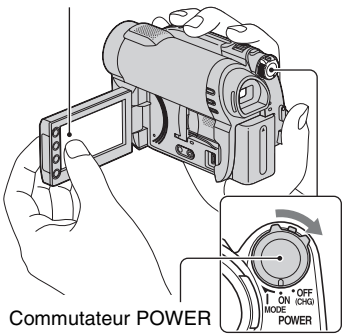
Remarques sur l'adaptateur CA

- Ne pas court-circuiter la fiche CC de l'adaptateur CA ou les bornes de la batterie avec un objet métallique. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.

Étape 3 : Mise sous tension et réglage de la date et de l'heure

Procéder au réglage de la date et de l'heure lors de la première utilisation du caméscope. Si la date et l'heure ne sont pas réglées, l'écran [RÉGL.HORLOGE] s'affiche chaque fois que le caméscope est mis sous tension ou que le commutateur POWER est déplacé.

Appuyer sur le bouton à l'écran ACL.



Commutateur POWER

1 Tout en appuyant sur la touche verte, tourner plusieurs fois le commutateur POWER dans le sens de la flèche jusqu'à ce que le témoin pertinent s'allume.

(Film) : pour enregistrer des films

(Fixe) : pour enregistrer des images fixes

La première fois que le caméscope est mis sous tension, passer à l'étape **3**.

2 Appuyer sur (HOME) → (RÉGLAGES) → [RÉG.HOR./ LAN.] → [RÉGL.HORLOGE].

L'écran [RÉGL.HORLOGE] apparaît.

3 Sélectionner la zone géographique désirée à l'aide de /, puis appuyer sur [SUIVANT].

4 Régler [HEURE D'ÉTÉ], puis appuyer sur [SUIVANT].

5 Régler [A] (année) à l'aide de /.

6 Sélectionner [M] à l'aide de /, puis régler le mois avec /.

7 Régler [J] (jour), les heures et les minutes de la même façon, puis appuyer sur [SUIVANT].

8 Vérifier que l'horloge est correctement réglée, puis appuyer sur OK.

L'horloge démarre.

On peut régler n'importe quelle année jusqu'à l'année 2037.

Pour minuit, régler l'appareil à 12:00 AM.
Pour midi, régler l'appareil à 12:00 PM.

Pour mettre l'appareil hors tension

Tourner le commutateur POWER sur OFF (CHG).
Le témoin (Film) clignote pendant quelques secondes, puis l'appareil s'éteint.

Remarques

- Si le caméscope reste inutilisé pendant **environ 3 mois**, la batterie rechargeable intégrée se décharge et les réglages de la date et de l'heure peuvent s'effacer de la mémoire. Dans ce cas, recharger la batterie rechargeable, puis régler de nouveau la date et l'heure (p. 134).
- Lors de la mise sous tension du caméscope, quelques secondes sont nécessaires avant de pouvoir effectuer des prises de vue. Le caméscope ne peut pas être utilisé pendant ce temps-là.
- Par défaut, le caméscope est réglé pour que l'alimentation soit automatiquement coupée s'il est laissé inutilisé pendant environ 5 minutes, ceci afin d'économiser la batterie ([ARRÊT AUTO], p. 93).

Conseils

- La date et l'heure n'apparaissent pas pendant l'enregistrement, mais elles sont automatiquement enregistrées sur le support et peuvent être affichées pendant la lecture ([CODE DONNÉES], p. 90).
- Voir la page 125 pour en savoir davantage sur les « Décalages horaires dans le monde ».
- Si les boutons de l'écran tactile ne fonctionnent pas correctement, régler l'écran ACL ([ÉTALONNAGE], p. 132).

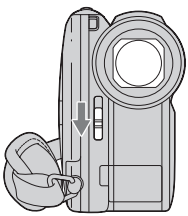
Modification du réglage de la langue

On peut changer la langue des indications à l'écran.
Appuyer sur (HOME) → (RÉGLAGES) →[RÉG.HOR./ LAN.] →[RÉGL.LANGUE], puis sélectionner la langue désirée.

Étape 4 : Ajustements préalables à l'enregistrement

Ouverture du capuchon d'objectif

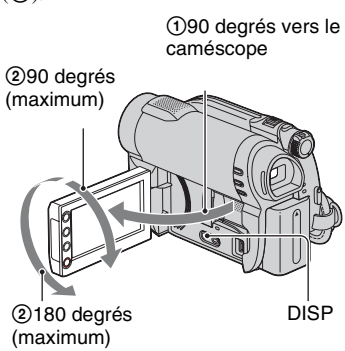
Faire coulisser le commutateur LENS COVER sur OPEN.



Après l'enregistrement, régler le commutateur LENS COVER sur CLOSE pour fermer le capuchon d'objectif.

Réglage du panneau ACL

Ouvrir le panneau ACL à 90 degrés par rapport au caméscope (①), puis le faire pivoter jusqu'à obtenir l'angle le mieux adapté à l'enregistrement ou à la lecture (②).



Remarques

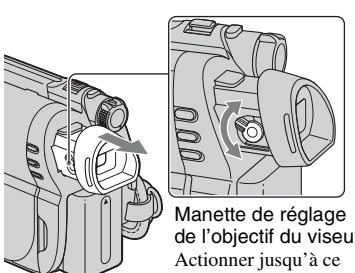
- Éviter d'appuyer accidentellement sur les touches du cadre ACL lors de l'ouverture ou du réglage du panneau ACL.

Conseils

- Si l'on ouvre le panneau ACL à 90 degrés par rapport au caméscope et qu'on le fait pivoter à 180 degrés du côté de l'objectif, on peut le fermer avec l'écran ACL orienté vers l'extérieur. Cette position est très pratique pour la lecture.
- Appuyer sur (HOME) → (RÉGLAGES) → [RÉGL.SON/AFF.] → [LUMI.LCD] (p. 91), puis régler la luminosité de l'écran ACL.
- Les informations s'affichent ou sont masquées (affichage ↔ aucun affichage) chaque fois que l'on appuie sur DISP.

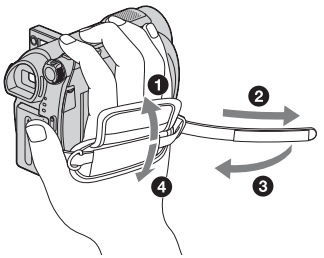
Réglage du viseur

Il est utile de visualiser des images dans le viseur lorsque l'on veut économiser la batterie ou lorsque l'image de l'écran ACL est mauvaise.
Tirer sur le viseur et regarder dedans. Effectuer un ajustement de l'image perçue dans le viseur.



Comment fixer la sangle

Ajuster et fixer la sangle comme dans l'illustration et tenir le caméscope correctement.



Étape 5 : Choix d'un support

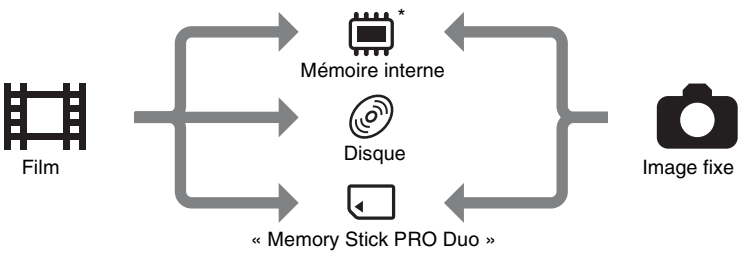
Le choix d'un support pour les films et les images fixes peut se faire séparément.
Dans le cas de films, on a le choix entre la mémoire interne*, un disque ou un « Memory Stick PRO Duo ». Dans le cas d'images fixes, il est possible d'opter pour la mémoire interne* ou un « Memory Stick PRO Duo ».

DCR-DVD650

Par défaut, les films sont enregistrés sur un disque. Les images fixes sont uniquement enregistrées sur un « Memory Stick PRO Duo ».

DCR-DVD850

Par défaut, les films et les images fixes sont tous deux enregistrés dans la mémoire interne.



* DCR-DVD850

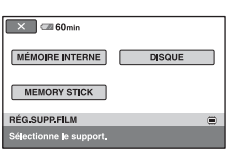
Remarques

- Il est possible d'enregistrer, de lire ou d'éditer les images sur le support sélectionné. Pour enregistrer, lire ou éditer des images sur un autre support, effectuer une nouvelle sélection de support.

Choix d'un support pour les films

1 Appuyer sur (HOME) → (GÉRER SUPPORT) → [RÉG.SUPP.FILM].

L'écran de réglage du support pour les films apparaît.



2 Appuyer sur le support désiré.

3 Appuyer sur [OUI].

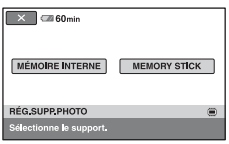
4 Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyer sur OK.

Le support pour les films est modifié.

Choix d'un support pour les images fixes (DCR-DVD850)

1 Appuyer sur (HOME) → (GÉRER SUPPORT) → [RÉG.SUPP.PHOTO].

L'écran de réglage du support pour les images fixes apparaît.



2 Appuyer sur le support désiré.

Remarques

- Les disques ne peuvent pas servir de support pour les images fixes.

3 Appuyer sur [OUI].

4 Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyer sur OK.

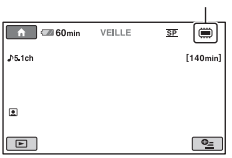
Le support pour les images fixes est modifié.

Pour confirmer le support sélectionné

① Faire coulisser le commutateur POWER de façon à allumer le témoin du mode ((Film)/ (Fixe)) dont l'on veut vérifier le support.

② Confirmer l'icône du support affichée dans le coin supérieur droit de l'écran.

Icône du support



	Mémoire interne*
	Disque (l'icône diffère selon le type de disque (p. 16))
	« Memory Stick PRO Duo »

* DCR-DVD850

Étape 6 : Insertion d'un disque ou d'un « Memory Stick PRO Duo »

Si l'option [MÉMOIRE INTERNE] est sélectionnée à l'étape 5, l'opération décrite à la présente étape 6 est inutile (DCR-DVD850).

Insertion d'un disque

Si l'option [DISQUE] est sélectionnée à l'étape 5, un nouveau DVD-RW, DVD+RW, DVD-R ou DVD+R DL de 8 cm est requis (p. 16).

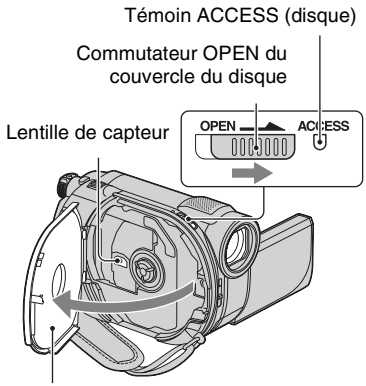
Remarques

- Retirer la poussière ou les empreintes digitales du disque au préalable avec un chiffon doux (p. 128).

1 Vérifier que le caméscope est sous tension.

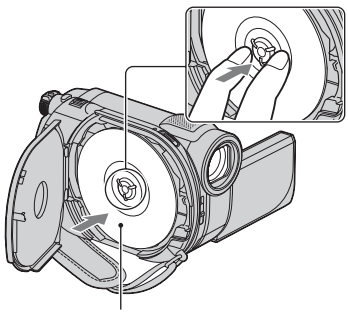
2 Faire coulisser le commutateur OPEN du couvercle du disque dans le sens de la flèche (OPEN ⏏).

[OUVERTURE EN PRÉPA] s'affiche à l'écran. Le couvercle du disque s'entrouvre automatiquement.



Ouvrir le couvercle du disque largement lorsqu'il s'entrouvre.

3 Placer le disque avec la face d'enregistrement vers le caméscope, puis appuyer au centre du disque jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



Placer le disque avec l'étiquette vers l'extérieur dans le cas d'un disque simple face.

4 Fermer le couvercle du disque.

[ACCÈS AU DISQUE] s'affiche à l'écran.

Le caméscope peut prendre un certain temps à reconnaître le disque.

■ DVD-RW/DVD+RW

Un écran qui invite à utiliser [GUIDE SEL.DISQUE] s'affiche. La fonction [GUIDE SEL.DISQUE] permet de formater le disque en suivant les instructions à l'écran. Si l'on ne désire pas utiliser cette fonction, passer à l'étape **5**.

■ DVD-R/DVD+R DL

L'enregistrement peut être lancé dès que [ACCÈS AU DISQUE] disparaît de l'écran. Il n'y a pas d'étapes à traverser après l'étape **5**.

5 Appuyer sur l'option qui convient à l'écran.

■ DVD-RW

Sélectionner le format d'enregistrement, [VIDEO] ou [VR] (p. 16), puis appuyer sur OK.

■ DVD+RW

Sélectionner le rapport hauteur/largeur du film, [FORMAT 16:9] ou [4:3], puis appuyer sur OK.

6 Appuyer sur [OUI].

7 Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyer sur OK.

Une fois le formatage terminé, l'enregistrement sur le disque peut commencer.

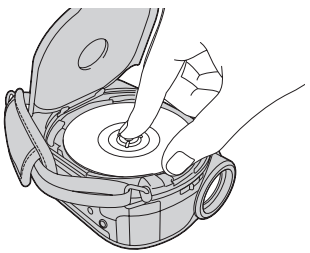
Conseils

- Lorsqu'un DVD-RW est utilisé et que l'opération Easy Handycam (p. 38) est sélectionnée, le format d'enregistrement est fixé sur le mode VIDEO.

Pour retirer le disque

① Suivre les étapes **1** et **2** pour ouvrir le couvercle du disque.

② Appuyer sur l'axe porte-disque au centre du logement de disque et extraire le disque en le tenant par le bord.



Remarques

- Prendre soin de ne pas bloquer l'ouverture ou la fermeture du couvercle du disque avec la main ou d'autres objets. Déplacer la sangle en dessous du caméscope, puis ouvrir ou fermer le couvercle du disque.
- Si la sangle est coincée à la fermeture du couvercle du disque, le caméscope risque de mal fonctionner.
- Ne pas toucher la face d'enregistrement du disque ou la lentille de capteur (p. 133). Faire attention de ne pas souiller les surfaces d'un disque double face avec les doigts.
- Si le couvercle est fermé sur un disque qui est inséré incorrectement, le caméscope risque de mal fonctionner.
- Ne pas couper l'alimentation au cours du formatage d'un disque.
- Ne pas appliquer de chocs ou de vibrations au caméscope pendant la lecture/l'écriture sur un disque :
  - lorsque le témoin ACCESS est allumé;
  - lorsque le témoin ACCESS clignote;
  - lorsque [ACCÈS AU DISQUE] ou [OUVERTURE EN PRÉPA] s'affiche à l'écran ACL.
- Selon les données enregistrées sur le disque, il peut prendre un certain temps à sortir.

• L'extraction peut prendre environ 10 minutes si le disque est égratigné ou souillé d'empreintes digitales, etc. Il se peut alors que le disque soit endommagé.

Conseils

• L'insertion ou le retrait du disque est possible lorsque le caméscope est connecté à une source d'alimentation, même s'il est éteint. Toutefois, le processus de reconnaissance du disque (l'étape **4**) ne démarre pas.
• Pour effacer toutes les images précédemment enregistrées sur un DVD-RW/DVD+RW, puis réutiliser le support pour enregistrer de nouvelles images, se reporter à la section « Formatage de supports » (p. 78).
• Pour savoir quel disque utiliser, consulter [GUIDE SEL.DISQUE] dans HOME MENU (p. 81).

Insertion d'un « Memory Stick PRO Duo »

Cette opération est uniquement nécessaire lors de la sélection de [MEMORY STICK] à l'étape 5.
Se reporter à la page 7 pour connaître les « Memory Stick » compatibles avec le caméscope.

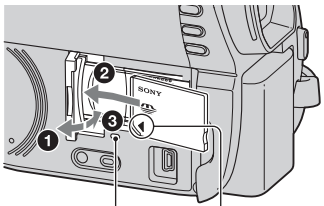
Conseils

• Si l'on n'enregistre que des images fixes sur le « Memory Stick PRO Duo », les opérations qui suivent l'étape **3** sont inutiles.

1 Ouvrir le panneau ACL.

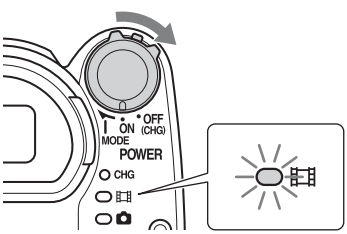
2 Introduire le « Memory Stick PRO Duo ».

❶ Ouvrir le cache du « Memory Stick Duo » dans le sens de la flèche.
❷ Insérer le « Memory Stick PRO Duo » dans la fente pour « Memory Stick Duo » dans le bon sens jusqu'au déclic.
❸ Fermer le cache du « Memory Stick Duo ».

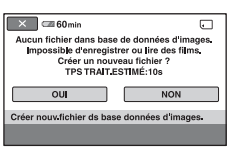


3 Si la sélection [MEMORY STICK] est faite à l'étape 5 en vue de l'enregistrement de films, faire coulisser le commutateur POWER plusieurs fois jusqu'à ce que le témoin (Film) s'allume.

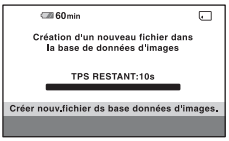
Si le commutateur POWER est réglé à OFF (CHG), le tourner sur marche tout en appuyant sur la touche verte.



L'écran [Créer nouv.fichier ds base données d'images.] s'affiche lorsqu'un nouveau « Memory Stick PRO Duo » est inséré pendant que le caméscope est en marche.



4 Appuyer sur [OUI].


60min
Création d'un nouveau fichier dans la base de données d'images
TPS RESTANT:10s
Créer nouv.fichier ds base données d'images.

Pour retirer le « Memory Stick PRO Duo »

Ouvrir le panneau ACL et le cache du « Memory Stick Duo ». Enfoncer légèrement le « Memory Stick PRO Duo » une fois, puis l'extraire de la fente.

Remarques

- Pour éviter l'endommagement d'un support ou la perte d'images enregistrées, ne pas effectuer les opérations suivantes tandis que le témoin d'accès (p. 35) est allumé :
  - retrait de la batterie ou débranchement de l'adaptateur CA du caméscope;
  - application de chocs mécaniques ou de vibrations au caméscope;
  - retrait du « Memory Stick PRO Duo » du caméscope.
- Ne pas ouvrir le cache du « Memory Stick Duo » pendant l'enregistrement.
- Le fait d'insérer un « Memory Stick PRO Duo » avec force dans le mauvais sens peut entraîner un dysfonctionnement du « Memory Stick PRO Duo », de la fente pour « Memory Stick Duo » ou des données d'image.
- Si le message [Échec de la création d'un nouveau fichier dans la base de données d'images. L'espace libre est peut-être insuffisant.] s'affiche à l'étape **4**, formater le « Memory Stick PRO Duo » (p. 78). Toutes les données enregistrées sur le « Memory Stick PRO Duo » sont supprimées lors d'un formatage.
- Ne pas pincer et retirer le « Memory Stick PRO Duo » avec force. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.

Durée d'enregistrement des films sur un « Memory Stick PRO Duo »

Les chiffres dans le tableau indiquent la durée d'enregistrement approximative en minutes d'un « Memory Stick PRO Duo ».
Les chiffres entre ( ) indiquent la durée d'enregistrement minimale.

Mode d'enregistrement	9M (HQ) (qualité élevée)	6M (SP) (qualité standard)	3M (LP) (lecture longue)	
			5,1ch*	2ch
512 Mo	6 (5)	9 (5)	15 (10)	20 (10)
1 Go	10 (10)	20 (10)	35 (25)	40 (25)
2 Go	25 (25)	40 (25)	80 (50)	85 (55)
4 Go	55 (50)	80 (50)	160 (105)	170 (110)
8 Go	115 (100)	170 (100)	325 (215)	355 (230)
16 Go	230 (205)	340 (205)	655 (435)	715 (460)

* DCR-DVD850

Remarques

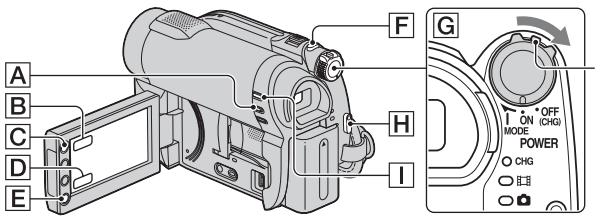
- Les chiffres dans le tableau s'appliquent à un « Memory Stick PRO Duo » fabriqué par Sony Corporation. La durée d'enregistrement varie en fonction des conditions d'enregistrement, du type de « Memory Stick » ou du réglage [MODE ENR.] (p. 86).
- Lorsque la durée d'enregistrement est inférieure à 5 minutes, s'affiche.

Conseils

- Pour le DCR-DVD850 : Vous pouvez sélectionner le format d'enregistrement audio des films avec l'option [MODE AUDIO] (p. 86).
  Pour le DCR-DVD650 : Le son est enregistré au format 2 canaux stéréo.
- Se reporter à la page 89 pour connaître le nombre d'images fixes qu'il est possible d'enregistrer.

Enregistrement et lecture faciles (opération Easy Handycam)

L'opération Easy Handycam permet d'automatiser quasiment tous les réglages de sorte que l'on peut exécuter des opérations d'enregistrement ou de lecture sans réglage détaillé. La taille de la police à l'écran est alors plus grande ce qui facilite la lecture. Les images sont enregistrées sur le support sélectionné (p. 31).



Si le commutateur POWER est réglé à OFF (CHG), le tourner tout en appuyant sur la touche verte.

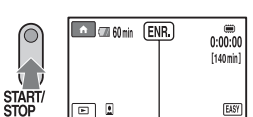
Films

1 Tourner le commutateur POWER G jusqu'à ce que le témoin (Film) s'allume.

2 Appuyer sur EASY A.

EASY s'affiche à l'écran.

3 Appuyer sur START/STOP H (ou E) pour lancer l'enregistrement.*



[VEILLE] → [ENR.]

Pour arrêter l'enregistrement, appuyer de nouveau sur START/STOP.

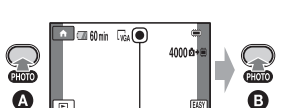
Images fixes

1 Tourner le commutateur POWER G jusqu'à ce que le témoin (Fixe) s'allume.

2 Appuyer sur EASY A.

EASY s'affiche à l'écran.

3 Appuyer légèrement sur PHOTO F pour régler la mise au point ❶ (un bip retentit), puis appuyer à fond ❷ (un déclic d'obturateur est émis).



Clignote → S'allume

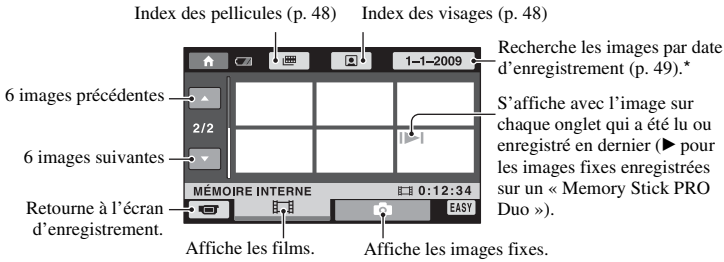
* Les films sont créés en mode d'enregistrement [SP].

Lecture des films/des images fixes enregistrés

1 Tourner le commutateur POWER G pour mettre le caméscope sous tension.

2 Appuyer sur ▶ (AFFICHER LES IMAGES) I (ou D).

L'écran VISUAL INDEX s'affiche. (L'affichage des vignettes peut prendre un certain temps.)

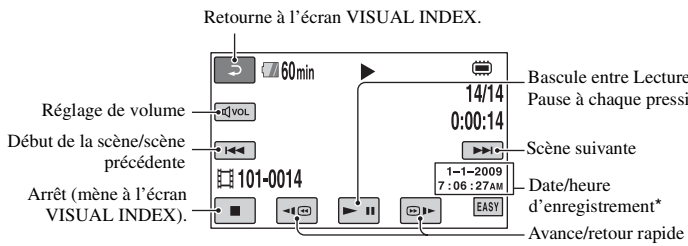

Index des pellicules (p. 48)
Index des visages (p. 48)
1–1–2009
Recherche les images par date d'enregistrement (p. 49).*
6 images précédentes
2/2
S'affiche avec l'image sur chaque onglet qui a été lu ou enregistré en dernier (▶ pour les images fixes enregistrées sur un « Memory Stick PRO Duo »).
6 images suivantes
MÉMOIRE INTERNE
0:12:34
EASY
Retourne à l'écran d'enregistrement.
Affiche les films.
Affiche les images fixes.

* Lorsque la sélection [DISQUE] est faite à [RÉG.SUPP.FILM] (p. 31), un type de disque apparaît. La recherche de films par date d'enregistrement n'est pas possible.

3 Lancer la lecture.

Films :

Appuyer sur l'onglet 🎞, puis sélectionner le film à lire.



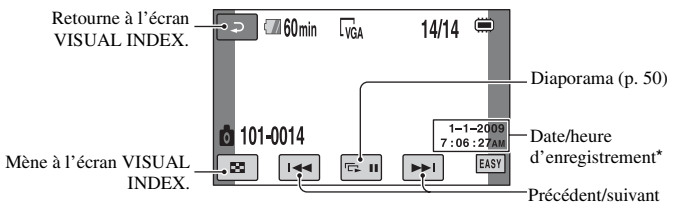
* Le réglage [CODE DONNÉES] est fixé sur [DATE/HEURE] (p. 90).

Conseils

- L'écran VISUAL INDEX réapparaît lorsque la lecture à partir du film sélectionné atteint le dernier film.
- On peut réduire la vitesse de lecture en appuyant sur ⏮/⏭ en cours de pause.
- Il est possible de régler le volume en appuyant sur VOL → utilisant les réglages 🔉−/🔉+ → ↩ pendant la lecture.
- Il est possible de changer le support des films à l'aide de [RÉG.SUPP.FILM] (p. 31).

Images fixes :

Appuyer sur l'onglet 📷 et sur l'image fixe à lire.



* Le réglage [CODE DONNÉES] est fixé sur [DATE/HEURE] (p. 90).

Conseils

- Il est possible de changer le support des images fixes à l'aide de [RÉG.SUPP.PHOTO] (DCR-DVD850) (p. 31).

Pour annuler l'opération Easy Handycam

Appuyer de nouveau sur EASY A. EASY disparaît de l'écran.

Réglages du menu pendant l'opération Easy Handycam

Appuyer sur (HOME) C (ou B) pour afficher les options de menu accessibles pour un changement de configuration (p.20, 84).

Remarques

- La plupart des options de menu reviennent automatiquement aux réglages par défaut. Les réglages de certaines options de menu sont fixes. Pour en savoir davantage, se reporter à la page 85.
- Un DVD-RW est formaté en mode VIDEO (p. 16).
- Le menu (OPTION) n'est pas utilisable.
- Annuler l'opération Easy Handycam pour ajouter des effets à des images ou changer les réglages.

Touches inopérantes pendant l'opération Easy Handycam

Certaines touches/fonctions ne peuvent pas être utilisées pendant l'opération Easy Handycam étant donné qu'elles sont définies automatiquement (p. 85). Si l'on règle une opération invalide, le message [Incompatible avec la fonction Easy Handycam] s'affiche.

Pour visualiser les films d'un disque sur d'autres appareils (Finaliser)

Pour visualiser les films stockés sur un disque sur d'autres appareils ou sur un ordinateur, il faut « finaliser » le disque. Pour en savoir davantage sur l'opération de finalisation, se reporter à la page 73.

Remarques

- Dans le cas des DVD-R et des DVD+R DL, il n'est pas possible de réutiliser le disque ou d'enregistrer des films supplémentaires dessus une fois que le disque est finalisé, même s'il y reste de l'espace.
- Il est impossible d'enregistrer des films supplémentaires sur un disque finalisé pendant l'opération Easy Handycam (p. 80).

Enregistrement

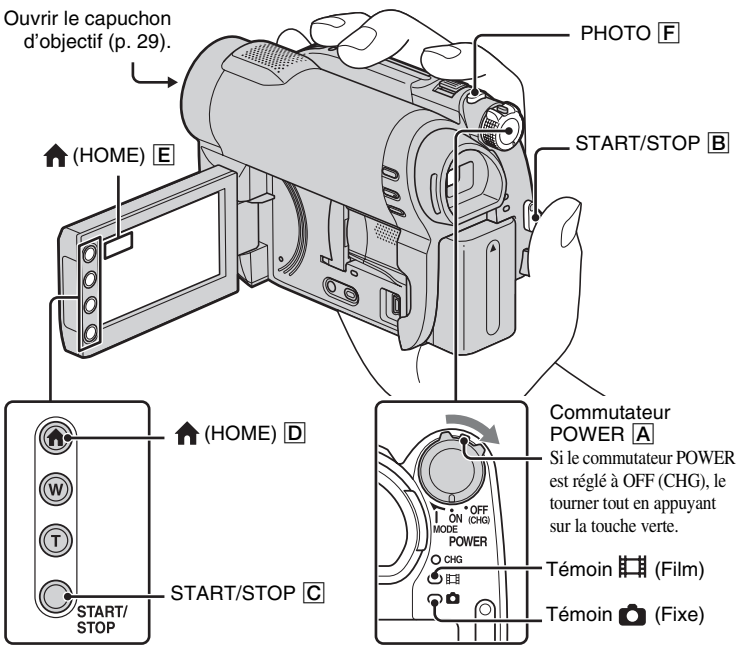
Les images sont enregistrées sur le support sélectionné au réglage correspondant (p. 31).

DCR-DVD650

Par défaut, les films sont enregistrés sur un disque. Les images fixes sont uniquement enregistrées sur un « Memory Stick PRO Duo ».

DCR-DVD850

Par défaut, les films et les images fixes sont tous deux enregistrés dans la mémoire interne.



Remarques

- Si le témoin ACCESS/le témoin d'accès (p. 33, 35) sont allumés ou clignotent une fois l'enregistrement terminé, cela signifie que des données sont encore en cours d'écriture sur le support. Ne pas appliquer de chocs ou de vibrations au caméscope et ne pas débrancher la batterie ni l'adaptateur CA.
- Si la sélection [MÉMOIRE INTERNE] (DCR-DVD850) ou [MEMORY STICK] est faite à [RÉG.SUPP.FILM] (p. 31), lorsqu'un fichier film dépasse 2 Go, le fichier film suivant est créé automatiquement.

Conseils

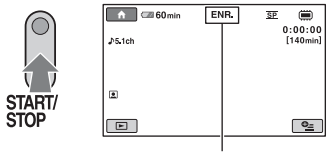
- Se reporter à la page 7 pour connaître les « Memory Stick PRO Duo » compatibles avec le caméscope.

• Pour vérifier l'espace disponible pour des films sur le support, appuyer sur (HOME) D (ou E) → (GÉRER SUPPORT) → [INFOS SUR SUPP.] (p. 77).

Films

1 Tourner le commutateur POWER A jusqu'à ce que le témoin (Film) s'allume.

2 Appuyer sur START/STOP B (ou C).



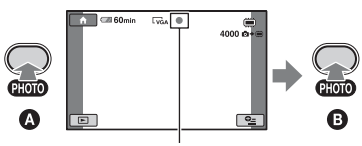
[VEILLE] → [ENR.]

Pour arrêter l'enregistrement, appuyer de nouveau sur START/STOP.

Images fixes

1 Tourner le commutateur POWER A jusqu'à ce que le témoin (Fixe) s'allume.

2 Appuyer légèrement sur PHOTO F pour régler la mise au point Ⓐ (un bip retentit), puis appuyer à fond Ⓑ (un déclic d'obturateur est émis).



Clignote → S'allume

s'affiche à côté de ou de . Lorsque disparaît, l'image a été enregistrée.

Remarques

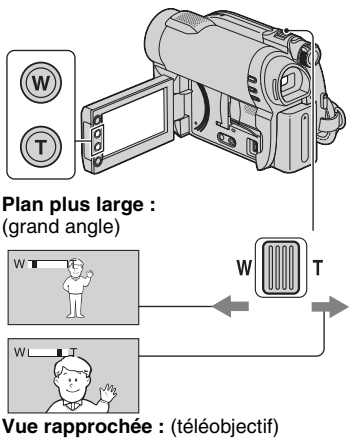
• Il est impossible d'enregistrer des images fixes sur un disque.

Conseils

• Se reporter à la page 17 et à la page 89 respectivement pour connaître la durée des films et le nombre d'images fixes qu'il est possible d'enregistrer.
• apparaît lorsque le réglage [RÉGL.VISAGE] est réglé à [MARCHE] (réglage par défaut) pendant l'enregistrement d'un film (p. 88).
• Pour commuter entre l'enregistrement de films et d'images fixes, appuyer sur (HOME) D (ou E) → (PRISE DE VUE) → [FILM] ou [PHOTO].
• Des images fixes peuvent être créées à partir de films enregistrés (p. 57).

Zoom

Il est possible d'agrandir les images jusqu'à 60 fois leur taille originale à l'aide de la manette de zoom motorisée ou des touches de zoom du cadre ACL.



Actionner légèrement la manette de zoom motorisé pour effectuer un zoom lent. La déplacer davantage pour effectuer un zoom rapide.

Remarques

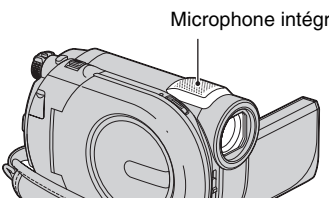
- [STEADYSHOT] ne pourra peut-être pas diminuer le flou de l'image de la manière souhaitée si la manette de zoom est placée sur T (téléobjectif).
- Prendre soin de garder le doigt appuyé sur la manette de zoom. Si l'on retire le doigt de la manette de zoom motorisé, le son de fonctionnement de la manette risque d'être également enregistré.
- La vitesse de zoom ne peut pas être modifiée à l'aide des touches de zoom du cadre ACL.
- Pour conserver une mise au point nette, la distance minimale possible requise entre le caméscope et le sujet est d'environ 1 cm (environ 13/32 po) pour une vue grand angle et d'environ 150 cm (environ 59 1/8 po) pour le téléobjectif.

Conseils

- En utilisant l'option [ZOOM NUM.] (p. 87), il est possible d'obtenir un niveau de zoom supérieur à 60×.

Enregistrement de son avec plus de présence (enregistrement surround 5,1 canaux) (DCR-DVD850)

Le son capté par le micro intégré est converti en son surround 5,1 canaux et enregistré. Un son réaliste est émis lors de la lecture de films sur des appareils compatibles avec le son surround 5,1 canaux.



DOLBY DIGITAL 5.1 CREATOR

Dolby Digital 5.1 Creator, son surround 5,1 canaux Glossaire (p. 144)

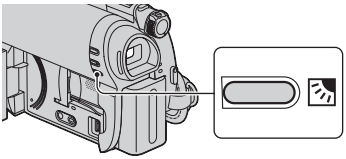
Remarques

- Le son 5,1 canaux est converti en son 2 canaux lors de la lecture sur le caméscope.

Conseils

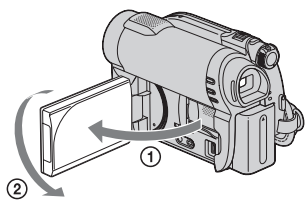
- Il est possible de sélectionner le son de l'enregistrement, [SURROUND 5.1ch] ou [STÉRÉO 2ch] ([MODE AUDIO], p. 86).

Réglage de l’exposition pour les sujets en contre-jour



Pour régler l’exposition pour les sujets en contre-jour, appuyer sur (Rétroéclairage) pour afficher . Pour désactiver la fonction de compensation de contre-jour, appuyer de nouveau sur (Rétroéclairage).

Enregistrement en mode miroir



Ouvrir le panneau ACL à 90 degrés par rapport au caméscope (①), puis le faire pivoter de 180 degrés du côté de l’objectif (②).

Conseils

- Une image en miroir du sujet s’affiche à l’écran ACL, mais l’image enregistrée est normale.
- Lors d’un enregistrement en mode miroir, les images ne sont pas affichées dans le viseur.

Lecture

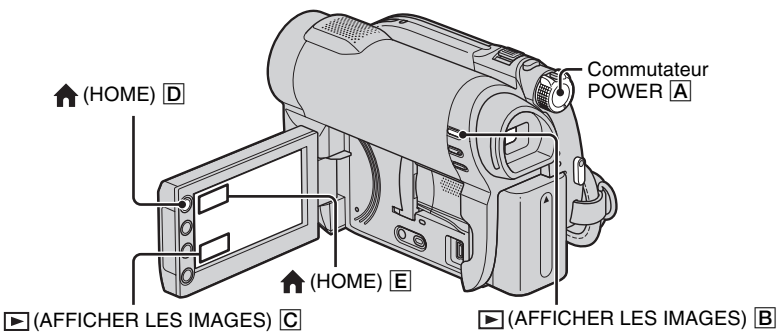
Les images enregistrées sur le support sélectionné au réglage correspondant (p. 31) peuvent être lues.

DCR-DVD650

Par défaut, les films d'un disque sont lus. Les images fixes sont uniquement lues et enregistrées sur un « Memory Stick PRO Duo ».

DCR-DVD850

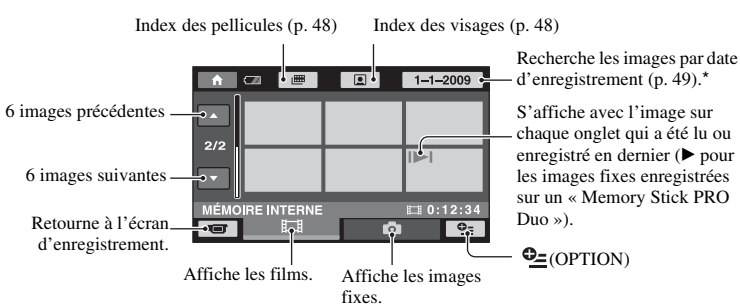
Par défaut, les images de la mémoire interne sont lues.



1 Tourner le commutateur POWER A pour mettre le caméscope sous tension.

2 Appuyer sur (AFFICHER LES IMAGES) B (ou C).

L'écran VISUAL INDEX s'affiche. (L'affichage des vignettes peut prendre un certain temps.)


Index des pellicules (p. 48)
Index des visages (p. 48)
Recherche les images par date d'enregistrement (p. 49).*
6 images précédentes
S'affiche avec l'image sur chaque onglet qui a été lu ou enregistré en dernier (▶ pour les images fixes enregistrées sur un « Memory Stick PRO Duo »).
2/2
6 images suivantes
MÉMOIRE INTERNE
0:12:34
Retourne à l'écran d'enregistrement.
(OPTION)
Affiche les films.
Affiche les images fixes.

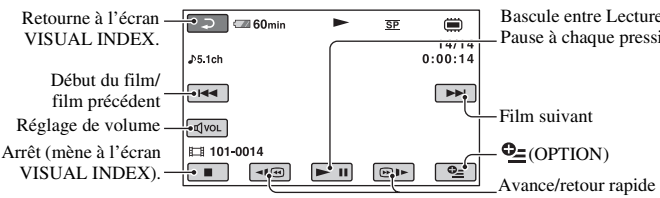
* Lorsque la sélection [DISQUE] est faite à [RÉG.SUPP.FILM] (p. 31), un type de disque apparaît. La recherche de films par date d'enregistrement n'est pas possible.

3 Lancer la lecture.

Films

Appuyer sur l'onglet , puis sélectionner le film à lire.

L'écran VISUAL INDEX réapparaît lorsque la lecture à partir du film sélectionné atteint le dernier film.

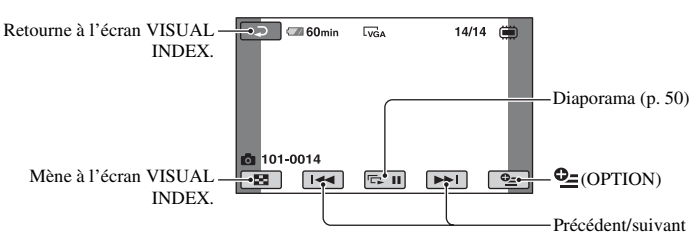


Conseils

- Appuyer sur / en cours de pause pour lire les films au ralenti.
- Pendant la lecture de films à partir de la mémoire interne (DCR-DVD850) ou d'un « Memory Stick PRO Duo », une pression de / fait reculer/avancer le film environ 5 fois plus vite que la normale, 2 pressions environ 10 fois, 3 pressions environ 30 fois et 4 pressions environ 60 fois plus vite.
- Pendant la lecture de films à partir d'un disque, une pression de / fait reculer/avancer le film environ 5 fois plus vite que la normale, 2 pressions environ 10 fois plus vite (environ 8 fois plus vite dans le cas d'un DVD+RW).

Images fixes

Appuyer sur l'onglet et sur l'image fixe à lire.



Pour régler le volume sonore des films

Pendant la lecture de films, appuyer sur [VOL] → régler le volume avec [−]/[+] → [↩].
Il est possible de régler le volume sonore à partir du menu OPTION MENU.

Conseils

- On peut passer à l'écran VISUAL INDEX en appuyant sur (HOME) [D] (ou [E]) → [▶] (AFFICHER LES IMAGES) → [VISUAL INDEX].

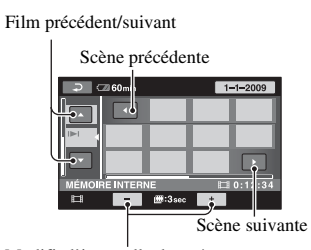
Recherche de scènes avec grande exactitude (Index des pellicules)

Les films peuvent être divisés par tranches d'une durée définie, et la première scène de chaque tranche s'affiche à l'écran INDEX. On peut lancer la lecture d'un film à partir de la scène sélectionnée.
Sélectionner au préalable le support qui contient le film à lire (p. 31).

1 Appuyer sur [▶] (AFFICHER LES IMAGES) sur le caméscope.

L'écran VISUAL INDEX apparaît.

2 Appuyer sur (Index des pellicules).



3 Appuyer sur ▲/▼ pour sélectionner le film désiré.

4 Appuyer sur ◀/▶ pour chercher la scène souhaitée, puis appuyer sur la scène pour la lire.

La lecture s'amorce à partir de la scène sélectionnée.

Conseils

- L'écran Index des pellicules peut être affiché en appuyant sur (HOME) → [▶] (AFFICHER LES IMAGES) → [PELLICULE].

Recherche de scènes particulières par visage (Index des visages)

Les images de visage détectées pendant l'enregistrement s'affichent à l'écran INDEX.
On peut lire un film à partir de l'image de visage sélectionnée.
Sélectionner au préalable le support qui contient le film à lire (p. 31).

1 Appuyer sur [▶] (AFFICHER LES IMAGES) sur le caméscope.

L'écran VISUAL INDEX apparaît.

2 Appuyer sur (Index des visages).

Film précédent/suivant

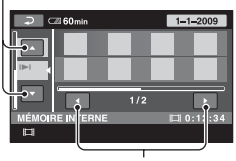


Image de visage précédente/suivante

3 Appuyer sur / pour sélectionner le film désiré.

4 Appuyer sur / pour rechercher une image de visage particulière, puis sélectionner l'image de visage de la scène que l'on veut lire.

La lecture s'amorce à partir de la scène sélectionnée.

Remarques

- Les conditions d'enregistrement peuvent faire que les visages ne sont pas détectés.
  Par exemple : le port de lunettes ou de chapeaux ou le fait que les gens ne font pas face à l'appareil.
- Régler [RÉGL.VISAGE] à [MARCHE] (réglage par défaut) avant un enregistrement pour pouvoir lire des films à partir de [VISAGE] (p. 88). Il se peut que Index des visages ne s'affiche pas bien si aucun visage n'est détecté.

Conseils

- L'écran Index des visages peut être affiché en appuyant sur (HOME) → (AFFICHER LES IMAGES) → [VISAGE].

Recherche d'images particulières par date (Index des dates)

On peut rechercher des images particulières par date de façon efficace.
Sélectionner au préalable le support qui contient le film à lire (p. 31).

Remarques

- Index des dates n'est pas utilisable avec un disque et avec les images fixes sur un « Memory Stick PRO Duo ».

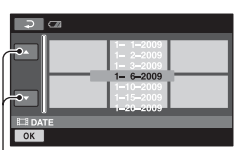
1 Appuyer sur (AFFICHER LES IMAGES) sur le caméscope.

L'écran VISUAL INDEX apparaît.

2 Pour rechercher des films, appuyer sur l'onglet . Pour rechercher des images fixes, appuyer sur l'onglet .

3 Appuyer sur le bouton de date dans le coin supérieur droit de l'écran.

Les dates d'enregistrement des images sont affichées à l'écran.



Date précédente/suivante

4 Appuyer sur / pour sélectionner la date d'enregistrement des images désirées, puis sur OK.

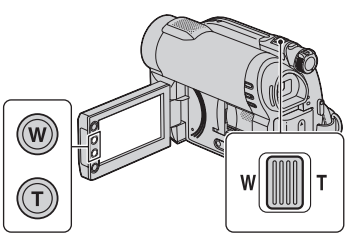
Les images enregistrées à la date sélectionnée sont affichées à l'écran.

Conseils

- Depuis l'écran Index des pellicules ou l'écran Index des visages, la fonction de l'index des dates peut être affichée en suivant les étapes **3** à **4**.

Utilisation du zoom de lecture

Il est possible d'agrandir les images fixes d'environ 1,1 à 5 fois leur taille d'origine. Le grossissement peut être réglé à l'aide de la manette de zoom ou des touches de zoom du cadre ACL.



① Regarder l'image fixe que l'on souhaite agrandir.

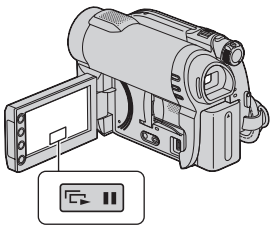
② Agrandir l'image fixe à l'aide de T (téléobjectif).
L'écran est encadré.

③ Appuyer sur l'écran à l'endroit que l'on souhaite centrer dans l'affichage.

④ Régler l'agrandissement à l'aide de W (grand angle)/T (téléobjectif).

Pour annuler, appuyer sur .

Lecture d'une série d'images fixes (Diaporama)



Appuyer sur à l'écran de lecture d'images fixes.
Le diaporama commence à l'image fixe sélectionnée.
Appuyer sur pour arrêter le diaporama. Pour reprendre, appuyer de nouveau sur .

Remarques

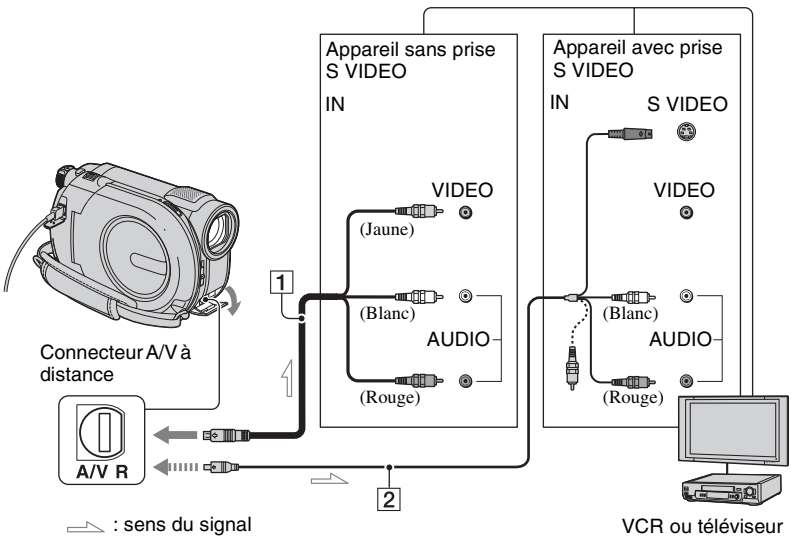
- Il est impossible d'effectuer un zoom de lecture pendant le diaporama.

Conseils

- On peut aussi visualiser le diaporama en appuyant sur (OPTION) → onglet → [DIAPORAMA] à l'écran VISUAL INDEX.
- Lors de la visualisation d'images fixes, la lecture de diaporama en continu peut être réglée en appuyant sur (OPTION) → onglet → [RÉG.DIAPORAMA]. Puisque le réglage par défaut est [MARCHE], s'affiche à l'écran ACL, et le caméscope répète un diaporama des images fixes. Si le réglage [RÉG.DIAPORAMA] est mis sur [ARRÊT], le caméscope lit les images fixes en mode diaporama une fois en commençant par l'image fixe sélectionnée.

Visualisation d'images sur un téléviseur

Raccorder le caméscope à la prise d'entrée d'un téléviseur ou d'un VCR à l'aide d'un câble de raccordement A/V 1 ou d'un câble de raccordement A/V avec S VIDEO 2. Raccorder le caméscope à la prise murale à l'aide de l'adaptateur CA fourni à cet effet (p. 24). Consulter également les modes d'emploi fournis avec les appareils à raccorder.



1 Câble de raccordement A/V (fourni)

Raccorder à la prise d'entrée de l'autre appareil.

2 Câble de raccordement A/V avec S VIDEO (vendu séparément)

Lorsque l'on effectue le raccordement à l'autre appareil via la prise S VIDEO, à l'aide d'un câble de raccordement A/V avec S VIDEO (vendu séparément), la qualité des images est supérieure à celle obtenue avec un câble de raccordement A/V. Raccorder les fiches blanche et rouge (audio gauche/droit) et la fiche S VIDEO (canal S VIDEO) du câble de raccordement A/V avec S VIDEO (vendu séparément). Le raccordement de la fiche jaune n'est pas nécessaire. Si la fiche S VIDEO est la seule raccordée, aucun son n'est émis.

Si le téléviseur est raccordé à un VCR

Raccorder le caméscope à l'entrée LINE IN du VCR. Si le VCR possède un sélecteur d'entrée, régler ce dernier à LINE (VIDEO 1, VIDEO 2, etc.).

Réglage du format en fonction du téléviseur raccordé (16:9/4:3)

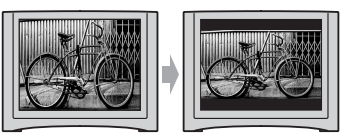
Modifier le réglage selon le format d'écran du téléviseur sur lequel les images doivent être visualisées.

① Mettre le caméscope sous tension.

② Appuyer sur (HOME) → (RÉGLAGES) → [RÉGLAGES SORTIE] → [FORMAT TV] → [16:9] ou [4:3] → OK.

Remarques

- Lorsque le caméscope est raccordé à un téléviseur compatible avec le système ID-1/ID-2, régler [FORMAT TV] à [16:9]. Le téléviseur bascule automatiquement au mode plein écran. Consulter également les modes d'emploi fournis avec le téléviseur.
- Lors du réglage de [FORMAT TV] à [4:3], il est possible que la qualité d'image se détériore. De même, lorsque le format de l'image enregistrée bascule entre 16:9 (grand écran) et 4:3, il est possible que l'image scintille.
- Lorsqu'une image enregistrée au format 16:9 (grand écran) est lue sur un téléviseur 4:3 non compatible avec les signaux 16:9 (grand écran), régler [FORMAT TV] à [4:3].



Avec un téléviseur de type mono (doté d'une seule prise d'entrée audio)

Raccorder la fiche jaune du câble de raccordement A/V à la prise d'entrée vidéo et la fiche blanche (canal gauche) ou la fiche rouge (canal droit) à la prise d'entrée audio du téléviseur ou du VCR.

Conseils

- On peut afficher le compteur à l'écran du téléviseur en réglant [SORTIE AFF.] à [SOR.-V/LCD] (p. 92).

Catégorie (AUTRES)

Cette catégorie permet d'éditer les images sur le support, ou de les copier sur votre ordinateur pour les visionner, les éditer ou les utiliser pour créer un DVD original.

Catégorie (AUTRES)

Remarques

- Pour sélectionner le support de l'image à éditer, appuyer sur (HOME) → (GÉRER SUPPORT) → [RÉG.SUPP.FILM]/[RÉG.SUPP.PHOTO] (p. 31).

Liste d'options

SUPPRIMER

On peut supprimer des images sur le support (p. 54).

CAPTURE PHOTO

On peut sélectionner une scène d'un film enregistré et la capturer sous forme d'image fixe (p. 57).

COPIER FILM

Les films enregistrés sur la mémoire interne (DCR-DVD850) ou un « Memory Stick PRO Duo » peuvent être copiés vers un disque (p. 58).

COPIER PHOTO (DCR-DVD850)

Les images fixes enregistrées sur la mémoire interne peuvent être copiées vers un « Memory Stick PRO Duo » (p. 60).

MONT

On peut éditer les images sur le support (p. 61).

ÉDITER LISTE LECT.

On peut créer et éditer une liste de lecture (p. 65).

CONNEXION USB

On peut raccorder le caméscope à un ordinateur ou à un autre appareil à l'aide du câble USB (p. 101).

INFOS BATTERIE

Il est possible de vérifier la capacité restante approximative de la batterie (p. 71).

Suppression d'images

Remarques

- Il est impossible de récupérer les images une fois qu'elles ont été supprimées.

Conseils

- On peut sélectionner jusqu'à 100 images en même temps.

Suppression de films

Sélectionner au préalable le support qui contient le film à supprimer (p. 31).

Remarques

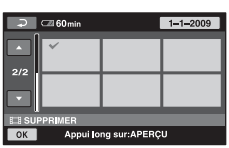
- Lorsque la sélection [DISQUE] est faite à [RÉG.SUPP.FILM] (p. 31), il n'est pas possible de supprimer des films pendant l'opération Easy Handycam (p. 38). Annuler d'abord l'opération Easy Handycam.

1 Appuyer sur (HOME) → (AUTRES) → [SUPPRIMER].

2 Appuyer sur [SUPPRIMER].

3 Appuyer sur [SUPPRIMER].

4 Appuyer sur le film à supprimer.



Le film sélectionné est marqué d'une ✔.

Appuyer et maintenir la pression sur le film à l'écran pour confirmer.

Appuyer sur ↩ pour revenir à l'écran précédent.

5 Appuyer sur OK → [OUI].

6 Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyer sur OK.

Pour supprimer tous les films à la fois

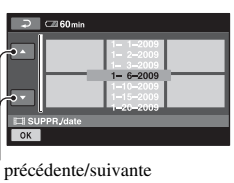
① À l'étape **3**, appuyer sur [SUPPR.TOUT].

② Appuyer sur [OUI] → [OUI].

③ Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyer sur OK.

Pour supprimer tous les films enregistrés le même jour en une seule fois

① À l'étape **3,** appuyer sur [SUPPR./date].



Date précédente/suivante

② Appuyer sur ▲/▼ pour sélectionner la date d'enregistrement des films désirés, puis sur OK.
Les films enregistrés à la date sélectionnée sont affichés à l'écran.

Appuyer sur le film à l'écran pour confirmer.

Appuyer sur [↩] pour revenir à l'écran précédent.

③ Appuyer sur [OK] → [OUI].

④ Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyer sur [OK].

Pour supprimer le film le plus récent

① À l'étape **3,** appuyer sur [SUP.DER.SCÈNE].

② Appuyer sur [OK] → [OUI].

③ Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyer sur [OK].

Le film le plus récent ne peut pas être supprimé :

– si le disque est retiré du caméscope après l'enregistrement.

– si le caméscope est éteint après l'enregistrement.

Remarques

- Ne pas retirer la batterie ni l'adaptateur CA du caméscope pendant la suppression de films.
- Ne pas extraire le « Memory Stick PRO Duo » pendant la suppression de films du « Memory Stick PRO Duo ».
- Si le film supprimé faisait partie de la liste de lecture (p. 65), il est également supprimé de cette liste de lecture.
- Les films protégés ne peuvent pas être supprimés. Désactiver la protection des films avant de tenter de les supprimer (p. 61).
- Même si les films inutiles sont supprimés du disque, la capacité restante du disque peut ne pas augmenter d'autant pour un enregistrement supplémentaire.

Conseils

- Pour supprimer toutes les images enregistrées sur le support et libérer l'ensemble de l'espace d'enregistrement du support, formater ce dernier (p. 78).
- Pour supprimer un film lors de sa visualisation, appuyer sur (OPTION).

Suppression d'images fixes

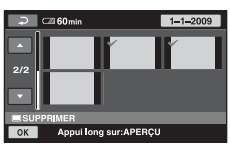
Sélectionner au préalable le support qui contient l'image fixe à supprimer (p. 31).

1 Appuyer sur (HOME) → (AUTRES) → [SUPPRIMER].

2 Appuyer sur [SUPPRIMER].

3 Appuyer sur [SUPPRIMER].

4 Appuyer sur l'image fixe à supprimer.



L'image fixe sélectionnée est marquée d'une ✓.

Appuyer et maintenir la pression sur l'image fixe à l'écran pour confirmer.

Appuyer sur [↩] pour revenir à l'écran précédent.

5 Appuyer sur [OK] → [OUI].

6 Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyer sur [OK].

Pour supprimer toutes les images fixes à la fois

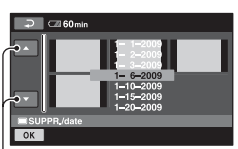
① À l’étape **3**, appuyer sur [SUPPR.TOUT].

② Appuyer sur [OUI] → [OUI].

③ Lorsque [Terminé.] s’affiche, appuyer sur OK.

Pour supprimer toutes les images fixes enregistrées le même jour en une seule fois

① À l’étape **3**, appuyer sur [SUPPR./date].



Date précédente/suivante

② Appuyer sur / pour sélectionner la date d’enregistrement des images fixes désirées, puis sur OK.
Les images fixes enregistrées à la date sélectionnée sont affichées à l’écran.

Appuyer sur l’image fixe à l’écran pour confirmer.

Appuyer sur pour revenir à l’écran précédent.

③ Appuyer sur OK → [OUI].

④ Lorsque [Terminé.] s’affiche, appuyer sur OK.

Remarques

- Les images fixes protégées ne peuvent pas être supprimées. Désactiver la protection des images fixes avant de tenter de les supprimer (p. 63).

Conseils

- Pour supprimer toutes les images enregistrées sur la mémoire interne (DCR-DVD850) ou un « Memory Stick PRO Duo » et libérer l’ensemble de l’espace d’enregistrement du support, formater ce dernier (p. 78).
- Pour supprimer une image fixe lors de sa visualisation, appuyer sur (OPTION).

Capture d’une image fixe à partir d’un film

Il est possible de capturer une image fixe n’importe quand pendant la visualisation d’un film.
Sélectionner au préalable le support qui contient les films et le support sur lequel les images fixes doivent être enregistrées (p. 31).
Lorsque la destination [MEMORY STICK] est choisie pour les images fixes, insérer un « Memory Stick PRO Duo » à l’avance.
Le choix de supports dépend du modèle de caméscope. Voir le tableau ci-dessous.

Modèle	Pour les films		Pour les images fixes
DCR-DVD650		→	
		→	
DCR-DVD850		→	
		→	
		→	
		→	
		→	
		→	

Remarques

- Il est recommandé d’utiliser l’adaptateur CA comme source d’alimentation pour éviter que l’alimentation ne soit coupée au cours de l’opération.

1 Appuyer sur (HOME) → (AUTRES) → [CAPTURE PHOTO].

L’écran [CAPTURE PHOTO] apparaît.

2 Appuyer sur le film à lire pour y capturer une image.

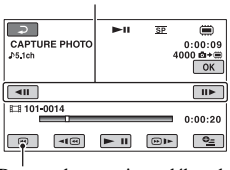
Le film sélectionné est lu.

3 Appuyer sur ►II pour effectuer une pause au point à capturer.

Le film se met en pause.

Lecture et pause alternent lorsque l’on appuie sur ►II.

Ajuster le point de capture plus précisément après l’avoir sélectionné avec ►II.



Permet de revenir au début du film sélectionné.

4 Appuyer sur OK.

▮▮▮▮▮ s’affiche pendant que l’image fixe est capturée et stockée sur le support sélectionné.

Pour capturer une autre image fixe, appuyer sur ⮌ et répéter à partir de l’étape **2**.

Pour mettre fin à l’opération, appuyer sur ⮌ → ✕.

Remarques

- Le support d’enregistrement des images fixes doit contenir assez d’espace libre.
- La date et l’heure d’enregistrement des images fixes créées sont les mêmes que celles des films.
- Si les films n’ont pas de code de données, la date et l’heure d’enregistrement attribuées aux images fixes correspondent au moment de la création à partir des films.

Copie d'images sur un support du caméscope

Copie de films

Il est possible de copier les films de la mémoire interne (DCR-DVD850) ou d'un « Memory Stick PRO Duo » vers un disque.
Introduire un disque dans le caméscope au préalable.
Le choix de supports dépend du modèle de caméscope. Voir le tableau ci-dessous.

Modèle	Origine		Destination
DCR-DVD650		→	
DCR-DVD850		→	
		→	

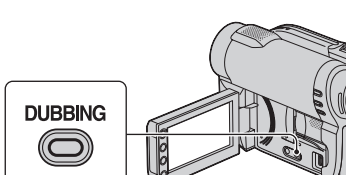
Remarques

- Il est recommandé d'utiliser l'adaptateur CA comme source d'alimentation pour éviter que l'alimentation ne soit coupée au cours de l'opération.
- Pour afficher l'heure et la date d'enregistrement pendant la lecture d'un disque sur un autre appareil, régler l'option [DATE SOUS-T.] (p. 93) sur [MARCHE] (le réglage par défaut) avant de copier les films.

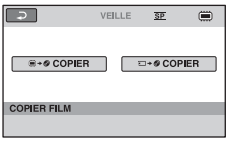
Conseils

- Pour vérifier les films copiés sur le disque, sélectionner [DISQUE] à [RÉG.SUPP.FILM] (p. 31).

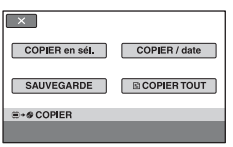
1 Appuyer sur (HOME) → (AUTRES) → [COPIER FILM]. Sinon, appuyer sur DUBBING sur le caméscope (DCR-DVD850).



L'écran [COPIER FILM] apparaît.



2 DCR-DVD850: Appuyer sur le support qui contient le film à copier.



DCR-DVD650:

L'étape **2** est inutile. Passer à l'étape **3**.

3 Appuyer sur [COPIER en sél.].

4 Appuyer sur le film à copier.

Espace disque restant*

* ■ : utilisé
■ (vert) : à remplir par le film sélectionné
□ : espace libre

Le film sélectionné est marqué d'une ✔.

Appuyer et maintenir la pression sur le film à l'écran pour confirmer.

Appuyer sur ⮐ pour revenir à l'écran précédent.

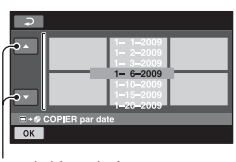
S'il n'y a pas assez d'espace disque pour enregistrer tout le film, le message [Mémoire insuffisante.] s'affiche.

5 Appuyer sur OK → [OUI].

6 Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyer sur OK.

Pour copier tous les films enregistrés le même jour en une seule fois

① À l'étape **3**, appuyer sur [COPIER / date].



Date précédente/suivante

② Appuyer sur ▲/▼ pour sélectionner la date d'enregistrement des films désirés, puis sur OK.
Les films enregistrés à la date sélectionnée sont affichés à l'écran.

Appuyer sur le film à l'écran pour confirmer.

Appuyer sur ↩ pour revenir à l'écran précédent.

③ Appuyer sur OK → [OUI].
S'il n'y a pas assez d'espace disque pour enregistrer tout le film, le message [Mémoire insuffisante.] s'affiche.

④ Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyer sur OK.

Pour copier tous les films d'une liste de lecture (p. 65)

① À l'étape **3**, appuyer sur [COPIER TOUT].
S'il n'y a pas assez d'espace disque pour enregistrer tout le film, le message [Mémoire insuffisante.] s'affiche.

② Appuyer sur [OUI].

③ Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyer sur OK.

Pour sauvegarder les films qui ne sont pas encore sauvegardés

① À l'étape **3**, appuyer sur [SAUVEGARDE].

② Appuyer sur [Sauvegarde les films non sauvegardés.] → [OUI].

③ Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyer sur OK.
S'il n'y a pas assez d'espace disque pour enregistrer tout le film, le message [Le disque est plein.] s'affiche, ainsi que le nombre de disques simple face requis. Préparer les disques et répéter à partir de l'étape ①.

Remarques

- Si des films sont sauvegardés sur 2 disques ou plus, le film enregistré à la fin de chaque disque est divisé automatiquement pour remplir le disque au maximum.

Conseils

- À l'étape **3**, en appuyant sur [SAUVEGARDE] → [La sauveg.commence à partir du 1er film. L'histor.de sauv.précédent sera effacé.], tous les films peuvent être sauvegardés, y compris les films qui ont été sauvegardés dans le passé. Le caméscope ne garde un historique de sauvegarde des films que pour la fonction [SAUVEGARDE].

Copie d’images fixes (DCR-DVD850)

Les images fixes de la mémoire interne peuvent être copiées vers un « Memory Stick PRO Duo ».

Origine	Destination
→	

Introduire un « Memory Stick PRO Duo » dans le caméscope au préalable.

Remarques

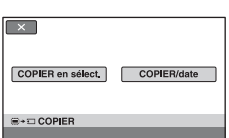
- Il est recommandé d’utiliser l’adaptateur CA comme source d’alimentation pour éviter que l’alimentation ne soit coupée au cours de l’opération.

Conseils

- Pour vérifier les images fixes copiées, sélectionner [MEMORY STICK] à [RÉG.SUPP.PHOTO] (p. 32).

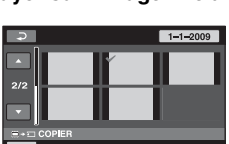
1 Appuyer sur (HOME) → (AUTRES) → [COPIER PHOTO].

L’écran [COPIER PHOTO] apparaît.



2 Appuyer sur [COPIER en sélect.].

3 Appuyer sur l’image fixe à copier.



L’image fixe sélectionnée est marquée d’une ✓.

Appuyer et maintenir la pression sur l’image fixe à l’écran pour confirmer.

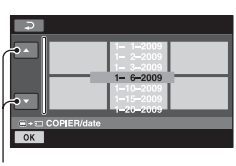
Appuyer sur ⮌ pour revenir à l’écran précédent.

4 Appuyer sur OK → [OUI].

5 Lorsque [Terminé.] s’affiche, appuyer sur OK.

Pour copier toutes les images fixes enregistrées le même jour en une seule fois

① À l’étape **2**, appuyer sur [COPIER/date].



Date précédente/suivante

② Appuyer sur ▲/▼ pour sélectionner la date d’enregistrement des images fixes désirées, puis sur OK.
Les images fixes enregistrées à la date sélectionnée sont affichées à l’écran.

Appuyer sur l’image fixe à l’écran pour confirmer.

Appuyer sur ⮌ pour revenir à l’écran précédent.

③ Appuyer sur OK → [OUI].

④ Lorsque [Terminé.] s’affiche, appuyer sur OK.

Protection des images

Il est possible de protéger les films ou images fixes enregistrés pour éviter les suppressions accidentelles.

Conseils

- Jusqu'à 100 images peuvent être sélectionnées en même temps.

Protection des films

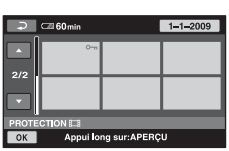
Sélectionner au préalable le support qui contient le film à protéger (p. 31).

1 Appuyer sur (HOME) → (AUTRES) → [MONT].

2 Appuyer sur [PROTECTION].

3 Appuyer sur [PROTECTION].

4 Appuyer sur le film à protéger.



Le film sélectionné est marqué du symbole .

Appuyer et maintenir la pression sur le film à l'écran pour confirmer.

Appuyer sur pour retourner à l'écran précédent.

5 Appuyer sur OK → [OUI].

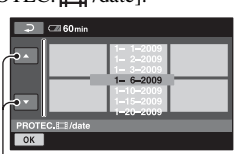
6 Lorsque [Terminé.] apparaît, appuyer sur OK.

Pour déprotéger les films

À l'étape **4**, appuyer sur le film marqué du symbole .
Le symbole disparaît alors.

Pour protéger tous les films enregistrés le même jour en une seule fois

① À l'étape **3**, appuyer sur [PROTEC. /date].



Date précédente/suivante

② Appuyer sur / pour sélectionner la date d'enregistrement des films souhaités, puis sur OK.
Les films enregistrés à la date sélectionnée sont affichés à l'écran.

Appuyer sur le film à l'écran pour confirmer.

Appuyer sur pour retourner à l'écran précédent.

③ Appuyer sur OK → [MARCHE].

④ Lorsque [Terminé.] apparaît, appuyer sur OK.

Pour déprotéger tous les films enregistrés le même jour en une seule fois

À l'étape ②, sélectionner la date d'enregistrement des films souhaités, puis appuyer sur OK → [ARRÊT]. Lorsque [Terminé.] apparaît, appuyer sur OK.

Remarques

- Ne pas retirer la batterie ni l'adaptateur CA du caméscope pendant la protection des films.
- Ne pas retirer le « Memory Stick PRO Duo » pendant la protection des films du « Memory Stick PRO Duo ».
- Le formatage (p. 78) supprime même les films protégés.

Conseils

- Pour protéger un film pendant le visionnement, appuyer sur (OPTION).

Protection d'images fixes

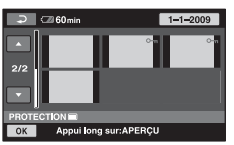
Sélectionner au préalable le support qui contient les images fixes à protéger (p. 31).

1 Appuyer sur (HOME) → (AUTRES) → [MONT].

2 Appuyer sur [PROTECTION].

3 Appuyer sur [PROTECTION].

4 Appuyer sur l'image fixe à protéger.



L'image fixe sélectionnée est marquée du symbole .

Appuyer et maintenir la pression sur l'image à l'écran pour confirmer.

Appuyer sur pour retourner à l'écran précédent.

5 Appuyer sur OK → [OUI].

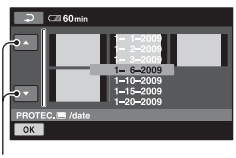
6 Lorsque [Terminé.] apparaît, appuyer sur OK.

Pour déprotéger les images fixes

À l'étape **4**, appuyer sur l'image fixe marquée du symbole ⊶.
Le symbole ⊶ disparaît alors.

Pour protéger toutes les images fixes enregistrées le même jour en une seule fois

① À l'étape **3**, appuyer sur [PROTEC.■/date].



Date précédente/suivante

② Appuyer sur ▲/▼ pour sélectionner la date d'enregistrement des images fixes souhaitées, puis sur OK.
Les images fixes enregistrées à la date sélectionnée sont affichées à l'écran.

Appuyer sur l'image fixe à l'écran pour confirmer.

Appuyer sur ↩ pour retourner à l'écran précédent.

③ Appuyer sur OK → [MARCHE].

④ Lorsque [Terminé.] apparaît, appuyer sur OK.

Pour déprotéger toutes les images fixes enregistrées le même jour en une seule fois

À l'étape ②, sélectionner la date d'enregistrement des images fixes souhaitées, puis appuyer sur OK → [ARRÊT]. Lorsque [Terminé.] apparaît, appuyer sur OK.

Remarques

- Ne pas retirer la batterie ni l'adaptateur CA du caméscope pendant la protection des images fixes.
- Ne pas retirer le « Memory Stick PRO Duo » pendant la protection d'images fixes du « Memory Stick PRO Duo ».
- Le formatage (p. 78) supprime même les images fixes protégées.

Conseils

- Pour protéger une image fixe pendant le visionnement, appuyer sur (OPTION).

Division de films

Sélectionner au préalable le support qui contient le film à diviser (p. 31).

1 Appuyer sur (HOME) → (AUTRES) → [MONT].

2 Appuyer sur [DIVISER].

3 Appuyer sur le film à diviser.

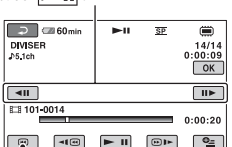
Le film sélectionné est lu.

4 Appuyer sur ► II au point où la division doit être effectuée.

Le film se met en pause.

Lecture et pause alternent lorsque l'on appuie sur ► II.

Ajuster le point de division plus précisément après l'avoir sélectionné avec ► II.



Permet de revenir au début du film sélectionné.

5 Appuyer sur OK → [OUI].

6 Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyer sur OK.

Remarques

- Il est impossible de restaurer les films une fois qu'ils ont été divisés.
- Ne pas retirer la batterie ni l'adaptateur CA du caméscope pendant la division de films.
- Ne pas extraire le « Memory Stick PRO Duo » pendant la division de films du « Memory Stick PRO Duo ».
- Lorsque la sélection [MÉMOIRE INTERNE] (DCR-DVD850) ou [MEMORY STICK] est faite à [RÉG.SUPP.FILM] (p. 31) et que le film original divisé fait partie d'une liste de lecture, le film est également divisé dans la liste de lecture. Lorsque la sélection [DISQUE] est faite à [RÉG.SUPP.FILM] (p. 31), le film n'est pas divisé dans une liste de lecture.
- Il est possible qu'il y ait une légère différence entre le point où l'on appuie sur ► II et le point de division réel, car le caméscope sélectionne le point de division en se basant sur des incréments d'une demi-seconde environ.
- Les films protégés ne peuvent pas être divisés. Désactiver la protection des films avant de tenter de les diviser (p. 61).

Conseils

- Pour diviser un film lors de sa visualisation, appuyer sur (OPTION).
- Les images enregistrées sur le caméscope sont appelées « original ».

Création d'une liste de lecture

Une liste de lecture est une liste affichant les vignettes des films sélectionnés. Les scènes originales ne changent pas même si l'on édite ou supprime des films de la liste de lecture.
Sélectionner au préalable le support à utiliser pour créer, lire ou éditer une liste de lecture (p. 31).

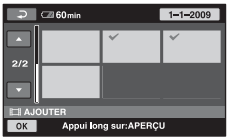
Conseils

- Une liste de lecture peut comprendre au plus 99 films de la mémoire interne (DCR-DVD850) ou d'un « Memory Stick PRO Duo » ou 999 films d'un disque.
- Les images enregistrées sur le caméscope sont appelées « original ».

1 Appuyer sur (HOME) → (AUTRES) → [ÉDITER LISTE LECT.].

2 Appuyer sur [AJOUTER].

3 Appuyer sur le film à ajouter à la liste de lecture.



Le film sélectionné est marqué d'une ✓.

Appuyer et maintenir la pression sur le film à l'écran pour confirmer.

Appuyer sur [RETURN] pour revenir à l'écran précédent.

4 Appuyer sur [OK] → [OUI].

5 Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyer sur [OK].

Pour ajouter tous les films à la liste de lecture

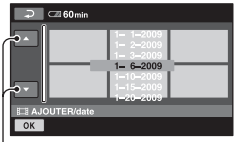
① À l'étape **2**, appuyer sur [TT AJOUT.].

② Appuyer sur [OUI] → [OUI].

③ Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyer sur [OK].

Pour ajouter tous les films enregistrés le même jour en une seule fois

① À l'étape **2**, appuyer sur [AJOUTER/date].



Date précédente/suivante

② Appuyer sur ▲/▼ pour sélectionner la date d'enregistrement des films désirés, puis sur [OK].
Les films enregistrés à la date sélectionnée sont affichés à l'écran.

Appuyer sur le film à l'écran pour confirmer.

Appuyer sur [RETURN] pour revenir à l'écran précédent.

③ Appuyer sur [OK] → [OUI].

④ Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyer sur OK.

Remarques

- Ne pas retirer la batterie ni l'adaptateur CA du caméscope pendant l'ajout de films.
- Ne pas extraire le « Memory Stick PRO Duo » pendant l'ajout de films du « Memory Stick PRO Duo ».
- Les images fixes ne peuvent pas être ajoutées à une liste de lecture.

Conseils

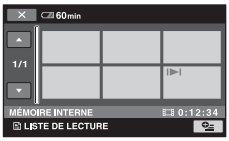
- Pour ajouter un film lors de sa visualisation, appuyer sur (OPTION).
- On peut copier la liste de lecture telle quelle sur un disque à l'aide du logiciel fourni.

Lecture de la liste de lecture

Sélectionner au préalable le support à utiliser pour créer, lire ou éditer une liste de lecture (p. 31).

1 Appuyer sur (HOME) → (AFFICHER LES IMAGES) → [LISTE DE LECTURE].

Les films de la liste de lecture apparaissent.



2 Appuyer sur le film à partir duquel la lecture doit être effectuée.

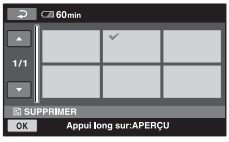
La liste de lecture est lue à partir du film sélectionné jusqu'à la fin, puis l'écran revient à l'écran de liste de lecture.

Pour effacer les films inutiles de la liste de lecture

① Appuyer sur (HOME) → (AUTRES) → [ÉDITER LISTE LECT.].

② Appuyer sur [SUPPRIMER]. Pour supprimer tous les films de la liste de lecture, appuyer sur [SUPP.TOUT] → [OUI] → [OUI]. Ensuite, lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyer sur OK.

③ Appuyer sur le film à supprimer de la liste de lecture.



Le film sélectionné est marqué d'une ✔.

Appuyer et maintenir la pression sur le film à l'écran pour confirmer.

Appuyer sur pour revenir à l'écran précédent.

④ Appuyer sur OK → [OUI].

⑤ Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyer sur OK.

Conseils

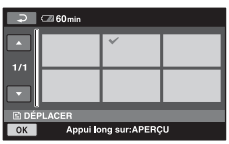
- Les films originaux ne sont pas supprimés même lorsque des films de la liste de lecture sont effacés.

Modification de l'ordre de la liste de lecture

① Appuyer sur (HOME) → (AUTRES) → [ÉDITER LISTE LECT.].

② Appuyer sur [DÉPLACER].

③ Sélectionner le film à déplacer.



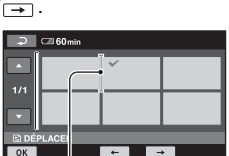
Le film sélectionné est marqué d'une ✓.

Appuyer et maintenir la pression sur le film à l'écran pour confirmer.

Appuyer sur pour revenir à l'écran précédent.

④ Appuyer sur OK.

⑤ Sélectionner la destination à l'aide de ←/→.



Barre de destination

⑥ Appuyer sur OK → [OUI].

⑦ Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyer sur OK.

Conseils

- Lorsque plusieurs films sont sélectionnés, ils sont déplacés dans l'ordre où ils apparaissent dans la liste de lecture.

Pour diviser un film dans la liste de lecture

① Appuyer sur (HOME) → (AUTRES) → [ÉDITER LISTE LECT.].

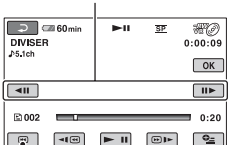
② Appuyer sur [DIVISER].

③ Appuyer sur le film à diviser.
Le film sélectionné est lu.

④ Appuyer sur ►II au point où la division doit être effectuée.
Le film se met en pause.

Lecture et pause alternent lorsque l'on appuie sur ►II.

Ajuster le point de division plus précisément après l'avoir sélectionné avec ►II.



Permet de revenir au début du film sélectionné.

⑤ Appuyer sur OK → [OUI].

⑥ Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyer sur OK.

Remarques

- Il est possible qu'il y ait une légère différence entre le point où l'on appuie sur ►II et le point de division réel, car le caméscope sélectionne le point de division en se basant sur des incréments d'une demi-seconde environ.

Conseils

- Les films originaux ne sont pas divisés même lorsque des films de la liste de lecture sont divisés.

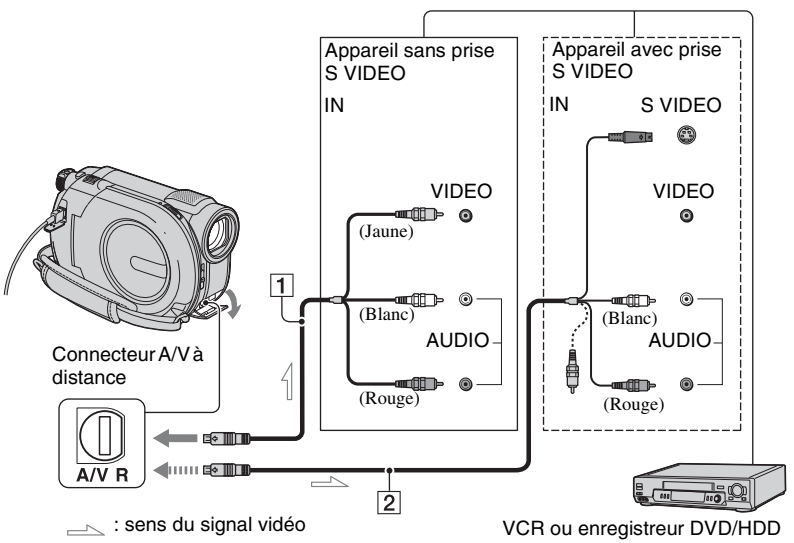
Copie de films vers un VCR ou un enregistreur DVD/HDD

Raccordement d'un appareil avec le câble de raccordement A/V

Il est possible de copier des films lus sur le caméscope vers un autre appareil d'enregistrement, tel qu'un VCR ou un enregistreur DVD/HDD. Raccorder l'appareil de l'une des manières suivantes.
Raccorder le caméscope à la prise murale à l'aide de l'adaptateur CA fourni à cet effet (p. 24). Consulter également les modes d'emploi fournis avec les appareils à raccorder.

Remarques

• La copie étant effectuée par transfert de données analogiques, la qualité d'image risque de se détériorer.



1 Câble de raccordement A/V (fourni)
Raccorder à la prise d'entrée de l'autre appareil.

2 Câble de raccordement A/V avec S VIDEO (vendu séparément)
Lorsque l'on effectue le raccordement à l'autre appareil via la prise S VIDEO, à l'aide d'un câble de raccordement A/V avec S VIDEO (vendu séparément), la qualité des films est supérieure à celle obtenue avec un câble de raccordement A/V. Raccorder les fiches blanche et rouge (audio gauche/droit) et la fiche S VIDEO (canal S VIDEO) du câble de raccordement A/V avec S VIDEO (vendu séparément). Le raccordement de la fiche jaune n'est pas nécessaire. Si la fiche S VIDEO est la seule raccordée, aucun son n'est émis.

Remarques

- Pour masquer les indicateurs à l'écran, tels que le compteur, à l'écran de l'appareil raccordé, appuyer sur (HOME) → (RÉGLAGES) → [RÉGLAGES SORTIE] → [SORTIE AFF.] → [LCD] (réglage par défaut) (p. 92).
- Pour enregistrer la date et l'heure et les données de réglage du caméscope, les afficher à l'écran (p. 90).
- Lorsque le caméscope est raccordé à un appareil mono, brancher la fiche jaune du câble de raccordement A/V sur la prise d'entrée vidéo et la fiche rouge (canal droit) ou blanche (canal gauche) sur la prise d'entrée audio de l'appareil.

1 Mettre le caméscope sous tension.

2 Sélectionner le support qui contient le film à copier (p. 31).

3 Appuyer sur (AFFICHER LES IMAGES).

Régler [FORMAT TV] en fonction de l'appareil de lecture (p. 51).

4 Insérer le support d'enregistrement dans l'appareil d'enregistrement.

Si l'appareil d'enregistrement possède un sélecteur d'entrée, le régler au mode d'entrée.

5 Raccorder le caméscope à l'appareil d'enregistrement (VCR ou enregistreur DVD/HDD) à l'aide du câble de raccordement A/V (fourni) 1 ou d'un câble de raccordement A/V avec S VIDEO (vendu séparément) 2.

Raccorder le caméscope aux prises d'entrée de l'appareil d'enregistrement.

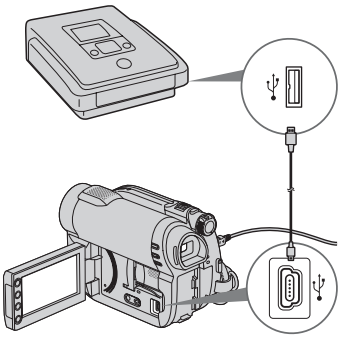
6 Démarrer la lecture sur le caméscope, puis enregistrer le contenu sur l'appareil d'enregistrement.

Pour en savoir davantage, consulter le mode d'emploi fourni avec l'appareil d'enregistrement.

7 Lorsque la copie est terminée, arrêter l'appareil d'enregistrement, puis le caméscope.

Raccordement d'un appareil avec le câble USB

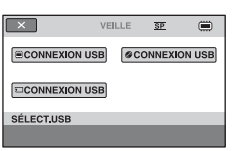
En raccordant un graveur DVD ou autre capable d'assurer la copie de films par le biais d'une connexion USB au caméscope, il est possible de copier des films sans voir baisser leur qualité d'image.
Raccorder le caméscope à la prise murale à l'aide de l'adaptateur CA fourni à cet effet (p. 25). Consulter également les modes d'emploi fournis avec les appareils à raccorder.



1 Mettre le caméscope sous tension.

2 Raccorder la prise ψ (USB) du caméscope à un graveur DVD ou autre à l'aide du câble USB fourni (p. 139).

L'écran [SÉLECT.USB] s'affiche sur le caméscope.



3 Appuyer sur le support qui contient le film à copier.

4 Lancer l'enregistrement sur l'appareil raccordé.

Pour en savoir davantage, consulter le mode d'emploi fourni avec l'appareil raccordé.

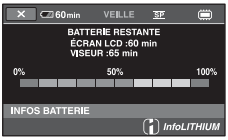
5 Lorsque la copie est terminée, appuyer sur [FIN] → [OUI] et débrancher le câble USB.

Vérification des informations de la batterie

Il est possible de vérifier la capacité restante approximative de la batterie installée.

Appuyer sur (HOME) → (AUTRES) → [INFOS BATTERIE].

La capacité restante de la batterie s'affiche.



Pour éteindre l'affichage, appuyer sur [X].

Catégorie (GÉRER SUPPORT)

Cette catégorie permet d'utiliser le support à différents effets.

Catégorie (GÉRER SUPPORT)

Liste d'options

RÉG.SUPP.FILM

L'utilisateur peut sélectionner le support pour les films (p. 31).

RÉG.SUPP.PHOTO (DCR-DVD850)

L'utilisateur peut sélectionner le support pour les images fixes (p. 31).

FINALISER

On peut rendre les disques lisibles sur d'autres appareils en les finalisant (p. 73).

INFOS SUR SUPP.

L'utilisateur peut afficher les informations sur le support, comme la durée d'enregistrement (p. 77).

FORMAT.SUPPORT

On peut formater le support afin de libérer de l'espace d'enregistrement (p. 78).

DÉFINALISER

Il est possible de définaliser un disque et d'enregistrer des images supplémentaires dessus (p. 80).

GUIDE SEL.DISQUE

Le caméscope recommande le disque qui convient à l'application (p. 81).

RÉPAR.F.BD.IM.

L'utilisateur peut réparer le fichier de la base de données d'images de la mémoire interne (DCR-DVD850) ou du « Memory Stick PRO Duo » (p. 82).

Production d'un disque lisible par d'autres appareils (finalisation)

La finalisation rend le disque enregistré lisible par d'autres appareils et lecteurs DVD d'ordinateur.
Avant de finaliser, l'utilisateur peut sélectionner le style du menu DVD, qui affiche la liste de films (p. 75).

La finalisation peut être nécessaire selon le type de disque.

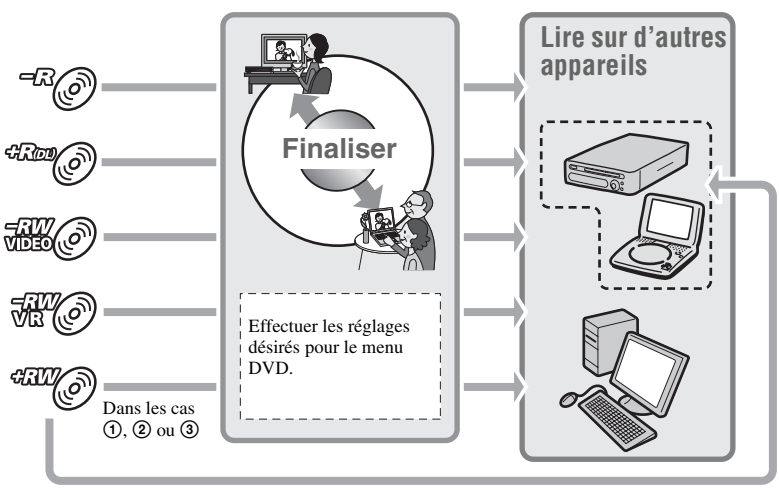
- DVD-RW/DVD-R/DVD+R DL : la finalisation est requise.
- DVD+RW : la finalisation n'est pas obligatoire, **sauf dans les cas suivants** :
  ① Pour créer un menu DVD
  ② Pour utiliser le lecteur DVD d'un ordinateur
  ③ Si le disque a une durée d'enregistrement totale courte (moins de 5 min en mode HQ, 8 min en mode SP ou 15 min en mode LP)

Remarques

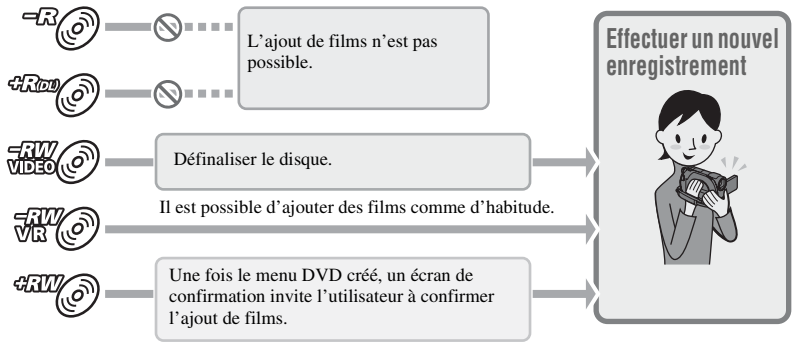
- La compatibilité de lecture avec tous les appareils n'est pas garantie.
- Aucun menu DVD n'est créé pour un DVD-RW (mode VR).

Séquence d'opérations

Pour lire un disque sur d'autres appareils pour la première fois (p.75)



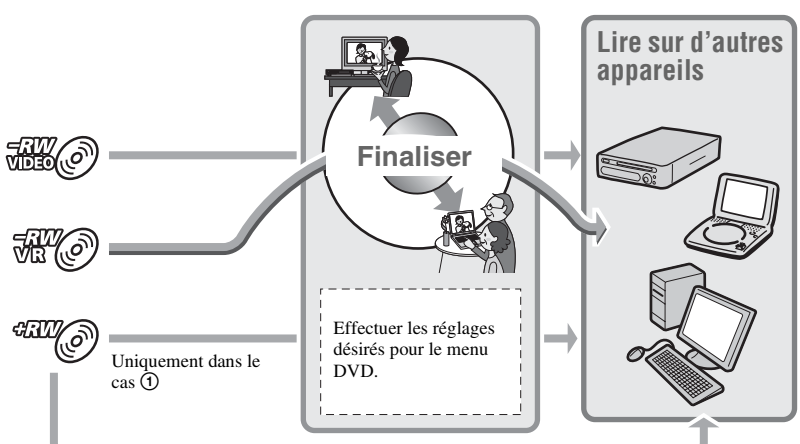
Pour ajouter des films à un disque finalisé (p.80)


-R
+R DL
L'ajout de films n'est pas possible.
-RW VIDEO
Définaliser le disque.
-RW VR
Il est possible d'ajouter des films comme d'habitude.
+RW
Une fois le menu DVD créé, un écran de confirmation invite l'utilisateur à confirmer l'ajout de films.
Effectuer un nouvel enregistrement

Remarques

- Pendant l'opération Easy Handycam (p. 38), même lorsque le disque utilisé est un DVD-RW ou un DVD+RW, il n'est pas possible d'enregistrer des films supplémentaires sur un disque finalisé. Annuler l'opération Easy Handycam.

Pour lire un disque sur d'autres appareils après l'ajout de films (p.75)



Finalisation d'un disque

Remarques

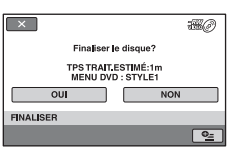
- La finalisation d'un disque peut prendre d'une minute à un maximum de plusieurs heures. Moins il y a de données écrites sur le disque, plus il faut de temps pour le finaliser.

1 Placer le caméscope à un endroit stable, puis brancher l'adaptateur CA dans la prise DC IN du caméscope.

2 Mettre le caméscope sous tension.

3 Insérer le disque à finaliser.

4 Appuyer sur (HOME) → (GÉRER SUPPORT) → [FINALISER].



Pour sélectionner un style de menu DVD, appuyer sur (OPTION) → [MENU DVD] (p. 75).

Passer à l'étape **5** pour finaliser le disque avec le [STYLE1] (réglage par défaut).

5 Appuyer sur [OUI] → [OUI].

La finalisation s'amorce.

6 Une fois la finalisation terminée, appuyer sur OK.

Remarques

- Lors de la finalisation d'un disque double face, il faut finaliser chaque face du disque séparément.
- Ne pas appliquer de chocs ou de vibrations au caméscope et ne pas débrancher l'adaptateur CA pendant la finalisation.
  Lorsque l'adaptateur CA doit être déconnecté, vérifier que l'alimentation du caméscope est coupée et débrancher l'adaptateur CA après que le témoin (Film) ou (Fixe) s'est éteint. La finalisation reprend lorsque l'adaptateur CA est raccordé et le caméscope rallumé.

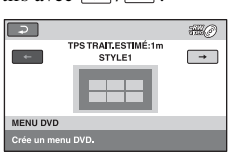
Conseils

- Lorsque l'on opte de créer un menu DVD et de finaliser le disque, le menu DVD s'affiche pendant quelques secondes pendant la finalisation du disque.
- Après la finalisation du disque, « » est greffé au bas de l'indicateur de disque, par exemple « » dans le cas d'un DVD-RW (mode VIDEO).

Pour sélectionner un style de menu DVD

① À l'étape **4**, appuyer sur (OPTION) → [MENU DVD].

② Sélectionner le style désiré entre 4 motifs avec ←/→.



Sélectionner [AUC.MENU] pour ne pas créer de menu DVD.

Production d'un disque lisible par d'autres appareils (finalisation) (suite)

③ Appuyer sur OK.

Remarques

- Pendant l'opération Easy Handycam (p. 38), le style de menu DVD est fixé à [STYLE1].
- On ne peut pas créer de menu DVD pour un DVD-RW (mode VR).

Lecture d'un disque sur d'autres appareils

Lecture d'un disque sur d'autres appareils

La finalisation d'un disque (p. 73) permet de visualiser les films enregistrés par le caméscope sur d'autres appareils DVD. Nous ne garantissons toutefois pas une bonne lecture sur tous les appareils.
Il est possible de lire les DVD+RW sur d'autres appareils sans finaliser le disque.

Remarques

- Ne pas utiliser d'adaptateur de CD de 8 cm avec un DVD de 8 cm; ceci pourrait causer un dysfonctionnement.
- Prendre soin de mettre un appareil installé à la verticale dans une position permettant de placer le disque à l'horizontale.
- Sur certains appareils, il se peut que certains disques ne soient pas lus, que des films se figent un instant entre les scènes ou que certaines fonctions soient désactivées.

Conseils

- Les appareils qui prennent en charge les sous-titres peuvent afficher la date et l'heure d'enregistrement là où les sous-titres apparaissent normalement (p. 93). Consulter le mode d'emploi de l'appareil.
- Si un menu DVD a été créé (p. 75), la scène désirée peut être sélectionnée dans le menu.

Lecture d'un disque sur un ordinateur

Si un disque enregistré sur le caméscope est finalisé (p. 73), il peut être lu sur un ordinateur sur lequel une application de lecture de DVD est installée.

Remarques

- Même un disque DVD+RW doit être finalisé (p. 73). Sinon, il y a risque de dysfonctionnement.
- S'assurer que le lecteur DVD de l'ordinateur peut lire un DVD de 8 cm.
- Ne pas utiliser d'adaptateur de CD de 8 cm avec un DVD de 8 cm; ceci pourrait causer un dysfonctionnement.

- Sur certains ordinateurs, il se peut que le disque ne soit pas lu ou que la lecture des films ne s'effectue pas avec aisance.
- Les films stockés sur un disque ne peuvent pas être copiés directement sur un ordinateur en vue de la lecture ou du montage.

Conseils

- Pour obtenir des détails sur les opérations et les marches à suivre, se reporter au « Manuel de PMB » sur le CD-ROM fourni (p. 105).

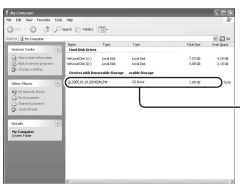
Le nom de volume du disque

La date et l'heure de la première utilisation du disque sont enregistrées. Toutefois, selon les conditions d'utilisation, la date et l'heure de la finalisation peuvent être enregistrées.

<Exemple>

Si le disque a été utilisé pour la première fois à 0:00 du matin le 1er janvier 2009 :

2009_01_01_00H00M_AM



Conseils

- Les films des disques sont stockés dans les dossiers suivants :
  - DVD-RW (mode VR)
    Dossier DVD_RTAV
  - Autres disques et modes
    Dossier VIDEO_TS

Vérification des informations du support

Il est possible de vérifier la durée d'enregistrement restante ou l'espace libre du support sélectionné à [RÉG.SUPP.FILM] (p. 31).

Appuyer sur (HOME) → (GÉRER SUPPORT) → [INFOS SUR SUPP.].

D'autres renseignements sont accessibles si l'on appuie sur [→].
Pour éteindre l'affichage, appuyer sur [X].

Remarques

- L'espace sur la mémoire interne (DCR-DVD850) et le « Memory Stick PRO Duo » est calculé comme suit : 1 Mo = 1 048 576 octets. Les fractions inférieures à 1 Mo sont ignorées lorsque l'espace du support s'affiche. La quantité totale d'espace libre et d'espace occupé est donc arrondie à la baisse.
- Étant donné qu'il existe une zone pour le fichier de la base de données d'images, l'espace utilisé n'est jamais égal à 0 Mo même si l'on effectue une opération [FORMAT.SUPPORT] (p. 78).

Conseils

- Seules les informations du support sélectionné à [RÉG.SUPP.FILM] s'affichent. Modifier le réglage du support au besoin (p. 31).

Formatage de supports

Le formatage efface toutes les images et rétablit l'état vide original du support d'enregistrement.
Afin d'éviter la perte d'images importantes, les copier sur un autre support (p. 58, 68) avant d'effectuer l'opération [FORMAT.SUPPORT].

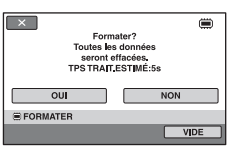
Formatage de la mémoire interne (DCR-DVD850) ou d'un « Memory Stick PRO Duo »

1 Raccorder l'adaptateur CA à la prise DC IN du caméscope, puis brancher le cordon d'alimentation sur la prise murale.

2 Mettre le caméscope sous tension.

3 Pour formater un « Memory Stick PRO Duo », introduire le « Memory Stick PRO Duo » à formater dans le caméscope.

4 Appuyer sur (HOME) → (GÉRER SUPPORT) → [FORMAT.SUPPORT] → [MÉMOIRE INTERNE] (DCR-DVD850) ou [MEMORY STICK].



5 Appuyer sur [OUI] → [OUI].

6 Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyer sur OK.

Remarques

- Ne pas appliquer de chocs ou de vibrations au caméscope et ne pas débrancher l'adaptateur CA pendant le formatage.
- Même les images protégées contre les suppressions accidentelles sont effacées (p. 61).
- Ne pas essayer d'effectuer les opérations suivantes lorsque [Exécution en cours…] est affiché à l'écran :
  - – Utilisation du commutateur POWER ou des touches
  - – Retrait du « Memory Stick PRO Duo » pendant le formatage du « Memory Stick PRO Duo »

Formatage du disque

Il n'est pas possible de formater un DVD-R/DVD+R DL. Le remplacer par un nouveau disque.

Lors du formatage d'un disque finalisé

- Un DVD-RW (mode VIDEO) retrouve son état non finalisé antérieur. Le disque doit être finalisé de nouveau pour que son contenu soit lisible sur d'autres appareils.
- Dans le cas d'un DVD-RW (mode VR)/ DVD+RW, le formatage supprime tous les films d'un disque finalisé. Même après le formatage, ou s'affiche à l'écran. Il n'est pas obligatoire de finaliser de nouveau le disque avant de le lire sur d'autres appareils.*

* Pour créer un menu DVD sur un DVD+RW, finaliser le disque de nouveau (p. 75).

1 Raccorder l'adaptateur CA à la prise DC IN du caméscope, puis brancher le cordon d'alimentation sur la prise murale.

2 Mettre le caméscope sous tension.

3 Introduire le disque à formater dans le caméscope.

4 Appuyer sur (HOME) → (GÉRER SUPPORT) → [FORMAT.SUPPORT] → [DISQUE].

■ DVD-RW

Sélectionner le format d'enregistrement, [VIDEO] ou [VR] (p. 16), puis appuyer sur OK.

■ DVD+RW

Sélectionner le rapport hauteur/largeur du film, [FORMAT 16:9] ou [4:3], puis appuyer sur OK.

5 Appuyer sur [OUI].

6 Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyer sur OK.

Remarques

- Ne pas appliquer de chocs ou de vibrations au caméscope et ne pas débrancher l'adaptateur CA pendant le formatage.
- Dans le cas d'un disque double face, il faut formater les deux faces. Un format d'enregistrement différent peut être appliqué à chaque face.
- Dans le cas d'un DVD+RW, le rapport hauteur/largeur du film ne peut pas être modifié à mi-course. Formater de nouveau le disque pour modifier le rapport hauteur/largeur.
- Il n'est pas possible de formater un disque qui a été protégé sur d'autres appareils. Annuler la protection à l'aide de l'appareil original, puis formater.

Conseils

- Lorsque l'on formate un DVD-RW pendant l'opération Easy Handycam (p. 38), le format d'enregistrement est fixé sur le mode VIDEO.

Enregistrement de films supplémentaires après la finalisation

La démarche suivante permet d'enregistrer des films supplémentaires sur les DVD-RW (mode VIDEO)/les DVD+RW finalisés s'il y a de l'espace libre sur le disque.
Dans le cas de DVD-RW (mode VR) finalisés, il est possible d'ajouter des films sur le disque sans aucune étape supplémentaire.

Remarques

- **On ne peut pas enregistrer de films supplémentaires sur les DVD-R/DVD+R DL après la finalisation. Utiliser un nouveau disque.**

Avec un DVD-RW (mode VIDEO) (définalisation)

1 Raccorder l'adaptateur CA à la prise DC IN du caméscope, puis brancher le cordon d'alimentation sur la prise murale.

2 Mettre le caméscope sous tension.

3 Introduire le disque finalisé dans le caméscope.

4 Appuyer sur (HOME) → (GÉRER SUPPORT) → [DÉFINALISER].

5 Appuyer sur [OUI] → [OUI].

6 Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyer sur OK.

Avec un DVD+RW

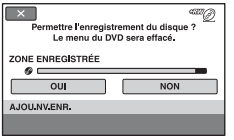
Si un menu DVD a été créé (p. 75) lors de la finalisation, il faut passer par les étapes suivantes avant d'enregistrer des films supplémentaires.

1 Raccorder l'adaptateur CA à la prise DC IN du caméscope, puis brancher le cordon d'alimentation sur la prise murale.

2 Tourner le commutateur POWER pour allumer le témoin (Film).

3 Introduire le disque finalisé dans le caméscope.

Un écran de confirmation s'affiche pour demander à l'utilisateur s'il veut vraiment enregistrer des films supplémentaires.



4 Appuyer sur [OUI] → [OUI].

5 Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyer sur OK.

Remarques

- Ne pas appliquer de chocs ou de vibrations au caméscope et ne pas débrancher l'adaptateur CA pendant l'opération.
- Tout menu DVD créé lors de la finalisation est supprimé.
- Dans le cas d'un disque double face, il faut suivre cette démarche pour chaque face du disque.

Recherche du disque adéquat (GUIDE SEL.DISQUE)

Sélectionner l'option pertinente à l'écran; le disque convenant à l'application s'affichera.

1 Appuyer sur (HOME) → (GÉRER SUPPORT) → [GUIDE SEL.DISQUE].

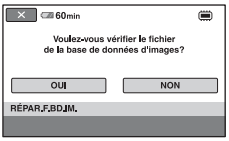
2 Appuyer sur l'option qui convient à l'écran.

Si l'on insère le type de disque indiqué par le [GUIDE SEL.DISQUE], le disque peut être formaté selon les réglages sélectionnés (p. 78).

Réparation du fichier de la base de données d'images

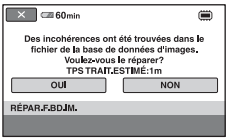
Cette fonction contrôle le fichier de la base de données d'images et la cohérence des films et des images fixes sur la mémoire interne (DCR-DVD850) ou des films sur le « Memory Stick PRO Duo » et corrige toutes incohérences trouvées.

1 Appuyer sur (HOME) → (GÉRER SUPPORT) → [RÉPAR.F.BD.IM.] → [MÉMOIRE INTERNE] (DCR-DVD850) ou [MEMORY STICK].



2 Appuyer sur [OUI].

Le caméscope procède à la vérification du fichier de la base de données d'images.



Si aucune incohérence n'est découverte, appuyer sur OK pour mettre fin à l'opération.

3 Appuyer sur [OUI].

4 Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyer sur OK.

Remarques

- Ne pas appliquer de chocs mécaniques ou de vibrations au caméscope pendant cette opération.
- Ne pas débrancher l'adaptateur CA ou retirer la batterie.
- Pendant la réparation du fichier de la base de données d'images sur le « Memory Stick PRO Duo », ne pas retirer le « Memory Stick PRO Duo ».
- La réparation de la mémoire interne (DCR-DVD850) et d'un « Memory Stick PRO Duo » se fait séparément.

Comment éviter la récupération des données de la mémoire interne (DCR-DVD850)

[VIDE] permet d'écrire des données inintelligibles sur la mémoire interne. La récupération des données originales est ainsi plus difficile. Si le caméscope doit être jeté ou donné à un tiers, il est recommandé d'exécuter l'opération [VIDE].

Remarques

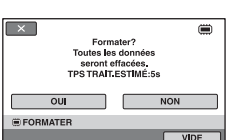
- Si l'opération [VIDE] est exécutée, toutes les images sont supprimées. Afin d'éviter la perte d'images importantes, les copier sur un autre support (p. 58, 68) avant d'effectuer l'opération [VIDE].
- Il n'est pas possible d'effectuer l'opération [VIDE] à moins d'avoir raccordé l'adaptateur CA à la prise murale.
- Débrancher tous les câbles à l'exception de l'adaptateur CA.
- Pendant l'opération [VIDE], n'appliquer ni vibrations, ni chocs au caméscope.

1 Raccorder l'adaptateur CA à la prise DC IN du caméscope, puis brancher le cordon d'alimentation sur la prise murale.

2 Mettre le caméscope sous tension.

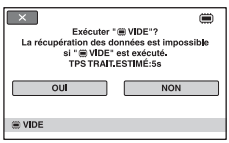
3 Appuyer sur (HOME) → (GÉRER SUPPORT) → [FORMAT.SUPPORT] → [MÉMOIRE INTERNE].

L'écran de formatage de la mémoire interne s'affiche.



4 Appuyer sur [VIDE].

L'écran [VIDE] apparaît.



5 Appuyer sur [OUI] → [OUI].

6 Lorsque [Terminé.] s'affiche, appuyer sur OK.

Remarques

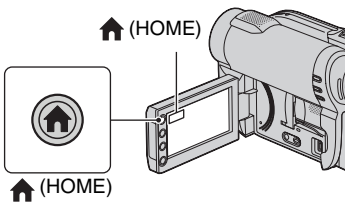
- Si l'opération [VIDE] est interrompue tandis que le message [Exécution en cours…] est affiché, veiller à la terminer en exécutant de nouveau [VIDE] avant la prochaine utilisation du caméscope.

Ce que l'on peut faire avec la catégorie (RÉGLAGES) du HOME MENU

On peut modifier les fonctions d'enregistrement et les réglages d'utilisation selon ses préférences.

Utilisation du HOME MENU

1 Mettre le caméscope sous tension, puis appuyer sur (HOME).

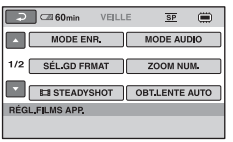


Catégorie (RÉGLAGES)

2 Appuyer sur (RÉGLAGES).

3 Appuyer sur l'option de configuration souhaitée.

Si l'option n'apparaît pas à l'écran, appuyer sur / pour changer de page.



4 Appuyer sur l'option souhaitée.

Si l'option n'apparaît pas à l'écran, appuyer sur / pour changer de page.

5 Modifier le réglage, puis appuyer sur OK.

Liste des options de la catégorie (RÉGLAGES)

RÉGL.FILMS APP. (p. 86)

Options	Page
MODE ENR.	86
MODE AUDIO[*1]	86
SÉL.GD FRMAT	86
ZOOM NUM.	87
STEADYSHOT	87
OBT.LENTE AUTO	87
IMAGE GUIDE	87
RÉG. REST.	87
RÉGL.VISAGE[*2]	88

RÉGL.PHOTO APP. (p. 88)

Options	Page
TAIL.IMAGE[*2]	88
N° FICHIER	89
OBT.LENTE AUTO	87
IMAGE GUIDE	87

AFF.RÉGL.IMAGES (p. 90)

Options	Page
CODE DONNÉES	90

RÉGL.SON/AFF.[*3] (p. 91)

Options	Page
VOLUME[*2]	91
BIP[*2]	91
LUMI.LCD	91
NIV.ÉCL.LCD	91
COULEUR LCD	91

RÉGLAGES SORTIE (p. 92)

Options	Page
FORMAT TV	92
SORTIE AFF.	92

RÉG.HOR./LAN. (p. 92)

Options	Page
RÉGL.HORLOGE[*2]	27
RÉGL.ZONE	92
HEURE D'ÉTÉ	92
RÉGL.LANGUE[*2]	92

RÉGL.GÉNÉRAUX (p. 93)

Options	Page
MODE DÉMO.	93
ÉTALONNAGE	132
ARRÊT AUTO	93
DATE SOUS-T.	93

[*1] DCR-DVD850

[*2] On peut également régler ces options pendant l'opération Easy Handycam (p. 38).

[*3] [RÉGLAGES SON] pendant l'opération Easy Handycam (p. 38)

RÉGL.FILMS APP.

(Options pour l'enregistrement de films)

Appuyer sur ①, puis sur ②.
Si l'option n'apparaît pas à l'écran, appuyer sur ▲/▼ pour changer de page.

Comment effectuer le réglage

(HOME MENU) → page 84
(OPTION MENU) → page 94

Les réglages par défaut sont repérés par ►.

MODE ENR. (mode d'enregistrement)

On peut sélectionner un mode d'enregistrement pour enregistrer un film avec une qualité d'image à choisir entre 3 niveaux.

HQ (HQ)
Enregistrement en mode de qualité élevée.
(9M (HQ))

► SP (SP)
Enregistrement en mode de qualité standard.
(6M (SP))

LP (LP)
Augmentation de la durée d'enregistrement (lecture longue).
(3M (LP))

Remarques

- Avec le mode d'enregistrement LP, la qualité des scènes risque de se dégrader ou les scènes comportant des mouvements rapides risquent d'être parasitées lors de la lecture du film.

Conseils

- Se reporter à la page 17, 36 pour connaître la durée d'enregistrement attendue avec chaque mode d'enregistrement.
- Le mode d'enregistrement peut être réglé séparément pour chaque support (p. 31).

MODE AUDIO (DCR-DVD850)

On peut sélectionner le format d'enregistrement audio.

► SURROUND 5.1ch (♪5.1ch)
Enregistrement d'un son surround 5,1 canaux.

STÉRÉO 2ch (♪2ch)
Enregistrement d'un son stéréo.

SÉL.GD FRMAT

Lors de l'enregistrement d'images, on peut sélectionner le format en fonction du téléviseur raccordé. Consulter également les modes d'emploi fournis avec le téléviseur.

► FORMAT 16:9
Enregistre les images en plein écran sur un écran de téléviseur 16:9 (grand écran).

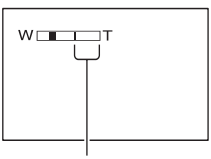
4:3 (4:3)
Enregistre les images en plein écran sur un écran de téléviseur 4:3.

Remarques

- Régler correctement le [FORMAT TV] en fonction du téléviseur raccordé pour la lecture (p. 51).

ZOOM NUM.

On peut sélectionner le niveau de zoom maximum si l'on souhaite effectuer un zoom supérieur à l'agrandissement du zoom optique. Noter que la qualité d'image diminue lorsque le zoom numérique est utilisé.



Le côté droit de la barre indique le facteur de zoom numérique. La zone de zoom s'affiche lors de la sélection du niveau de zoom.

► ARRÊT

Les zooms sont effectués de manière optique jusqu'au niveau 60 ×.

120×

Les zooms sont effectués de manière optique jusqu'au niveau 60 ×. Au-delà et jusqu'au niveau 120 ×, ils sont effectués de manière numérique.

2000×

Les zooms sont effectués de manière optique jusqu'au niveau 60 ×. Au-delà et jusqu'au niveau 2 000 ×, ils sont effectués de manière numérique.

STEADYSHOT

On peut compenser les vibrations de l'appareil. Régler [STEADYSHOT] à [ARRÊT] ( ) lors de l'utilisation d'un trépied (vendu séparément), l'image devient alors naturelle. Le réglage par défaut est [MARCHE].

OBT.LENTE AUTO (obturation lente automatique)

Lors d'un enregistrement dans un endroit sombre, la vitesse d'obturation est automatiquement réduite à 1/30 de seconde. Le réglage par défaut est [MARCHE].

IMAGE GUIDE

On peut afficher le cadre et vérifier que le sujet est horizontal ou vertical en réglant [IMAGE GUIDE] à [MARCHE].
Le cadre n'est pas enregistré. Appuyer sur DISP pour faire disparaître l'image. Le réglage par défaut est [ARRÊT].

Conseils

- En positionnant le sujet au point de rencontre de l'image guide, cela donne une composition équilibrée.

RÉG. REST.

► MARCHE

L'indicateur de la capacité restante du support s'affiche en permanence.

AUTO

Ce mode permet d'afficher la durée d'enregistrement restante pour les films pendant environ 8 secondes dans les situations suivantes.

– Lorsque le caméscope détecte la capacité restante du support avec le commutateur POWER réglé à (Film).
– Lorsque l'on appuie sur DISP pour afficher l'indicateur avec le commutateur POWER réglé à (Film).
– Lorsque le mode d'enregistrement de film est sélectionné dans le HOME MENU.

Remarques

- Lorsque la durée d'enregistrement de film restante est inférieure à 5 minutes, l'indicateur reste affiché à l'écran.

RÉGL.VISAGE

Le caméscope détecte les visages automatiquement pendant l'enregistrement de films. Le réglage par défaut est [MARCHE].

Icônes de visage et leurs significations

: cette icône apparaît lorsque le réglage est à [MARCHE].
: cette icône clignote lorsque le caméscope détecte un visage. L'icône s'arrête de clignoter une fois que le visage est enregistré dans Index des visages.
: cette icône apparaît lorsque l'enregistrement de visages dans Index des visages est impossible.

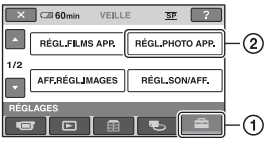
Pour lire des scènes en passant par Index des visages, se reporter à la page 48.

Remarques

- Le nombre de visages détectés dans un film est limité.

RÉGL.PHOTO APP.

(Options pour l'enregistrement d'images fixes)



Appuyer sur ①, puis sur ②.
Si l'option n'apparaît pas à l'écran, appuyer sur ▲/▼ pour changer de page.

Comment effectuer le réglage

(HOME MENU) → page 84
(OPTION MENU) → page 94

Les réglages par défaut sont repérés par ►.

TAIL.IMAGE

► VGA(0,3M) (640 × 480)
Enregistre des images fixes nettes au format 4:3.

0,2M (640 × 360)
Enregistre des images fixes nettes au format 16:9 (grand écran).

Nombre d'images fixes enregistrables sur la mémoire interne (DCR-DVD850)

On peut enregistrer jusqu'à 9 999 images fixes sur la mémoire interne. Le nombre d'images fixes pouvant être enregistrées varie en fonction des conditions de prise de vue.

Nombre d'images fixes enregistrables sur un « Memory Stick PRO Duo » (environ)

	VGA (0,3M) 640 × 480 VGA
512 Mo	2800
1 Go	5700
2 Go	11500
4 Go	23000
8 Go	47000
16 Go	94000

Remarques

- Les chiffres dans le tableau s'appliquent à un « Memory Stick PRO Duo » fabriqué par Sony Corporation. Le nombre d'images fixes pouvant être enregistrées varie en fonction des conditions de prise de vue ou du type de « Memory Stick ».

Conseils

- On peut utiliser un « Memory Stick PRO Duo » d'une capacité inférieure ou égale à 256 Mo pour enregistrer des images fixes.
- Les chiffres dans le tableau représentent le nombre d'images fixes de la taille maximale qui peuvent être enregistrées sur le caméscope. Vérifier à l'écran le nombre réel d'images fixes enregistrables pendant la prise de vue (p. 142).

N° FICHIER (numéro de fichier)

►**SÉRIE**

Attribue des numéros de fichier en séquence, même si le « Memory Stick PRO Duo » est remplacé par un autre.

RÉINIT.

Attribue des numéros de fichier particuliers à chaque « Memory Stick PRO Duo ».

OBT.LENTE AUTO (obturation lente automatique)

Voir la page 87.

IMAGE GUIDE

Voir la page 87.

AFF.RÉGL.IMAGES

(Options pour la personnalisation de l'affichage)

Appuyer sur ①, puis sur ②.
Si l'option n'apparaît pas à l'écran, appuyer sur ▲/▼ pour changer de page.

Comment effectuer le réglage

(HOME MENU) ⟶ page 84
(OPTION MENU) ⟶ page 94

Les réglages par défaut sont repérés par ►.

CODE DONNÉES

En cours de lecture, le caméscope affiche l'information (code de données) enregistrée automatiquement au moment de l'enregistrement.

►ARRÊT

Le code de données n'est pas affiché.

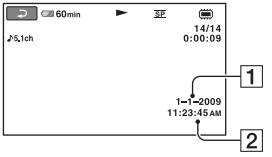
DATE/HEURE

Affiche la date et l'heure.

DONNÉES CAM.

Affiche les données de réglage du caméscope.

DATE/HEURE



1 Date
2 Heure

DONNÉES CAM.

Film

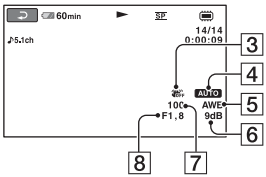
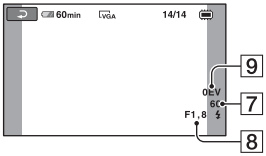


Image fixe



3 SteadyShot désactivé
4 Luminosité
5 Balance des blancs
6 Gain
7 Vitesse de l'obturateur
8 Indice de diaphragme
9 Exposition

Conseils

- ϟ s'affiche pour les images fixes enregistrées sur d'autres appareils à l'aide d'un flash.
- Le code de données s'affiche sur l'écran du téléviseur si le caméscope est raccordé au téléviseur.
- Suivant l'état du support, des barres [--:--:--] peuvent apparaître.

RÉGL.SON/AFF.

(Options pour le réglage du son et de l'écran)

Appuyer sur ①, puis sur ②.
Si l'option n'apparaît pas à l'écran, appuyer sur ▲/▼ pour changer de page.

Comment effectuer le réglage

(HOME MENU) → page 84
(OPTION MENU) → page 94

Les réglages par défaut sont repérés par ►.

VOLUME

Appuyer sur [−]/[+] pour régler le volume.

BIP

►**MARCHE**
Une mélodie retentit lors du lancement ou de la fin d'un enregistrement ou lors de l'utilisation de l'écran tactile.

ARRÊT
La mélodie et le son de l'obturateur sont annulés.

LUMI.LCD

On peut régler la luminosité de l'écran ACL.

① Régler la luminosité à l'aide de [−]/[+].
② Appuyer sur [OK].

Conseils

- Ce réglage n'affecte en rien les images enregistrées.

NIV.ÉCL.LCD (rétroéclairage ACL)

On peut régler la luminosité du rétroéclairage ACL.

►**NORMAL**
Luminosité normale.

LUMINEUX
Éclaire légèrement l'écran ACL.

Remarques

- Lors du raccordement du caméscope à des sources d'alimentation extérieures, le réglage [LUMINEUX] est automatiquement sélectionné.
- Lors de la sélection du réglage [LUMINEUX], la durée de vie de la batterie est légèrement réduite au cours de l'enregistrement.
- Si l'on ouvre le panneau LCD à 180 degrés de sorte que l'écran soit tourné vers l'extérieur et que l'on referme le panneau LCD contre le caméscope, le réglage passe automatiquement à [NORMAL].

Conseils

- Ce réglage n'affecte en rien les images enregistrées.

COULEUR LCD

On peut régler la couleur de l'écran ACL à l'aide de [−]/[+].

Faible intensité Forte intensité

Conseils

- Ce réglage n'affecte en rien les images enregistrées.

RÉGLAGES SORTIE

(Options en cas de raccordement d'autres appareils)

Appuyer sur ①, puis sur ②.
Si l'option n'apparaît pas à l'écran, appuyer sur ▲/▼ pour changer de page.

Comment effectuer le réglage

(HOME MENU) → page 84

Les réglages par défaut sont repérés par ►.

FORMAT TV

Voir la page 51.

SORTIE AFF.

►LCD

Affiche des informations comme le code temporel sur l'écran ACL et dans le viseur.

SOR.-V/LCD

Affiche des informations comme le code temporel sur le téléviseur, sur l'écran ACL et dans le viseur.

RÉG.HOR./LAN.

(Options pour le réglage de l'horloge et de la langue)

Appuyer sur ①, puis sur ②.
Si l'option n'apparaît pas à l'écran, appuyer sur ▲/▼ pour changer de page.

Comment effectuer le réglage

(HOME MENU) → page 84

RÉGL.HORLOGE

Voir la page 27.

RÉGL.ZONE

On peut régler un décalage horaire sans arrêter l'horloge.
Régler l'heure locale à l'aide de ▲/▼ si le caméscope est utilisé dans d'autres fuseaux horaires.
Se reporter au tableau des décalages horaires dans le monde à la page 125.

HEURE D'ÉTÉ

On peut modifier ce réglage sans arrêter l'horloge.
Régler à [MARCHE] pour avancer de 1 heure.

RÉGL.LANGUE

On peut sélectionner la langue à utiliser à l'écran ACL.

Conseils

- Le caméscope propose [ENG[SIMP]] (anglais simplifié) lorsqu'il est impossible de trouver la langue maternelle parmi les options.

RÉGL.GÉNÉRAUX

(Autres options de configuration)

Appuyer sur ①, puis sur ②.
Si l'option n'apparaît pas à l'écran, appuyer sur ▲/▼ pour changer de page.

Comment effectuer le réglage

(HOME MENU) → page 84

Les réglages par défaut sont repérés par ►.

MODE DÉMO.

Lorsque le caméscope est raccordé à une prise murale, il est possible de visionner la démonstration environ 10 minutes après avoir réglé le commutateur POWER sur (Film). Le réglage par défaut est [MARCHE].

Conseils

- La démonstration s'arrête dans les situations suivantes.
  - Lorsque l'on appuie sur START/STOP.
  - Lorsque l'on appuie sur DUBBING (DCR-DVD850)
  - Lorsque l'utilisateur touche l'écran pendant la démonstration (la démonstration démarre de nouveau après environ 10 minutes).
  - Lorsque le commutateur OPEN du couvercle du disque est glissé.
  - Lorsque le commutateur POWER est mis sur l'enregistrement d'images fixes.
  - Lorsque l'on appuie sur (HOME)/ (AFFICHER LES IMAGES).

ÉTALONNAGE

Voir la page 132.

ARRÊT AUTO (arrêt automatique)

►5min

Le caméscope s'éteint automatiquement lorsqu'il n'est pas utilisé pendant plus de 5 minutes environ.

JAMAIS

Le caméscope ne s'éteint pas automatiquement.

Remarques

- Lorsque le caméscope est raccordé à une prise murale, [ARRÊT AUTO] est automatiquement réglé à [JAMAIS].

DATE SOUS-T.

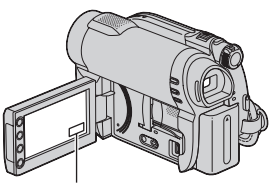
La date et l'heure d'enregistrement peuvent être affichées pendant la lecture d'un disque sur un appareil possédant une fonction d'affichage des sous-titres. Le réglage par défaut est [MARCHE].
Se reporter aussi au mode d'emploi de l'appareil de lecture.

Activation de fonctions à l'aide du OPTION MENU

Le OPTION MENU apparaît comme la fenêtre contextuelle qui s'affiche lorsque l'on clique sur le bouton droit de la souris d'un ordinateur.
Diverses fonctions s'affichent.

Utilisation du OPTION MENU

1 En cours d'utilisation du caméscope, appuyer sur (OPTION) à l'écran.



(OPTION)

Onglet

2 Appuyer sur l'option souhaitée.

Si l'option souhaitée n'est pas trouvée, appuyer sur un autre onglet pour changer de page.

3 Modifier le réglage, puis appuyer sur OK.

Remarques

- Les onglets et les options qui apparaissent à l'écran dépendent de l'état de l'enregistrement ou de la lecture du caméscope à ce moment.
- Certaines options apparaissent sans onglet.
- Le OPTION MENU ne peut pas être utilisé lors de l'opération Easy Handycam (p. 38).

Options d'enregistrement du OPTION MENU

Options	⌂ *	Page
Onglet		
SPOT./M.PT.C.	-	96
SPOTMÈTRE	-	96
M.PT.CENTRÉE	-	96
TÉLÉ MACRO	-	97
EXPOSITION	-	97
MISE AU PT.	-	97
SÉLECTION SCÈNE	-	98
BAL.BLANCS	-	99
Onglet		
TRANS.FONDU	-	100
Onglet		
MODE ENR.	○	86
MIC ZOOM INTÉG.	-	100
NIV.RÉF.MIC.	-	100
TAIL.IMAGE	○	88
RETARDATEUR	-	100

* Options également comprises dans le HOME MENU

Options d'affichage du OPTION MENU

Options	⌂ *	Page
Onglet		
SUPPRIMER**	○	54
SUPPRIMER/date**	○	54
SUPPR.TOUT**	○	54
Onglet		
PROTECTION**	○	61
PROTECTION/date**	○	61
DIVISER	○	64
SUPPRIMER**	○	66
SUPP.TOUT**	○	66
DÉPLACER**	○	67
-- (L'onglet dépend de la situation/pas d'onglet)		
AJOUTER**	○	65
AJOUTER/date**	○	65
TT AJOUT.**	○	65
DIAPORAMA	-	50
VOLUME	○	91
CODE DONNÉES	○	90
RÉG.DIAPORAMA	-	50
MENU DVD	-	75

* Options également comprises dans le HOME MENU

** Ces options sont également accessibles à partir du HOME MENU, mais sous des noms d'option différents.

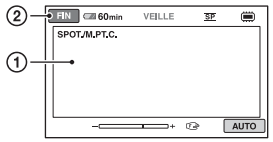
Fonctions réglées dans le OPTION MENU

Les options réglables uniquement dans le OPTION MENU sont décrites ci-dessous.

Les réglages par défaut sont repérés par ►.

SPOT./M.PT.C.

Il est possible de régler simultanément l'exposition et la mise au point pour le sujet sélectionné. Cette fonction permet d'utiliser les options [SPOTMÈTRE] (p. 96) et [M.PT.CENTRÉE] (p. 96) en même temps.



① Appuyer sur le sujet souhaité pour régler l'exposition et la mise au point à l'écran.
et apparaissent.

② Appuyer sur [FIN].

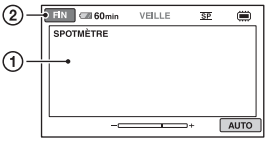
Pour régler l'exposition et la mise au point automatiquement, appuyer sur [AUTO] → [FIN] à l'étape ①.

Remarques

- Lorsque la fonction [SPOT./M.PT.C.] est réglée, les options [EXPOSITION] et [MISE AU PT.] sont réglées automatiquement sur [MANUEL].

SPOTMÈTRE (spotmètre flexible)

On peut régler et fixer l'exposition du sujet, de sorte qu'il soit enregistré dans des conditions de luminosité correcte, même lorsque le contraste entre le sujet et l'arrière-plan est important (par exemple, avec des sujets sous les projecteurs d'une scène de théâtre).



① Appuyer à l'endroit que l'on souhaite régler et ajuster l'exposition sur l'écran.
s'affiche.

② Appuyer sur [FIN].

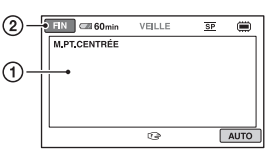
Pour revenir au réglage automatique de l'exposition, appuyer sur [AUTO] → [FIN] à l'étape ①.

Remarques

- Si la fonction [SPOTMÈTRE] est réglée, [EXPOSITION] passe automatiquement à [MANUEL].

M.PT.CENTRÉE

On peut sélectionner et régler le point de focale pour le diriger vers un sujet ne se trouvant pas au centre de l'écran.



① Appuyer sur le sujet à l'écran.
s'affiche.

② Appuyer sur [FIN].

Pour régler la mise au point automatiquement, appuyer sur [AUTO] → [FIN] à l'étape ①.

Remarques

- Si la fonction [M.PT.CENTRÉE] est réglée, [MISE AU PT.] passe automatiquement à [MANUEL].

TÉLÉ MACRO

Ce mode est utile pour filmer de petits sujets, comme des fleurs ou des insectes. On peut obtenir un flou en arrière-plan et un sujet qui se découpe clairement.
Lorsque l'option [TÉLÉ MACRO] est réglée sur [MARCHE] (T), le zoom (p. 44) se déplace automatiquement vers le haut du côté T (téléobjectif) et permet d'enregistrer des sujets rapprochés, jusqu'à une distance d'environ 50 cm (19 3/4 po).

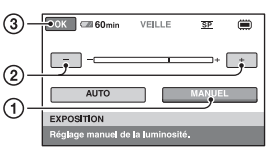
Pour annuler, appuyer sur [ARRÊT] ou effectuer un zoom vers grand angle (côté W).

Remarques

- Lors de la prise de vue d'un sujet éloigné, il peut s'avérer difficile ou plus long d'effectuer la mise au point.
- Régler manuellement la mise au point ([MISE AU PT.], p. 97) lorsqu'il est difficile d'effectuer la mise au point automatiquement.

EXPOSITION

On peut régler manuellement la luminosité d'une image. Régler la luminosité quand le le sujet est trop clair ou trop sombre par rapport à l'arrière-plan.



① Appuyer sur [MANUEL].
s'affiche.
② Régler l'exposition en appuyant sur [−]/[+].
③ Appuyer sur [OK].

Pour revenir au réglage automatique de l'exposition, appuyer sur [AUTO] → [OK] à l'étape ①.

MISE AU PT.

On peut régler la mise au point manuellement. On peut sélectionner cette fonction pour effectuer une mise au point sur un sujet en particulier.

① Appuyer sur [MANUEL].
s'affiche.
② Appuyer sur [←] (mise au point sur des sujets rapprochés)/[→] (mise au point sur des sujets éloignés) pour affiner la mise au point. s'affiche lorsque la mise au point ne peut pas être plus rapprochée et s'affiche lorsque la mise au point ne peut pas être plus éloignée.
③ Appuyer sur [OK].

Pour régler la mise au point automatiquement, appuyer sur [AUTO] → [OK] à l'étape ①.

Remarques

- Pour conserver une mise au point nette, la distance minimale possible requise entre le caméscope et le sujet est d'environ 1 cm (environ 13/32 po) pour une vue grand angle et d'environ 150 cm (environ 59 1/8 po) pour le téléobjectif.

Conseils

- Il est plus facile d'effectuer une mise au point du sujet en déplaçant la manette de zoom motorisé vers T (téléobjectif) pour régler la mise au point, puis vers W (grand angle) pour régler le zoom pour l'enregistrement. Pour filmer un sujet en gros plan, déplacer la manette de zoom motorisé vers W (grand angle), puis régler la mise au point.
- Les informations sur la distance focale (distance à laquelle la mise au point est effectuée sur le sujet, lorsqu'il fait sombre et que la mise au point est difficile à obtenir) s'affichent pendant quelques secondes dans les cas suivants. (Elles

ne s'affichent pas correctement si un convertisseur est utilisé (vendu séparément).)
– Lorsque le mode de mise au point passe de automatique à manuel.
– Lorsque la mise au point est réglée manuellement.

SÉLECTION SCÈNE

On peut enregistrer des images de bonne qualité dans différentes situations grâce à la fonction [SÉLECTION SCÈNE].

►AUTO

Sélectionner ce mode pour enregistrer automatiquement des images de bonne qualité sans la fonction [SÉLECTION SCÈNE].

CRÉPUSCULE* ( )

Sélectionner ce mode pour conserver l'atmosphère du moment lors de prises de vue nocturnes.

BOUGIE ( )

Sélectionner ce mode pour filmer une scène éclairée à la bougie en conservant l'atmosphère.

MATIN&SOIR* ( )

Sélectionner ce mode pour reproduire l'atmosphère de scènes comme des couchers ou levers de soleil.

FEU D'ARTIFICE* ( )

Sélectionner ce mode pour prendre de spectaculaires prises de vue de feux d'artifice.

PAYSAGE* ( )

Sélectionner ce mode pour filmer distinctement des sujets éloignés. Ce réglage empêche également le caméscope de faire la mise au point sur la vitre ou le maillage métallique d'une fenêtre lorsque l'on filme un sujet à travers la fenêtre.

PORTRAIT ( )

Sélectionner ce mode pour bien faire ressortir le sujet, par exemple des personnes ou des fleurs, tout en créant un arrière-plan doux.

PROJECTEUR ( )**

Sélectionner ce mode pour empêcher que les visages des sujets n'apparaissent trop pâles dans des conditions de forte lumière.

SPORTS (leçon sportive) ( )**

Sélectionner ce mode pour réduire le bougé lors de la prise de vue de sujets en déplacement rapide.

PLAGE** ( )

Sélectionner ce mode pour capturer la couleur bleu vif de la mer ou d'un lac.

NEIGE** ( )

Sélectionner ce mode pour prendre des images lumineuses d'un paysage blanc.

* Le caméscope est réglé pour effectuer la mise au point sur des sujets distants uniquement.

** Le caméscope est réglé pour ne pas effectuer la mise au point sur des sujets proches.

Remarques

- Le réglage [BAL.BLANCS] est effacé lors du réglage de [SÉLECTION SCÈNE].

BAL.BLANCS (balance des blancs)

On peut régler la balance des couleurs par rapport à la luminosité de l'environnement d'enregistrement.

►AUTO

La balance des blancs est réglée automatiquement.

EXTÉRIEUR ( )

La balance des blancs est réglée pour être adaptée aux conditions d'enregistrement suivantes :

– Extérieurs

– Prises de vue de nuit, enseignes au néon et feux d'artifice

– Lever ou coucher du soleil

– À la lumière des lampes fluorescentes

INTÉRIEUR ( )

La balance des blancs est réglée pour être adaptée aux conditions d'enregistrement suivantes :

– Intérieurs

– Lors de scènes de parties ou de studio où les conditions d'éclairage changent rapidement

– Sous des lampes vidéo en studio ou des lampes au sodium ou couleur de type incandescent

UNE PRES. ( )

La balance des blancs est réglée en fonction de la lumière environnante.

① Appuyer sur [UNE PRES.].

② Cadrer un objet blanc comme une feuille de papier remplissant l'écran dans les mêmes conditions d'éclairage que celles de la prise de vue d'un sujet.

③ Appuyer sur [ ].
clignote rapidement. Lorsque la balance des blancs a été réglée et enregistrée dans la mémoire, l'indicateur cesse de clignoter.

Remarques

- Régler [BAL.BLANCS] à [AUTO] ou régler la couleur dans [UNE PRES.] sous des lampes fluorescentes blanches ou blanc froid.
- Lors de la sélection de [UNE PRES.], continuer de cadrer un objet blanc tandis que clignote rapidement.
- clignote lentement si [UNE PRES.] n'a pas pu être réglé.
- Lorsque la sélection [UNE PRES.] a été faite, si continue de clignoter après une pression sur [OK], régler [BAL.BLANCS] à [AUTO].
- Si la fonction [BAL.BLANCS] est réglée, [SÉLECTION SCÈNE] passe automatiquement à [AUTO].

Conseils

- Si l'utilisateur a changé la batterie ou rentré ou sorti le caméscope à l'intérieur ou à l'extérieur avec [AUTO] sélectionné, diriger le caméscope vers un objet blanc à proximité en mode [AUTO] pendant environ 10 secondes pour obtenir un meilleur réglage de la balance des couleurs.
- Si l'on modifie les réglages [SÉLECTION SCÈNE] ou que l'on déplace le caméscope entre l'intérieur et l'extérieur pendant le réglage de la balance des blancs avec [UNE PRES.], il faut répéter l'opération [UNE PRES.].

TRANS.FONDU

On peut enregistrer une transition avec les effets suivants ajoutés à l'intervalle entre les scènes.

① Sélectionner l'effet voulu en mode [VEILLE] (au cours de l'ouverture en fondu) ou en mode [ENR.] (au cours de la sortie en fondu), puis appuyer sur [OK].
② Appuyer sur START/STOP.
L'indicateur de transition en fondu clignote, puis s'éteint lorsque la transition en fondu est terminée.

Pour annuler la transition en fondu avant de la débuter, appuyer sur [ARRÊT] à l'étape ①.
Si l'on appuie sur START/STOP, le réglage est effacé.

Sortie en fondu Ouverture en fondu

ÉQUIL.BLANC

ÉQUIL.NOIR

MIC ZOOM INTÉG.

Lorsque l'option [MIC ZOOM INTÉG.] est réglée à [MARCHE] ( ), il est possible d'effectuer un enregistrement sonore ciblé en déplaçant la manette de zoom motorisé. Le réglage par défaut est [ARRÊT].

NIV.RÉF.MIC.

On peut sélectionner le niveau du microphone pour enregistrer le son. Sélectionner [BAS] pour enregistrer un son puissant et dynamique dans une salle de concert, etc.

► NORMALE
Enregistre différents sons ambiants et les convertit à un certain niveau.

BAS ( )
Enregistre fidèlement le son ambiant. Ce réglage ne convient pas à l'enregistrement de conversations.

RETARDATEUR

Si l'option [RETARDATEUR] est réglée à [MARCHE], apparaît à l'écran.
Lorsque l'on appuie sur PHOTO, le caméscope amorce le compte à rebours et commence à enregistrer une image fixe après environ 10 secondes.
Pour annuler l'enregistrement, appuyer sur [RÉINI.].
Pour annuler le retardateur, sélectionner [ARRÊT].

Ce que l'on peut faire avec un ordinateur Windows

Lors de l'installation de « PMB » (Picture Motion Browser) sur un ordinateur Windows à partir du CD-ROM fourni, les opérations suivantes peuvent être effectuées.

- **Importation d'images prises avec le caméscope sur un ordinateur**
- **Visualisation d'images importées sur un ordinateur**
- **Création d'un DVD**
- **Copie d'un disque**
  → Video Disc Copier

Pour obtenir des détails sur les fonctions de « PMB », lire le « Manuel de PMB » (p. 105).

■ **Utilisation d'un ordinateur Macintosh**
Le logiciel « PMB » fourni ne fonctionne pas sur les ordinateurs Macintosh.
Pour une utilisation avancée des images du caméscope raccordé à l'ordinateur Macintosh, consulter l'URL suivante :
http://guide.d-imaging.sony.co.jp/mac/ms/fr/

Configuration requise

■ **Environnement d'utilisation de « PMB »**

Système d'exploitation : Microsoft Windows XP SP3*/Windows Vista SP1**

* Les éditions de 64 bits et Starter (Edition) ne sont pas prises en charge.

** L'édition Starter n'est pas prise en charge.

- Une installation standard est requise.
- Le bon fonctionnement n'est pas garanti si les systèmes d'exploitation ci-dessus sont des mises à niveau ou dans un environnement à multi amorçage.

Microprocesseur : Intel Pentium III 1 GHz CPU ou plus rapide

Application : DirectX 9.0c ou plus récent (Ce produit se base sur la technologie DirectX. Le logiciel DirectX doit être installé.)

Mémoire : 256 Mo ou plus

Disque dur : espace disque nécessaire à l'installation : environ 500 Mo (5 Go ou plus peuvent être nécessaires à la création de DVD)

Affichage : 1 024 × 768 points minimum

Autres : port ψ USB (doit être fourni en standard), Hi-Speed USB (Compatible USB 2.0), graveur de DVD (lecteur de CD-ROM nécessaire pour l'installation)

Remarques

- Pour chaque système d'exploitation, la configuration matérielle nécessaire peut excéder la liste ci-dessus.
- Même dans un environnement informatique garantissant les opérations, il est possible que certaines images des films ne soient pas lues, entraînant une lecture saccadée. Toutefois, les images importées et les images contenues sur les disques créés ultérieurement n'en seront pas affectées.
- Les opérations ne sont pas garanties dans tous les environnements recommandés. Par exemple, les autres applications ouvertes ou exécutées en

arrière-plan peuvent limiter le rendement du produit.
- « PMB » ne prend pas en charge la reproduction du son surround 5,1 canaux. Le son reproduit est un son 2 canaux.
- Selon l'ordinateur, un support de 8 cm (DVD+R DL, etc.) ne peut pas être utilisé.
- Si l'on utilise un ordinateur portable, il faut le raccorder à l'adaptateur CA pour l'alimenter. Dans le cas contraire, le logiciel ne fonctionnera pas correctement en raison de la fonction d'économie d'énergie de l'ordinateur.
- Les images enregistrées sur un « Memory Stick PRO Duo » peuvent être lues par l'entremise de la fente pour « Memory Stick » d'un ordinateur. Cependant, dans les cas suivants, ne pas utiliser la fente pour « Memory Stick » de l'ordinateur; raccorder plutôt le caméscope à l'ordinateur au moyen du câble USB :
  - L'ordinateur n'est pas compatible avec un « Memory Stick PRO Duo ».
  - Un adaptateur « Memory Stick Duo » est nécessaire.
  - Un « Memory Stick PRO Duo » ne peut pas être lu dans la fente pour « Memory Stick ».
  - La lecture de données dans la fente pour « Memory Stick » est lente.

Installation du logiciel

Il faut installer le logiciel sur un ordinateur Windows **avant de raccorder le caméscope à l'ordinateur**.
L'installation n'est requise que la première fois.
En fonction du système d'exploitation, le contenu à installer ainsi que les procédures peuvent être différents.

Remarques

- Si une version de « PMB » est déjà installée sur l'ordinateur, vérifier le numéro de version. Pour l'afficher, cliquer sur [Aide] → [À propos de PMB] dans la barre de menu de « PMB ». Comparer la version avec celle du logiciel « PMB » fourni sur le CD-ROM afin de s'assurer que la version la plus récente sera installée pour remplacer l'ancienne. Si la version du logiciel « PMB » installé précédemment est plus récente, commencer par le désinstaller, puis installer les deux versions dans l'ordre croissant. Sinon, certaines fonctions de « PMB » pourraient ne pas fonctionner correctement.

1 Vérifier que le caméscope n'est pas raccordé à l'ordinateur.

2 Mettre l'ordinateur sous tension.

Remarques

- Pour l'installation, se connecter en tant qu'administrateur.
- Fermer toutes les applications en cours d'exécution sur l'ordinateur avant de procéder à l'installation du logiciel.

3 Insérer le CD-ROM fourni dans le lecteur de disque de l'ordinateur.

L'écran d'installation s'affiche.

Si l'écran ne s'affiche pas

① Cliquez sur [Démarrer] → [Ordinateur] (dans Windows XP, [Poste de travail]).
② Double-cliquer sur [SONYPICTUTIL (E:)] (CD-ROM) (lecteur de disque).*

* Les noms de lecteurs (tels que (E:)) peuvent varier en fonction de l'ordinateur.

4 Cliquer sur [Installer].

5 Sélectionner la langue de l'application à installer, puis cliquer sur [Suivant].

6 Lorsque l'écran de confirmation du raccordement apparaît, raccorder le caméscope à l'ordinateur en suivant les étapes ci-dessous.

① Raccorder l'adaptateur CA à une prise murale.

② Mettre le caméscope sous tension.

③ Raccorder la prise ⏚ (USB) (p. 139) du caméscope à l'ordinateur avec le câble USB fourni.

④ Appuyer sur [CONNEXION USB] à l'écran du caméscope.

Connect the camera
To install Sony Picture Utility, a supported camera must be connected to the computer.
Follow the instructions below.
1. Turn on the supported camera.
2. Connect the camera to the computer using a USB or i.LINK cable.
3. On the camera, select the computer connection mode.
If the camera has no computer connection mode, continue to step 4.
4. After the connection is completed, click Continue.
Continue
Exit

7 Cliquer sur [Continuer].

8 Lisez attentivement les termes de la licence d'utilisation. Si vous acceptez les termes, changez ○ en ◉, puis cliquez sur [Suivant].

9 Confirmer les réglages de l'installation, puis cliquer sur [Installer].

Remarques

- Même si un écran invitant à redémarrer l'ordinateur apparaît, il n'est pas nécessaire de le redémarrer à ce stade. Redémarrer l'ordinateur après avoir terminé l'installation.
- L'authentification peut prendre un certain temps.

10 Suivre les messages qui s'affichent à l'écran pour installer le logiciel.

L'un des écrans d'installation suivants s'affiche, selon l'environnement informatique. Examiner l'écran et suivre les instructions affichées pour installer le logiciel requis.

– Sonic UDF Reader*
Logiciel requis pour reconnaître un disque DVD-RW (mode VR)

– Microsoft DirectX 9.0c*
Logiciel requis pour gérer les films

* Windows XP uniquement

11 Redémarrer l'ordinateur si nécessaire pour terminer l'installation.

Sony Picture Utility
InstallShield Wizard Complete
Yes, I want to restart my computer now.
No, I will restart my computer later.
Remove any disks from their drives, and then click Finish to complete setup.
Back
Finish
Cancel

12 Retirer le CD-ROM du lecteur de disque de l'ordinateur.

Importation des films d'un disque sur un ordinateur

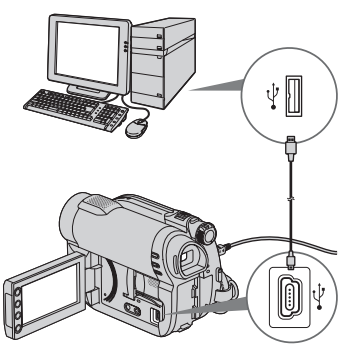
Les films d'un disque de votre caméscope peuvent être copiés sur un ordinateur.

Remarques

- Raccorder le caméscope à la prise murale à l'aide de l'adaptateur CA fourni à cet effet (p. 25).

1 Mettre le caméscope sous tension.

2 Raccorder le port ψ (USB) du caméscope à un ordinateur à l'aide du câble USB fourni.



L'écran [SÉLECT.USB] s'affiche sur le caméscope.

3 Appuyer sur [CONNEXION USB].

La fenêtre de sélection des films à importer s'affiche.

4 Sur l'écran de l'ordinateur, sélectionner les films devant être importés à partir du disque.

Placer un crochet ☑ dans la case des films devant être importés.

Pour importer tous les films, cliquer sur [Sélectionner tout].

5 Cliquer sur [Suivant].

Une fenêtre s'affiche pour permettre de définir le dossier d'importation des films.

Il est possible de changer de dossier.

6 Cliquer sur [Importer].

L'importation des films sélectionnés commence.

Une fois l'importation terminée, « PMB » démarre automatiquement sur l'ordinateur et les films importés s'affichent dans la fenêtre.

Importation de la totalité des films et des images fixes sur un ordinateur (Easy PC Back-up)

Les films et images fixes enregistrés sur la mémoire interne (DCR-DVD850) ou un « Memory Stick PRO Duo » et qui n'ont pas été importés sur un ordinateur à l'aide de la fonction Easy PC Back-up peuvent être importés automatiquement sur votre ordinateur.

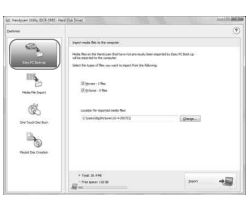
Remarques

- Les films enregistrés sur un disque ne peuvent pas être sauvegardés avec cette fonction.
- Raccorder le caméscope à la prise murale à l'aide de l'adaptateur CA fourni à cet effet (p. 25).

1 Suivre les étapes 1 à 2 de la procédure « Importation des films d'un disque sur un ordinateur ».

2 Sélectionner [CONNEXION USB] (DCR-DVD850) ou [CONNEXION USB] sur l'écran ACL du caméscope.

La fenêtre [Handycam Utility] s'affiche sur l'écran de l'ordinateur.



3 Cliquer sur [Easy PC Back-up] dans la fenêtre [Handycam Utility].

4 Sélectionner le format du fichier à importer, puis cliquer sur [Importer].

Les films et images fixes qui n'ont pas été importés sur un ordinateur sont automatiquement importés sur votre ordinateur.

Une fois l'importation des données terminée, « PMB » démarre automatiquement, puis les films et images fixes importés s'affichent dans la fenêtre.

Conseils

- Pour importer les images choisies, sélectionner [Importation de fichiers multimédias] à l'étape **3**. Consulter le « Manuel de PMB » pour obtenir plus de détails sur l'opération (p. 105).

Démarrage de « PMB » (Picture Motion Browser)

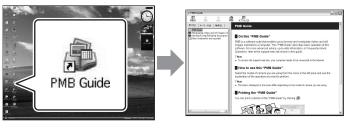
Double-cliquer sur l'icône de raccourci de « PMB » sur l'écran de l'ordinateur.

- Si l'icône n'apparaît pas sur l'écran de l'ordinateur, cliquer sur [Démarrer] - [Tous les programmes] - [Sony Picture Utility] - [PMB] pour démarrer « PMB ».

« PMB » permet de visionner, éditer ou créer des disques de films et d'images fixes.

Consultation du « Manuel de PMB »

Double-cliquer sur l'icône de raccourci du « Manuel de PMB » sur l'écran de l'ordinateur pour ouvrir le « Manuel de PMB ».



- Si l'icône n'apparaît pas sur l'écran de l'ordinateur, cliquer sur [Démarrer] - [Tous les programmes] - [Sony Picture Utility] - [Aide] - [Manuel de PMB].
  Le « Manuel de PMB » peut également être ouvert à partir de l'option [Aide] de « PMB ».

Création de disques

Il est possible de créer un disque en regroupant des films et images fixes importés précédemment sur l'ordinateur (p. 104).

1 Mettre l'ordinateur en marche, puis insérer un disque vierge dans le lecteur de DVD.

- Voir page 16 pour connaître les types de disques pouvant être utilisés.
- Fermer les autres logiciels qui démarrent automatiquement.

2 Double-cliquer sur l'icône de raccourci de « PMB » sur l'écran de l'ordinateur pour démarrer « PMB ».

- Il est également possible de démarrer « PMB » en cliquant sur [Démarrer] - [Tous les programmes] - [Sony Picture Utility] - [PMB].

3 Cliquer sur [Dossiers] ou [Calendrier] dans la partie gauche de la fenêtre, sélectionner le dossier ou la date, puis sélectionner les films et les images fixes.

- Pour sélectionner plusieurs films et images fixes, maintenir la touche Contrôle pendant la sélection.

4 Dans le haut de la fenêtre, cliquer sur [Traitement] - [Création de DVD-Video (SD)].

La fenêtre de sélection des films et images fixes s'affiche.

- Pour ajouter des films et images fixes aux autres sélectionnés précédemment, il est possible de les sélectionner dans la fenêtre principale et de les glisser-déposer dans la fenêtre de sélection des films et images fixes.

5 Suivre les instructions à l'écran pour créer le disque.

- La création du disque peut prendre beaucoup de temps.

Autres fonctions

Copie des disques

Un disque enregistré peut être copié sur un autre disque en utilisant « Video Disc Copier ».
Cliquer sur [Démarrer] - [Tous les programmes] - [Sony Picture Utility] - [Video Disc Copier] pour démarrer le logiciel.
Consulter l'aide de « Video Disc Copier » pour plus de détails sur l'opération.

Édition de films

Il est possible de couper uniquement une partie spécifique d'un film pour la sauvegarder dans un autre fichier.
En utilisant « PMB », sélectionner le film à éditer, puis cliquer sur [Traitement] - [Video Trimming] pour afficher la fenêtre de découpage vidéo. Consulter le « Manuel de PMB » pour plus de détails sur l'opération (p. 105).

Capture d'images fixes à partir d'un film

Il est possible de sauvegarder une image fixe à partir d'un film.
Dans la fenêtre de lecture de film de « PMB », cliquer sur pour afficher la fenêtre [Enregistrer l'image].
Consulter le « Manuel de PMB » pour plus de détails sur l'opération (p. 105).

Mode de raccordement recommandé d'un câble USB

Pour assurer le bon fonctionnement du caméscope, raccorder le caméscope à un ordinateur comme suit.

- Raccorder le caméscope seulement au port USB de l'ordinateur. Ne rien raccorder aux autres ports USB d'un ordinateur.
- Lors d'un raccordement à un ordinateur équipé en standard d'un clavier USB et d'une souris USB, brancher le caméscope sur un autre port USB avec le câble USB.

Remarques

- Les opérations ne sont pas garanties lorsque de multiples périphériques USB sont raccordés à un ordinateur.
- Prendre soin de brancher le câble USB sur un port USB. Si le câble USB est raccordé à un ordinateur par un clavier USB ou un concentrateur USB, les opérations ne sont pas garanties.

Pour débrancher le câble USB

1 Cliquez sur l'icône de la barre des tâches dans le coin inférieur droit du bureau.

2 Cliquer sur [Retirer Périphérique de stockage de masse USB en toute sécurité].

3 Appuyer sur [FIN] à l'écran du caméscope.

4 Appuyer sur [OUI] à l’écran du caméscope.

5 Débrancher le câble USB du caméscope et de l’ordinateur.

Remarques

- Ne pas débrancher le câble USB alors que le témoin ACCESS/le témoin d’accès est allumé.
- Avant de mettre le caméscope hors tension, débrancher le câble USB en suivant les procédures adéquates décrites ci-dessus.
- Débrancher le câble USB à l’aide des procédures adéquates décrites ci-dessus. Sinon, il se peut que les fichiers stockés sur le support ne soient pas mis à jour correctement. De même, si l’on débranche le câble USB de façon inappropriée, on risque de provoquer un dysfonctionnement du support.

Dépannage

En cas de problème pendant l'utilisation du caméscope, utiliser le tableau suivant pour essayer d'y remédier. Si le problème persiste, débrancher la source d'alimentation et contacter le détaillant Sony.

- Fonctionnement global/opération Easy Handycam 109
- Batteries/sources d'alimentation 110
- Écran ACL/viseur 111
- Supports 111
- Enregistrement 112
- Lecture des images sur le caméscope 114
- Lecture d'un disque sur d'autres appareils 114
- Lecture d'un « Memory Stick PRO Duo » sur d'autres appareils 115
- Édition d'images sur le caméscope 115
- Raccordements externes/copie vers d'autres appareils 116
- Raccordement à un ordinateur 117
- Fonctions ne pouvant pas être utilisées simultanément 117

Fonctionnement global/ opération Easy Handycam

Le caméscope ne se met pas sous tension.

- Fixer une batterie chargée sur le caméscope (p. 24).
- Brancher la fiche de l'adaptateur CA dans la prise murale (p. 24).

Le caméscope ne fonctionne pas, même lorsqu'il est mis sous tension.

- Lors de la mise sous tension du caméscope, quelques secondes sont nécessaires avant de pouvoir effectuer des prises de vue. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.
- Débrancher l'adaptateur CA de la prise murale ou retirer la batterie, puis rebrancher la source d'alimentation au bout de 1 minute environ. Si les fonctions ne sont toujours pas disponibles, appuyer sur la touche RESET (p. 139) à l'aide d'un objet pointu. (Lorsque l'on appuie sur la touche RESET, tous les réglages, y compris ceux de l'horloge, sont réinitialisés.)
- La température du caméscope est très élevée. Mettre le caméscope hors tension et le laisser pendant un moment dans un lieu frais.

Les touches ne fonctionnent pas.

- Lors de l'opération Easy Handycam (p. 38), les touches/les fonctions suivantes ne sont pas disponibles.
  – Touche (Rétroéclairage) (p. 45)
  – Zoom de lecture (p. 50)
  – Touche DUBBING (DCR-DVD850) (p. 58)

Le touche (OPTION) n'est pas affichée.

- Le OPTION MENU ne peut pas être utilisé lors de l'opération Easy Handycam (p. 38).

Les réglages de menu ont été modifiés automatiquement.

- La plupart des options de menu reviennent automatiquement à leurs réglages par défaut pendant l'opération Easy Handycam (p. 38).
- Les options de menu suivantes sont figées pendant l'opération Easy Handycam :
  – Mode d'enregistrement de film : [SP]
  – [CODE DONNÉES]: [DATE/HEURE]
  – Format d'enregistrement pour les DVD-RW : [VIDEO]
- Les options de fonction/menu suivantes reviennent sur les réglages par défaut lorsque le commutateur POWER demeure réglé sur OFF (CHG) pendant plus de 12 heures :
  – Rétroéclairage
  – [MENU DVD]
  – [SPOT./M.PT.C.]
  – [SPOTMÈTRE]
  – [M.PT.CENTRÉE]
  – [EXPOSITION]
  – [MISE AU PT.]
  – [SÉLECTION SCÈNE]
  – [BAL.BLANCS]
  – [MIC ZOOM INTÉG.]
  – [NIV.RÉF.MIC.]

Même si l'on appuie sur EASY, les réglages de menu ne passent pas à leurs réglages par défaut automatiquement.

- Les réglages de menu suivants ne changent pas même lors de l'opération Easy Handycam (p. 38).
  - [RÉG.SUPP.FILM]
  - [RÉG.SUPP.PHOTO]*
  - [MODE AUDIO]*
  - [SÉL.GD FRMAT]
  - [DATE SOUS-T.]
  - [RÉGL.VISAGE]
  - [TAIL.IMAGE]
  - [N° FICHIER]
  - [VOLUME]
  - [BIP]
  - [FORMAT TV]
  - [RÉGL.HORLOGE]
  - [RÉGL.ZONE]
  - [HEURE D'ÉTÉ]
  - [RÉGL.LANGUE]
  - [MODE DÉMO.]

* DCR-DVD850

Le caméscope vibre.

- Il se produit des vibrations selon l'état du disque. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.

Une vibration se fait sentir dans la main ou un faible son se fait entendre pendant l'opération.

- Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.

Le caméscope émet un son de moteur quand le couvercle du disque est fermé et qu'il n'y a pas de disque.

- Une tentative de reconnaissance du disque est en cours. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.

Le caméscope chauffe.

- L'appareil chauffe car il est sous tension depuis longtemps. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement. Mettre le caméscope hors tension et le laisser pendant un moment dans un lieu frais.

Batteries/sources d'alimentation

Une coupure soudaine de courant se produit.

- Lorsque le caméscope reste inutilisé pendant environ 5 minutes, il se met automatiquement hors tension (ARRÊT AUTO). Modifier le réglage de [ARRÊT AUTO] (p. 93), remettre l'appareil sous tension ou utiliser l'adaptateur CA.
- Charger la batterie (p. 24).

Le témoin CHG (charge) ne s'allume pas lorsque la batterie est en charge.

- Tourner le commutateur POWER à OFF (CHG) (p. 24).
- Fixer correctement la batterie sur le caméscope (p. 24).
- Raccorder correctement le cordon d'alimentation à une prise murale.
- La charge de la batterie est terminée (p. 24).

Le témoin CHG (charge) clignote lorsque la batterie est en charge.

- Fixer correctement la batterie sur le caméscope (p. 24). Si le problème persiste, débrancher l'adaptateur CA de la prise murale et contacter le détaillant Sony. La batterie peut être endommagée.

L'indicateur d'autonomie de la batterie n'indique pas le temps d'autonomie correct.

- La température ambiante est trop élevée ou trop faible. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.

- La batterie n'est pas assez chargée. Recharger de nouveau pleinement la batterie. Si le problème persiste, remplacer la batterie par une neuve (p. 24).
- Il se peut que le temps indiqué ne soit pas correct selon l'environnement d'utilisation.

La batterie se décharge rapidement.

- La température ambiante est trop élevée ou trop faible. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.
- La batterie n'est pas assez chargée. Recharger de nouveau pleinement la batterie. Si le problème persiste, remplacer la batterie par une neuve (p. 24).

Écran ACL/viseur

Les options de menu sont grisées.

- Les options grisées ne peuvent pas être sélectionnées dans la situation actuelle d'enregistrement/de lecture.
- Certaines fonctions ne peuvent pas être activées simultanément (p. 117).

Les boutons ne s'affichent pas sur l'écran tactile.

- Appuyer légèrement sur l'écran ACL.
- Appuyer sur DISP sur le caméscope (p. 29).

Les boutons de l'écran tactile ne fonctionnent pas correctement ou ne fonctionnent pas du tout.

- Régler l'écran tactile ([ÉTALONNAGE], p. 132).

L'image dans le viseur n'est pas claire.

- Sortir le viseur, puis déplacer la manette de réglage de l'objectif du viseur jusqu'à ce que l'image soit nette (p. 29).

L'image dans le viseur a disparu.

- Fermer le panneau ACL. Aucune image n'est affichée dans le viseur lorsque le panneau ACL est ouvert (p. 29).

Supports

Impossible de retirer le disque.

- Vérifier que la source d'alimentation (batterie ou adaptateur CA) est bien connectée (p. 24).
- Le disque est endommagé ou souillé d'empreintes digitales, etc. L'extraction du disque peut alors prendre jusqu'à 10 minutes.
- La température du caméscope est très élevée. Mettre le caméscope hors tension et le laisser pendant un moment dans un lieu frais.
- Le caméscope a été mis hors tension pendant la finalisation du disque. Allumer le caméscope pour terminer la finalisation du disque (p. 73).

Impossible de supprimer les images enregistrées sur un disque.

- Le nombre maximal d'images qu'il est possible de supprimer en une seule fois à l'écran INDEX est de 100.
- Les films suivants ne peuvent pas être supprimés (p. 54).
  - Films enregistrés sur DVD-R/DVD+R DL
  - Films enregistrés sur DVD-RW (mode VIDEO), sauf le dernier film créé
  - Films enregistrés sur DVD+RW, sauf le dernier film créé

Les indicateurs du type de disque et du format d'enregistrement sur l'écran ACL sont grisés.

- Le disque a peut-être été créé sur un autre appareil. On peut lire le disque sur le caméscope, mais pas enregistrer de films supplémentaires dessus.
- Le disque inséré n'est pas utilisable dans le caméscope.
- Le caméscope n'a pas pu reconnaître le disque.

Impossible d'activer des fonctions qui exploitent le « Memory Stick PRO Duo ».

- Si un « Memory Stick PRO Duo » formaté sur un ordinateur est utilisé, le formater de nouveau sur le caméscope (p. 78).

Impossible de supprimer des images sur le « Memory Stick PRO Duo ».

- Le nombre maximal d'images qu'il est possible de supprimer en une seule fois à l'écran INDEX est de 100.
- Les images protégées ne peuvent pas être supprimées (p. 61).

Le nom du fichier de données n'est pas correct ou clignote.

- Le fichier est corrompu.
- Le caméscope ne prend pas en charge le format du fichier. Utiliser le format de fichier pris en charge (p. 128).

Enregistrement

Se reporter également à la section « Supports » (p. 111).

Le fait d'appuyer sur la touche START/STOP ou PHOTO ne permet pas d'enregistrer des images.

- L'écran de lecture s'affiche. Régler le caméscope en mode de pause d'enregistrement (p. 43).
- Le caméscope enregistre l'image qui vient d'être capturée sur le support.
- Le support est saturé. Formater le support (mémoire interne (DCR-DVD850)/DVD-RW/DVD+RW/« Memory Stick PRO Duo ») (p. 78). Supprimer les images inutiles (p. 54) ou utiliser un nouveau disque ou « Memory Stick PRO Duo ».
- Si l'un des disques suivants est utilisé après avoir été finalisé, faire en sorte de pouvoir enregistrer des films supplémentaires dessus (p. 80) ou utiliser un nouveau disque.
  – DVD-RW (mode VIDEO)
  – DVD+RW
- La température du caméscope est très élevée. Mettre le caméscope hors tension et le laisser pendant un moment dans un lieu frais.
- De la condensation s'est formée. Mettre le caméscope hors tension et le laisser ainsi pendant environ 1 heure (p. 132).
- Le nombre d'images fixes dépasse la capacité du caméscope (p. 89, 89). Supprimer les images inutiles (p. 54).

Impossible d'enregistrer une image fixe.

- Le caméscope ne permet pas d'enregistrer une image fixe sur un disque.

Le témoin ACCESS/le témoin d'accès reste allumé après la fin de l'enregistrement.

- Le caméscope enregistre l'image qui vient d'être enregistrée sur le support.

Le champ d'imagerie a l'air différent.

- Le champ d'imagerie peut sembler différent selon l'état du caméscope. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.

La durée d'enregistrement réelle d'un film est inférieure à la durée d'enregistrement prévue du support.

- Selon les conditions d'enregistrement d'un sujet en mouvement rapide, par exemple, la durée disponible pour l'enregistrement peut être raccourcie.

L'enregistrement s'arrête.

- La température du caméscope est très élevée. Mettre le caméscope hors tension et le laisser pendant un moment dans un lieu frais.
- De la condensation s'est formée. Mettre le caméscope hors tension et le laisser ainsi pendant environ 1 heure (p. 132).

Il existe un décalage entre le moment où l'on appuie sur la touche START/STOP et le moment où l'enregistrement du film commence ou s'arrête.

- Il se peut qu'il existe sur le caméscope un léger décalage entre le moment où l'on appuie sur la touche START/STOP et le moment où l'enregistrement du film commence ou s'arrête. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.

Le rapport hauteur/largeur du film (16:9/4:3) ne peut pas être modifié.

- Le rapport hauteur/largeur du film ne peut pas être modifié dans les cas suivants.
  - Lorsque la sélection [DISQUE] est faite à [RÉG.SUPP.FILM] et qu'un DVD+RW est inséré ou qu'il n'y a pas de disque du tout.
  - Lorsque la sélection [MEMORY STICK] est faite à [RÉG.SUPP.FILM] et qu'un « Memory Stick PRO Duo » n'est pas inséré.

La mise au point automatique ne fonctionne pas.

- Régler [MISE AU PT.] à [AUTO] (p. 97).
- Les conditions d'enregistrement ne conviennent pas au mode de mise au point automatique. Régler manuellement la mise au point (p. 97).

La fonction [STEADYSHOT] ne fonctionne pas.

- Régler [STEADYSHOT] à [MARCHE] (p. 87).
- Il est possible que la fonction [STEADYSHOT] ne puisse pas compenser les vibrations excessives.

Un scintillement indésirable se produit.

- Ce phénomène se produit lorsque les images sont filmées sous une lampe fluorescente, au sodium ou au mercure. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.

Une bande verticale apparaît lors d'un enregistrement à la lumière d'une bougie ou sous un éclairage électrique dans le noir.

- Cela se produit lorsque le contraste entre le sujet et l'arrière-plan est trop élevé. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.

Une ligne blanche verticale apparaît sur une image prise dans des conditions très lumineuses.

- Cela est désigné comme le phénomène de marbrures. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.

Des bandes noires apparaissent lors de la prise de vue de l'écran d'un téléviseur ou d'un ordinateur.

- Régler [STEADYSHOT] à [ARRÊT] (p. 87).

Impossible de régler la fonction [NIV.ÉCL.LCD].

- La fonction [NIV.ÉCL.LCD] ne peut pas être réglée lorsque :
  - Le panneau ACL est fermé sur le caméscope avec l'écran ACL dirigé vers l'extérieur.
  - L'alimentation est fournie par l'adaptateur CA.

Lecture des images sur le caméscope

Les images à lire sont introuvables.

- Sélectionner le support à lire en appuyant sur (HOME) → (GÉRER SUPPORT) → [RÉG.SUPP.FILM] ou [RÉG.SUPP.PHOTO] (p. 31).

Impossible de lire un disque.

- Vérifier si le disque est compatible (p. 16).
- Insérer les disques avec la face d'enregistrement orientée vers le caméscope (p. 33).
- Le disque qui a été enregistré, formaté ou finalisé sur d'autres appareils peut ne pas être lu sur le caméscope.
- La température du caméscope est très élevée. Mettre le caméscope hors tension et le laisser pendant un moment dans un lieu frais.

L'image lue est déformée.

- Nettoyer le disque avec un chiffon doux (p. 128).

Les images mémorisées sur un « Memory Stick PRO Duo » ne peuvent pas être lues.

- Les images ne peuvent pas être lues s'il y a eu modification des fichiers ou des dossiers ou édition des données sur un ordinateur. (Le nom du fichier clignote lors de la visualisation de l'image fixe.) Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement (p. 129).
- Les images enregistrées avec d'autres appareils ne peuvent ni être lues, ni affichées dans leur taille réelle. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement (p. 129).

« [?] » s'affiche sur une image à l'écran VISUAL INDEX.

- Il est possible que le chargement des données ait échoué. Mettre l'appareil hors tension et de nouveau sous tension. Il se peut que l'affichage soit alors correct. Si ce n'est pas le cas, retirer et insérer de nouveau le « Memory Stick PRO Duo » à plusieurs reprises.
- L'utilisateur a retiré la batterie ou l'adaptateur CA tandis que le témoin d'accès clignotait. Cette opération risque d'endommager les données d'image, ce qu'indique la marque [?].
- Cet indicateur peut apparaître sur des images fixes enregistrées avec d'autres appareils, éditées sur un ordinateur, etc.

« [image] » s'affiche sur une image à l'écran VISUAL INDEX.

- Effectuer une opération [RÉPAR.F.BD.IM.] (p. 82). Si l'affichage est toujours là, supprimer l'image marquée d'un [image] (p. 54).

Aucun son n'est émis ou le son est faible lors de la lecture.

- Augmenter le volume (p. 40, 48).
- Aucun son n'est émis lorsque l'écran ACL est fermé. Ouvrir l'écran ACL.
- Lors d'un enregistrement sonore avec [NIV.RÉF.MIC.] réglé à [BAS] (p. 100), il est possible que le son enregistré soit difficilement audible.

Lecture d'un disque sur d'autres appareils

Le disque n'est pas lu ou pas reconnu.

- Nettoyer le disque avec un chiffon doux (p. 128).
- Finaliser le disque (p. 73).
- Il n'est pas possible de lire un disque enregistré en mode VR sur un appareil qui ne prend pas en charge le mode VR. Vérifier la compatibilité dans le mode d'emploi de l'appareil de lecture.

L'image lue est déformée.

- Nettoyer le disque avec un chiffon doux (p. 128).

« ? » s'affiche sur une image dans le menu DVD.

- Il est possible que le chargement des données ait échoué pendant la finalisation du disque. Avec les disques suivants, autoriser les enregistrements supplémentaires sur le disque (p. 80), puis recréer un menu DVD en finalisant de nouveau le disque (p. 73). Le menu DVD s'affichera peut-être correctement.
  – DVD-RW (mode VIDEO)
  – DVD+RW

La lecture s'arrête un instant entre les scènes.

- L'image peut se figer momentanément entre les scènes selon l'appareil utilisé. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.
- Dans le cas d'un DVD+R DL, un arrêt momentané de l'image peut se produire lors du passage entre les couches d'enregistrement. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.

La lecture ne passe pas à la scène précédente lors d'une pression sur I◄◄.

- Si la lecture saute 2 titres créés automatiquement par le caméscope lorsque l'on appuie sur I◄◄, il peut être impossible de passer à la scène précédente. Sélectionner la scène désirée à partir de l'écran de menu. Consulter le mode d'emploi de l'appareil de lecture pour en savoir davantage.

Lorsque le disque est lu sur un ordinateur ou un autre appareil de lecture, les sons de gauche et de droite sont mal équilibrés (DCR-DVD850).

- Ce phénomène peut arriver lorsqu'un son enregistré au format surround 5,1 canaux est converti en 2 canaux (son stéréo normal) sur un ordinateur ou un autre appareil de lecture (p. 44). Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.
- Si l'appareil de lecture est une chaîne stéréo 2 canaux, changer de système de conversion audio (mélangeur abaisseur). Pour obtenir des détails, se reporter au mode d'emploi de l'appareil de lecture.
- Lors de la création d'un disque avec le logiciel « PMB » fourni, sélectionner 2 canaux comme réglage audio.
- Enregistrer des films avec [MODE AUDIO] réglé sur [STÉRÉO 2ch] sur le caméscope (p. 86).

Le film n'est pas lu avec le bon rapport hauteur/largeur.

- Lorsque des films aux formats 16:9 (grand écran) et 4:3 sont copiés sur un DVD+RW, il est possible que ces films ne soient pas lus avec le bon rapport hauteur/largeur sur certains appareils de lecture. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.

Lecture d'un « Memory Stick PRO Duo » sur d'autres appareils

Le « Memory Stick PRO Duo » n'est pas lu ou pas reconnu.

- L'appareil ne prend peut-être pas en charge un « Memory Stick PRO Duo ».

Édition d'images sur le caméscope

Impossible d'éditer.

- Sélectionner un support à éditer en appuyant sur (HOME) → (GÉRER SUPPORT) → [RÉG.SUPP.FILM] ou [RÉG.SUPP.PHOTO] (p. 31).
- Il est impossible d'éditer les films enregistrés sur DVD-R/DVD+R DL (p. 16).
- Il n'y a pas d'images enregistrées.
- Impossible d'éditer en raison de l'état de l'image.
- Les images protégées ne peuvent pas être éditées (p. 61).

- La copie de films d'un disque vers la mémoire interne (DCR-DVD850) ou un « Memory Stick PRO Duo » n'est pas autorisée.

Impossible d'ajouter des films à la liste de lecture.

- Le support est plein.
- Une liste de lecture peut comprendre 99 films de la mémoire interne (DCR-DVD850) ou d'un « Memory Stick PRO Duo » ou 999 films d'un disque (p. 65). Supprimer les images inutiles (p. 54).
- Les images fixes ne peuvent pas être ajoutées à la liste de lecture.

Impossible de diviser des films.

- Il est impossible de diviser les films très courts.
- Un film protégé ne peut pas être divisé (p. 61).

Impossible de supprimer des images.

- Les films suivants ne peuvent pas être supprimés (p. 54).
  – Films enregistrés sur DVD-R/DVD+R DL
  – Films enregistrés sur DVD-RW (mode VIDEO), sauf le dernier film créé
  – Films enregistrés sur DVD+RW, sauf le dernier film créé
- On ne peut pas supprimer les films d'un disque pendant l'opération Easy Handycam (p. 38).
- Les images protégées ne peuvent pas être supprimées (p. 61).

Impossible de capturer une image fixe à partir d'un film.

- Il n'y a pas assez d'espace libre sur le support pour enregistrer des images fixes (p. 57).

Impossible de finaliser.

- Utiliser l'adaptateur CA pour l'opération de finalisation. Ne pas recourir à la batterie.
- Le disque a déjà été finalisé. Dans le cas des disques suivants, suivre la démarche requise pour enregistrer des films supplémentaires (p. 80) :
  – DVD-RW (mode VIDEO)
  – DVD+RW

Impossible de [DÉFINALISER].

- La fonction [DÉFINALISER] n'est pas offerte avec les disques suivants :
  – DVD-RW (mode VR)
  – DVD+RW
  – DVD-R
  – DVD+R DL
- L'option [DÉFINALISER] n'est pas disponible pendant l'opération Easy Handycam (p. 38).

Impossible d'éditer ou d'enregistrer des images supplémentaires sur un disque avec d'autres appareils.

- Il peut être impossible d'éditer ou d'enregistrer des images supplémentaires sur un disque créé par le caméscope avec d'autres appareils.

Raccordements externes/copie vers d'autres appareils

Aucun son n'est émis par le téléviseur raccordé au caméscope.

- Seule la fiche S VIDEO est branchée. S'assurer que les fiches rouge et blanche du câble de raccordement A/V avec S VIDEO (vendu séparément) sont aussi branchées (p. 68).

Le rapport hauteur/largeur de l'image n'est pas bon sur le téléviseur 4:3 raccordé au caméscope.

- Régler [FORMAT TV] en fonction du téléviseur (p. 51).

Impossible de copier.

- Le câble de raccordement A/V n'est pas raccordé correctement. S'assurer que le câble de raccordement A/V est connecté à la prise appropriée, par exemple à la prise d'entrée d'un autre appareil, pour copier un film du caméscope (p. 58).

Raccordement à un ordinateur

Impossible d'installer « PMB ».

- Vérifier la configuration d'ordinateur requise pour installer « PMB ».
- Installer « PMB » comme il se doit (p. 102).

Le logiciel « PMB » ne fonctionne pas correctement.

- Fermer « PMB » et redémarrer l'ordinateur.

Le caméscope n'est pas reconnu par l'ordinateur.

- Installer « PMB » (p. 102).
- Débrancher les périphériques de la prise USB de l'ordinateur, autres que le clavier, la souris et le caméscope.
- Débrancher le câble USB de l'ordinateur et du caméscope, redémarrer l'ordinateur, puis raccorder de nouveau correctement les deux appareils (p. 102).
- Vérifier que le Media Check Tool de l'ordinateur s'active. Pour obtenir des informations détaillées sur le Media Check Tool, lire le « Manuel de PMB » (p. 105).

Fonctions ne pouvant pas être utilisées simultanément

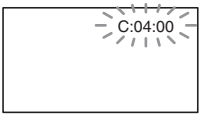
La liste suivante présente des exemples de combinaisons inexploitables de fonctions et d'options de menu.

Impossible d'utiliser	Avec les réglages suivants
Rétroéclairage	[SPOT./M.PT.C.], [SPOTMÈTRE], [FEU D'ARTIFICE], [MANUEL] dans [EXPOSITION]
[OBT.LENTE AUTO]	[SÉLECTION SCÈNE], [TRANS.FONDU]
[M.PT.CENTRÉ E]	[SÉLECTION SCÈNE]
[TÉLÉ MACRO]	[SÉLECTION SCÈNE]
[SÉLECTION SCÈNE]	[TÉLÉ MACRO], [TRANS.FONDU]
[TRANS.FONDU]	[BOUGIE]/[FEU D'ARTIFICE] dans [SÉLECTION SCÈNE]
[NIV.RÉF.MIC.]	[MIC ZOOM INTÉG.]

Indicateurs et messages d'avertissement

Code d'autodiagnostic/ indicateurs d'avertissement

Si des indicateurs s'affichent à l'écran ACL ou dans le viseur, vérifier les points suivants. On peut remédier soi-même à certains problèmes. Si le problème persiste, même après plusieurs tentatives de correction, contacter le détaillant Sony ou le service après-vente agréé local de Sony.



C: (ou E:) □□:□□ (code d'autodiagnostic)

C:04:□□

- La batterie n'est pas une batterie « InfoLITHIUM » de série H. Utiliser une batterie « InfoLITHIUM » de série H (p. 130).
- Vérifier que la fiche CC de l'adaptateur CA est bien raccordée à la prise DC IN du caméscope (p. 24).

C:13:□□

- Le disque est défectueux. Utiliser un disque compatible avec le caméscope (p. 16).
- Le disque est sale ou égratigné. Nettoyer le disque avec un chiffon de nettoyage (p. 128).

C:32:□□

- Des symptômes non décrits ci-dessus se sont manifestés. Retirer le disque et le réinsérer, puis faire de nouveau fonctionner le caméscope.
- Débrancher la source d'alimentation. Rebrancher l'alimentation et faire de nouveau fonctionner le caméscope.

E:20:□□ / E:31:□□ / E:61:□□ / E:62:□□ / E:91:□□ / E:94:□□

- Un problème de fonctionnement impossible à résoudre s'est produit. Contacter le détaillant Sony ou le service après-vente agréé local de Sony. Leur indiquer le code à 5 chiffres commençant par la lettre « E ».

101-0001 (indicateur d'avertissement relatif aux fichiers)

Clignotement lent

- Le fichier est endommagé.
- Le fichier est illisible.

(indicateur d'avertissement relatif aux disques)

Clignotement lent

- Un disque n'est pas inséré.*
- Il reste moins de 5 minutes pour l'enregistrement de films.
- Un disque ne pouvant pas être lu ou gravé est inséré, par exemple un disque simple face mis à l'envers.

Clignotement rapide

- Le caméscope ne peut pas reconnaître le disque.*
- Un disque finalisé est inséré dans le caméscope en mode d'attente d'enregistrement.
- Le disque est plein.*
- Un disque enregistré selon un standard de télévision couleur différent de celui du caméscope est inséré lorsque la sélection (Film) est faite.*

⏏ (le disque doit être retiré)*

Clignotement rapide

- Le caméscope ne peut pas reconnaître le disque.
- Le disque est plein.
- Une erreur est peut être survenue au niveau du lecteur de disque du caméscope.

• Un disque finalisé est inséré en mode d'attente d'enregistrement (p. 80).

(avertissement relatif au niveau de la batterie)

Clignotement lent

• La batterie est presque épuisée.

• Selon le mode de fonctionnement, les conditions ambiantes ou l'état de la batterie, peut clignoter, même s'il reste encore environ 20 minutes d'autonomie.

(avertissement relatif à la température élevée)

Clignotement lent

• La température du caméscope augmente. Mettre le caméscope hors tension et le laisser pendant un moment dans un lieu frais.

Clignotement rapide*

• La température du caméscope est très élevée. Mettre le caméscope hors tension et le laisser pendant un moment dans un lieu frais.

(indicateur d'avertissement relatif au « Memory Stick PRO Duo »)

Clignotement lent

• Il n'y a pas assez d'espace libre pour l'enregistrement. Voir la page 7 pour connaître le type de « Memory Stick PRO Duo » compatible avec le caméscope.

• Aucun « Memory Stick PRO Duo » n'est inséré (p. 35).

Clignotement rapide*

• Il n'y a pas d'espace libre pour l'enregistrement. Supprimer les images inutiles (p. 54) ou formater le « Memory Stick PRO Duo » (p. 78) après la copie d'images (p. 58, 68, 101).

• Le fichier de la base de données d'images est endommagé (p. 82).

(indicateurs d'avertissement relatifs au formatage du « Memory Stick PRO Duo »)*

• Le « Memory Stick PRO Duo » est endommagé.

• Le « Memory Stick PRO Duo » n'est pas formaté correctement (p. 78, 128).

(indicateur d'avertissement relatif à un « Memory Stick PRO Duo » incompatible)*

• Un « Memory Stick PRO Duo » incompatible est inséré (p. 128).

(indicateur d'avertissement relatif à la protection en écriture du « Memory Stick PRO Duo »)*

• L'accès au « Memory Stick PRO Duo » a été limité sur un autre appareil.

(indicateur d'avertissement relatif à la secousse du caméscope)

• Lorsque le caméscope est instable, une secousse du caméscope peut se produire facilement. Tenir le caméscope fermement des deux mains et prendre la photo. Il faut toutefois noter que l'indicateur d'avertissement de la secousse du caméscope ne s'éteint pas.

(indicateur d'avertissement relatif à l'enregistrement d'images fixes)

• Il n'y a pas suffisamment d'espace libre pour enregistrer sur le support.

* Une mélodie se fait entendre lorsque les indicateurs d'avertissement apparaissent à l'écran (p. 91).

Description des messages d'avertissement

Si des messages s'affichent à l'écran, suivre les instructions.

■ Supports

Erreur de formatage de la mémoire interne.

- Le format de la mémoire interne du caméscope n'est plus le format par défaut. Il se peut que la mémoire interne soit réutilisable après un formatage (p. 78). Toutes les données de la mémoire interne seront supprimées.

Lecture interdite.

- Le disque à lire est incompatible avec le caméscope.
- L'image à lire comprend un signal de protection des droits d'auteur.

⏏ Disque finalisé Enr.impossible sur le disque

- Pour enregistrer sur le DVD-RW finalisé (mode VIDEO), il faut le définaliser (p. 80).

⏏ Erreur disque Retirez le disque.

- Le caméscope ne peut pas reconnaître le disque, car le disque est incompatible ou égratigné.

⏏ Erreur disque. Format non supporté.

- Le disque est enregistré selon un code de format différent de celui du caméscope. Il est possible qu'un formatage du disque permette son utilisation sur le caméscope (DVD-RW/DVD+RW seulement) (p. 78).

Réinsérez le Memory Stick.

- Réinsérer le « Memory Stick PRO Duo » plusieurs fois. Si l'indicateur clignote encore, le « Memory Stick PRO Duo » peut être endommagé. Essayer un autre « Memory Stick PRO Duo ».

Le Memory Stick n'est pas formaté correctement.

- Vérifier le format, puis formater le « Memory Stick PRO Duo » avec le caméscope si nécessaire (p. 78).

Dossier d'images fixes plein. Enregistrement d'images fixes impossible.

- On ne peut pas créer de dossiers au-delà de 999MSDCF. La création ou la suppression de dossiers avec le caméscope n'est pas possible.
- Formater le « Memory Stick PRO Duo » (p. 78) ou supprimer les dossiers inutiles à l'aide de l'ordinateur.

Il est possible que ce Memory Stick ne puisse pas enregistrer ou lire de films.

- Utiliser le « Memory Stick » recommandé (p. 7).

Il est possible que ce Memory Stick ne puisse pas enregistrer ou lire des images correctement.

- Utiliser le « Memory Stick » recommandé (p. 7).

N'éjectez pas le Memory Stick pendant l'écriture. Les données risquent d'être endommagées.

- Réinsérer le « Memory Stick PRO Duo » et suivre les instructions à l'écran.

Le fichier de la base de données d'images est endommagé. Créer un nouveau fichier?

- Le fichier de la base de données d'images est endommagé. On peut créer un nouveau fichier de la base de données d'images en appuyant sur [OUI]. Les anciennes images enregistrées sur le « Memory Stick PRO Duo » ne peuvent pas être lues (les fichiers d'image ne sont pas endommagés). Si l'on effectue l'opération [RÉPAR.F.BD.IM.] (p. 82) après avoir créé un nouveau fichier de la base de données d'images, il se peut que la lecture des anciennes images enregistrées devienne possible. Sinon, copier les images sur un ordinateur à l'aide du logiciel fourni.

Incohérences trouvées dans fichier de base de données d'images. Imposs.enregistrer ou lire des films. Voulez-vous le réparer ?

- Le fichier de la base de données d'images est endommagé. Appuyer sur [OUI] pour réparer.

■ Autres

Aucune autre sélection possible.

- Une liste de lecture peut comprendre 99 films de la mémoire interne (DCR-DVD850) ou d'un « Memory Stick PRO Duo » ou 999 films d'un disque (p. 65).
- Le nombre maximal d'images qu'il est possible de sélectionner en une seule fois à l'écran INDEX est de 100 lors des opérations suivantes :
  - la suppression d'images
  - la protection des images ou la désactivation de la protection
  - la copie de films
  - la copie d'images fixes
  - l'édition d'une liste de lecture

Données protégées.

- L'image a été protégée. Désactiver la protection.

Impossible de récupérer les données.

- L'écriture de données sur le support a échoué. Des essais ont été faits pour récupérer les données, mais ils ont échoué.

Veuillez patienter.

- Ce message s'affiche si le processus de retrait du disque prend du temps. Mettre le caméscope sous tension et le laisser ainsi pendant environ 10 minutes pour éviter les vibrations.

Utilisation du caméscope à l'étranger

Alimentation électrique

Il est possible d'utiliser le caméscope dans n'importe quel pays ou région avec l'adaptateur CA fourni, dans la limite de 100 V à 240 V CA, 50 Hz/60 Hz.

Représentation des fiches des cordons d'alimentation CA des pays ou régions du monde

Type A (américain)

Type B (anglais)

Type BF (anglais)

Type B3 (anglais)

Type C (CEE)

Type SE (CEE)

Type O (océanien)

La tension d'alimentation et le type de fiche représentatifs sont décrits dans le tableau suivant.
Il est possible que plusieurs types de fiches et tensions d'alimentation soient utilisés dans une région.
Attention : il convient d'utiliser un cordon d'alimentation satisfaisant aux exigences de chaque pays.
-Pour les États-Unis uniquement
Utilisez, dans la liste UL, un cordon d'alimentation de 1,5 à 3 m (5 à 10 pieds), type SPT-2 ou NISPT-2, AWG n° 18, pour une tension nominale de 125 V 7 A, avec une fiche 1-15P NEMA pour une tension nominale de 125 V 15 A.

Europe

Pays/régions	Tension	Fréquence (Hz)	Type de fiche
Autriche	230	50	C
Belgique	230	50	C
République tchèque	220	50	C
Danemark	230	50	C
Finlande	230	50	C
France	230	50	C
Allemagne	230	50	C
Grèce	220	50	C
Hongrie	220	50	C
Islande	230	50	C
Irlande	230	50	C/BF
Italie	220	50	C
Luxembourg	230	50	C
Pays-Bas	230	50	C
Norvège	230	50	C
Pologne	220	50	C
Portugal	230	50	C
Roumanie	220	50	C
Russie	220	50	C
Slovaquie	220	50	C
Espagne	127/230	50	C
Suède	230	50	C
Suisse	230	50	C
Royaume-Uni	240	50	BF

Asie

Pays/régions	Tension	Fréquence (Hz)	Type de fiche
Chine	220	50	A
Hong Kong	200/220	50	BF
Inde	230/240	50	C
Indonésie	127/230	50	C
Japon	100	50/60	A
République de Corée	220	60	C
Malaisie	240	50	BF
Philippines	220/230	60	A/C
Singapour	230	50	BF
Taiwan	110	60	A
Thaïlande	220	50	C/BF
Vietnam	220	50	A/C

Océanie

Pays/régions	Tension	Fréquence (Hz)	Type de fiche
Australie	240	50	O
Nouvelle-Zélande	230/240	50	O

Amérique du nord

Pays/régions	Tension	Fréquence (Hz)	Type de fiche
Canada	120	60	A
États-Unis	120	60	A

Amérique centrale

Pays/régions	Tension	Fréquence (Hz)	Type de fiche
Bahamas	120/240	60	A
Costa Rica	110	60	A
Cuba	110/220	60	A/C
République dominicaine	110	60	A
El Salvador	110	60	A
Guatemala	120	60	A
Honduras	110	60	A
Jamaïque	110	50	A
Mexique	120/127	60	A
Nicaragua	120/240	60	A
Panama	110/220	60	A

Amérique du sud

Pays/régions	Tension	Fréquence (Hz)	Type de fiche
Argentine	220	50	C/BF/O
Brésil	127/220	60	A/C
Chili	220	50	C
Colombie	120	60	A
Pérou	220	60	A/C
Venezuela	120	60	A

Moyen-Orient

Pays/régions	Tension	Fréquence (Hz)	Type de fiche
Iran	220	50	C/BF
Irak	220	50	C/BF
Israël	230	50	C
Arabie saoudite	127/220	50	A/C/BF
Turquie	220	50	C
EAU	240	50	C/BF

Afrique

Pays/régions	Tension	Fréquence (Hz)	Type de fiche
Algérie	127/220	50	C
République démocratique du Congo	220	50	C
Égypte	220	50	C
Éthiopie	220	50	C
Kenya	240	50	C/BF
Nigeria	230	50	C/BF
Afrique du Sud	220/230	50	C/BF
Tanzanie	230	50	C/BF
Tunisie	220	50	C

À propos des standards de télévision couleur

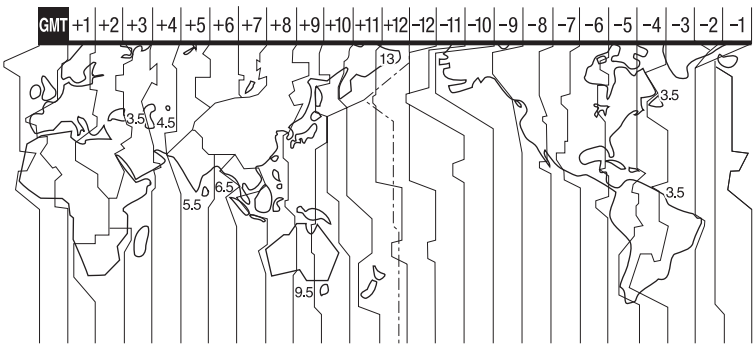
Ce caméscope est basé sur le standard NTSC. Pour visualiser l'image lue sur un téléviseur, celui-ci doit être basé sur le standard NTSC et doté d'une prise d'entrée AUDIO/VIDEO.

Système	Lieu d'utilisation
NTSC	Amérique centrale, Bahamas, Bolivie, Canada, Chili, Colombie, Corée, Équateur, États-Unis, Guyane, Jamaïque, Japon, Mexique, Pérou, Philippines, Surinam, Taïwan, Venezuela, etc.
PAL	Allemagne, Australie, Autriche, Belgique, Chine, Danemark, Espagne, Finlande, Hong Kong, Hongrie, Italie, Koweït, Malaisie, Norvège, Nouvelle-Zélande, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Singapour, Slovaquie, Suède, Suisse, Thaïlande, Royaume-Uni, etc.
PAL - M	Brésil
PAL - N	Argentine, Paraguay, Uruguay
SECAM	Bulgarie, France, Guyane, Irak, Iran, Monaco, Russie, Ukraine, etc.

Réglage à l'heure locale

Il est facile de régler l'heure locale en indiquant un décalage horaire lors de l'utilisation du caméscope à l'étranger. Appuyer sur (HOME) → (RÉGLAGES) → [RÉG.HOR./ LAN.] → [RÉGL.ZONE] et [HEURE D'ÉTÉ] (p. 92).

Décalages horaires dans le monde

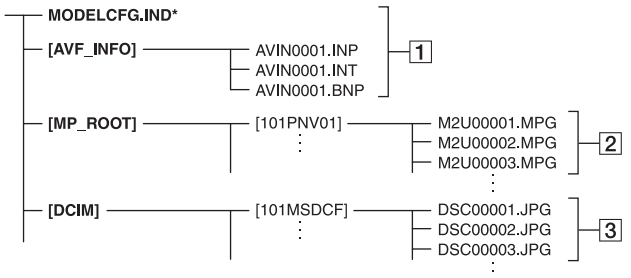


Fuseaux horaires	Réglage par région
GMT	Lisbonne, Londres
+01:00	Berlin, Paris
+02:00	Helsinki, Le Caire, Istanbul
+03:00	Moscou, Nairobi
+03:30	Téhéran
+04:00	Abou Dhabi, Bakou
+04:30	Kaboul
+05:00	Karachi, Islamabad
+05:30	Calcutta, New Delhi
+06:00	Almaty, Dhaka
+06:30	Yangon
+07:00	Bangkok, Djakarta
+08:00	Hong Kong, Singapour, Beijing
+09:00	Séoul, Tokyo
+09:30	Adélaïde, Darwin
+10:00	Melbourne, Sydney

Fuseaux horaires	Réglage par région
+11:00	Îles Salomon.
+12:00	Fidji, Wellington, Eniwetok, Kwajalein
–11:00	le Samoa
–10:00	Hawaï
–09:00	Alaska
–08:00	Los Angeles, Tijuana
–07:00	Denver, Arizona
–06:00	Chicago, Mexico
–05:00	New York, Bogota
–04:00	Santiago
–03:30	Saint John's
–03:00	Brasilia, Montevideo
–02:00	Fernando de Noronha
–01:00	Les Açores, Iles du Cap-Vert

Arborescence de la mémoire interne (DCR-DVD850) et d'un « Memory Stick PRO Duo »

L'arborescence est représentée ci-dessous. Il n'est généralement pas nécessaire de reconnaître l'arborescence pendant l'enregistrement/la lecture d'images sur le caméscope. Pour visualiser des images fixes ou des films sur un ordinateur, se reporter au « Manuel de PMB » (p. 105) sur le CD-ROM fourni, puis utiliser l'application fournie.



* Mémoire interne seulement (DCR-DVD850)

1 Fichiers de la base de données d'images

Lorsque ces fichiers sont supprimés, la capture/la lecture des images ne peut pas s'effectuer correctement. Par défaut, les fichiers sont généralement cachés et ne s'affichent pas.

2 Fichiers de films (fichiers MPEG2)

L'extension des fichiers est « .MPG ». La taille maximale est de 2 Go. Quand la taille d'un fichier dépasse 2 Go, le fichier se scinde.

Le nombre de fichiers augmente automatiquement. Lorsque le nombre de fichiers dépasse 9 999, un autre dossier est créé pour l'enregistrement des nouveaux fichiers de film.

Le numéro du dossier augmente : [101PNV01] → [102PNV01]

3 Fichiers d'images fixes (fichiers JPEG)

L'extension des fichiers est « .JPG ». Le nombre de fichiers augmente automatiquement. Lorsque le nombre de fichiers dépasse 9 999, un autre dossier est créé pour l'enregistrement des nouveaux fichiers d'images.

Le numéro du dossier augmente : [101MSDCF] → [102MSDCF]

- On peut accéder au support dans le caméscope à partir d'un ordinateur raccordé par le câble USB (p. 104).
- Ne pas modifier les fichiers ou les dossiers du caméscope depuis un ordinateur. Les fichiers d'images peuvent être détruits ou ne pas être lus.
- Nous (Sony) ne serons pas responsables des conséquences de l'utilisation des données sur le support dans le caméscope à partir d'un ordinateur.
- Pour supprimer des fichiers d'image, suivre les étapes à la page 54. Ne pas supprimer les fichiers d'image sur le support dans le caméscope directement à partir d'un ordinateur.
- Ne pas formater le support dans le caméscope à l'aide d'un ordinateur. Le caméscope risque de ne pas fonctionner correctement.
- Ne pas copier les fichiers sur un « Memory Stick PRO Duo » dans le caméscope à partir d'un ordinateur. Nous (Sony) ne serons pas responsables des conséquences d'une telle utilisation.

Précautions et entretien

À propos du disque

Voir la page 16 pour obtenir des renseignements sur les disques compatibles avec le caméscope.

Remarques sur l'utilisation

- Tenir le disque par le bord en soutenant légèrement l'orifice central. Ne pas toucher la face d'enregistrement (sur un disque simple face, il s'agit du côté non imprimé).

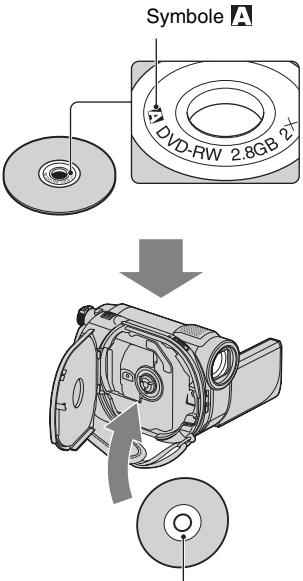
- Avant la prise de vue, veiller à éliminer la poussière et les empreintes digitales du disque à l'aide d'un chiffon doux. Sinon, il peut arriver que l'enregistrement ou la lecture du disque ne s'effectue pas normalement.
- Pour insérer le disque dans le caméscope, appuyer dessus fermement jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Si le message [C:13:□□] apparaît à l'écran ACL, ouvrir le couvercle du disque et réinsérer le disque.
- Ne pas appliquer de matière adhésive à la surface d'un disque (comme un autocollant). Ceci pourrait causer un déséquilibre du disque et donc un mauvais fonctionnement du disque ou du caméscope.

Utilisation de disques double face

Les disques double face peuvent porter un enregistrement des deux faces.

■ **Enregistrement sur la face A**

Placer et enclencher le disque dans le caméscope de façon à orienter vers l'extérieur la face qui porte le symbole A en son centre.



Placer le symbole A vers l'extérieur. L'enregistrement est effectué sur la face arrière.

- Faire attention de ne pas souiller les surfaces d'un disque double face avec les doigts.
- Lorsqu'un disque double face se trouve dans le caméscope, l'enregistrement/la lecture ne s'effectue que sur une face. L'enregistrement/la lecture ne peut pas passer d'une face à l'autre tandis que le disque est à l'intérieur. Lorsque l'enregistrement/la lecture d'une face est terminé, il faut sortir le disque et le retourner pour accéder à l'autre face.
- Exécuter les opérations suivantes des deux faces d'un disque double face :
  - Finalisation (p. 73)
  - Formatage (p. 78)
  - Définalisation (p. 80)

Entretien et rangement des disques

- Garder le disque propre ou la qualité des sorties audio et vidéo pourrait être compromise.
- Nettoyer le disque avec un chiffon doux. Essuyer le disque du centre vers l'extérieur. Un disque sale doit être nettoyé avec un chiffon doux légèrement humecté d'eau, puis séché d'un chiffon doux et sec. Ne pas utiliser de solvants tels que l'essence, les nettoyants conçus pour les disques vinyles ou un vaporisateur antistatique, car ils peuvent entraîner un mauvais fonctionnement du disque.

- Ne pas exposer le disque à la lumière directe du soleil ou le laisser dans un endroit humide.
- Lors du transport ou du stockage d'un disque, le ranger dans son étui.
- Pour écrire une indication quelconque sur un disque simple face, écrire uniquement sur le face imprimée à l'aide d'un marqueur à l'huile avec pointe en feutre; ne pas toucher l'encre avant qu'elle ne sèche. Ne pas chauffer le disque ou utiliser d'objet pointu, comme un stylo à bille. Ne pas sécher la surface en la chauffant. Il n'est pas possible de marquer les disques double face ou d'écrire dessus.

À propos du « Memory Stick »

Un « Memory Stick » est un support d'enregistrement à circuit intégré portable et compact d'une grande capacité.
Le caméscope utilise uniquement un « Memory Stick Duo », qui est environ deux fois plus petit qu'un « Memory Stick » standard. Cependant, il n'est pas garanti que tous les types de « Memory Stick Duo » fonctionnent sur le caméscope.

Types de « Memory Stick »	Enregistrement/ lecture
« Memory Stick Duo » (avec MagicGate)	-
« Memory Stick PRO Duo »	○
« Memory Stick PRO-HG Duo »	○*

* Le caméscope n'est pas compatible avec le transfert de données parallèle sur 8 bits, mais il exécute le transfert de données parallèle sur 4 bits qu'utilise un « Memory Stick PRO Duo ».

- Ce produit ne peut pas enregistrer ou lire de données qui recourent à la technologie « MagicGate ». « MagicGate » est une technologie de protection des droits d'auteur qui enregistre et transfère le contenu sous un format crypté.
- Ce produit est compatible avec « Memory Stick Micro » (« M2 »). « M2 » est l'abréviation de « Memory Stick Micro ».
- La compatibilité d'un « Memory Stick PRO Duo » formaté par ordinateur (Windows OS/ Mac OS) avec le caméscope n'est pas garantie.
- La vitesse de lecture et d'écriture des données peut varier en fonction de la combinaison de produits « Memory Stick PRO Duo » et des produits compatibles « Memory Stick PRO Duo » utilisés.
- Des données peuvent être endommagées ou perdues dans les cas suivants (les données ne font l'objet d'aucune compensation) :
  - Si le « Memory Stick PRO Duo » est éjecté ou que le caméscope est mis hors tension pendant la lecture ou l'écriture des fichiers d'image sur le « Memory Stick PRO Duo » (le témoin d'accès est allumé ou clignote).
  - Si le « Memory Stick PRO Duo » est utilisé près d'aimants ou de champs magnétiques.
- Il est recommandé de faire une copie de sauvegarde des données importantes sur le disque dur d'un ordinateur.
- Ne pas appuyer trop fortement lorsque l'on écrit sur la zone mémo d'un « Memory Stick PRO Duo ».
- Ne pas apposer d'étiquette ou d'autre objet similaire sur un « Memory Stick PRO Duo » ou un adaptateur pour « Memory Stick Duo ».
- Lors du transport ou du stockage d'un « Memory Stick PRO Duo », le ranger dans son étui.

- Ne pas laisser d'objets métalliques entrer en contact avec les connecteurs et ne pas les toucher avec les doigts.
- Ne pas plier le « Memory Stick PRO Duo », ne pas le laisser tomber et ne pas le soumettre à des chocs violents.
- Ne pas démonter ou ne pas modifier le « Memory Stick PRO Duo ».
- Ne pas mouiller le « Memory Stick PRO Duo ».
- Ne pas laisser de « Memory Stick PRO Duo » à la portée des petits enfants. Ils pourraient l'avaler par accident.
- Ne rien insérer d'autre qu'un « Memory Stick PRO Duo » dans la fente pour « Memory Stick Duo ». Ceci pourrait entraîner un problème de fonctionnement.
- Ne pas utiliser ou ne pas conserver le « Memory Stick PRO Duo » dans les endroits suivants :
  - Endroits soumis à des températures très élevées, comme dans un véhicule garé en plein soleil durant l'été
  - Endroits exposés au rayonnement direct du soleil
  - Endroits exposés à une humidité très forte ou sujets à des gaz corrosifs

■ À propos de l'adaptateur pour « Memory Stick Duo »

- Si un « Memory Stick PRO Duo » est utilisé avec un appareil compatible « Memory Stick », insérer le « Memory Stick PRO Duo » dans un adaptateur pour « Memory Stick Duo ».
- Lorsqu'un « Memory Stick PRO Duo » est inséré dans un adaptateur pour « Memory Stick Duo », s'assurer que le « Memory Stick PRO Duo » est inséré dans le bon sens, puis l'insérer à fond. Noter qu'une mauvaise utilisation peut entraîner un problème de fonctionnement. De plus, lorsque le « Memory Stick PRO Duo » est forcé dans l'adaptateur pour « Memory Stick Duo » dans le mauvais sens, il risque d'être endommagé.
- Dans un appareil compatible « Memory Stick », ne pas insérer d'adaptateur pour « Memory Stick Duo » sans y avoir fixé un « Memory Stick PRO Duo ». Ceci risquerait de provoquer un problème de fonctionnement de l'appareil.

■ À propos du « Memory Stick PRO Duo »

- L'utilisation des « Memory Stick PRO Duo » d'un maximum de 16 Go et des « Memory Stick PRO-HG Duo » d'un maximum de 8 Go est garantie avec ce caméscope.

Remarques sur l'utilisation du « Memory Stick Micro »

- Pour utiliser un « Memory Stick Micro » avec le caméscope, il faut avoir un adaptateur M2 de taille Duo.
  Insérer le « Memory Stick Micro » dans l'adaptateur M2 de taille Duo, puis insérer l'adaptateur dans la fente pour « Memory Stick Duo ». Si un « Memory Stick Micro » est inséré dans le caméscope sans utiliser d'adaptateur M2 de taille Duo, il peut ne pas être possible de l'extraire du caméscope.
- Ne pas laisser de « Memory Stick Micro » à la portée des petits enfants. Ils pourraient l'avaler par accident.

Compatibilité des données d'image

- Les fichiers de données d'image enregistrés sur un « Memory Stick PRO Duo » avec le caméscope sont conformes à la norme universelle « Design rule for Camera File system » établie par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- On ne peut pas lire sur le caméscope des images fixes enregistrées avec d'autres appareils (DCR-TRV900 ou DSC-D700/D770) qui ne sont pas conformes à cette norme universelle. (Ces modèles ne sont pas vendus dans certaines régions.)
- S'il n'est pas possible d'utiliser un « Memory Stick PRO Duo » qui a été utilisé sur un autre appareil, le formater avec le caméscope (p. 78). Noter que le formatage supprime toutes les informations du « Memory Stick PRO Duo ».
- Il se peut qu'il soit impossible de lire les images sur le caméscope :
  - si des données d'image sont modifiées sur un ordinateur;
  - si des données d'image sont enregistrées au moyen d'un autre appareil.

À propos de la batterie « InfoLITHIUM »

Le caméscope fonctionne uniquement avec une batterie « InfoLITHIUM » (série H). La batterie série H « InfoLITHIUM » porte le symbole InfoLITHIUM H.

Qu'est-ce qu'une batterie « InfoLITHIUM »?

La batterie « InfoLITHIUM » est une batterie aux ions de lithium capable de communiquer des informations relatives aux conditions de fonctionnement entre le caméscope et un adaptateur/chargeur CA (en option).
La batterie « InfoLITHIUM » calcule la consommation d'énergie en fonction des conditions d'utilisation du caméscope et affiche, en minutes, l'autonomie de la batterie.
Avec un adaptateur/chargeur CA, l'autonomie de la batterie et la durée de charge s'affichent.

Pour charger la batterie

- Prendre soin de recharger la batterie avant d'utiliser le caméscope.
- Il est recommandé de charger la batterie à une température ambiante comprise entre 10 °C et 30 °C (50 °F à 86 °F) jusqu'à ce que le témoin CHG (charge) s'éteigne. Si la batterie est chargée en dehors de cette plage de température, il se peut que l'utilisateur ne soit pas en mesure de charger correctement la batterie.
- Lorsque la charge est terminée, débrancher l'adaptateur CA de la prise DC IN du caméscope ou retirer la batterie.

Pour utiliser la batterie de façon efficace

- L'efficacité de la batterie diminue lorsque la température ambiante est inférieure ou égale à 10 °C (50 °F) et la durée d'utilisation de la batterie est plus courte. Dans ce cas, effectuer l'une des opérations suivantes pour pouvoir utiliser la batterie plus longtemps.
  - Mettre la batterie dans une poche pour la réchauffer et l'insérer dans le caméscope juste avant de filmer.
  - Utiliser une batterie à grande capacité : NP-FH70/NP-FH100 (vendue séparément).
- L'emploi fréquent de l'écran ACL ou la lecture, l'avance rapide et le retour rapide répétés entraînent une usure rapide de la batterie. Nous recommandons d'utiliser une batterie de grande capacité : NP-FH70/NP-FH100 (vendue séparément).
- Prendre soin de régler le commutateur POWER à OFF (CHG) lorsque le caméscope n'est pas utilisé pour la lecture ou l'enregistrement. La batterie est également sollicitée lorsque le caméscope est en mode de pause d'enregistrement ou de pause de lecture.
- Emporter toujours quelques batteries de rechange pour disposer d'une durée d'enregistrement suffisante (2 à 3 fois le temps prévu) et pouvoir faire des essais.
- Conserver la batterie à l'abri de l'eau. La batterie n'est pas étanche.

À propos de l'indicateur d'autonomie de la batterie

- Lorsque l'alimentation est coupée alors que l'indicateur d'autonomie de la batterie indique que la batterie est suffisamment chargée pour pouvoir fonctionner, recharger de nouveau la batterie entièrement. L'autonomie de la batterie sera indiquée correctement. Noter cependant que les valeurs correctes d'autonomie de la batterie ne sont pas restaurées si la batterie est utilisée pendant une longue période à des températures élevées, si elle reste longtemps en pleine charge ou si elle est utilisée fréquemment. Utiliser uniquement l'indication d'autonomie de la batterie comme une estimation approximative.
- La marque qui indique un niveau de batterie faible clignote même s'il reste 20 minutes de batterie en fonction des conditions de fonctionnement ou de la température ambiante.

À propos du stockage de la batterie

- Si la batterie n'est pas utilisée pendant une longue période, la charger entièrement puis l'épuiser une fois par an sur le caméscope pour qu'elle fonctionne correctement. Pour stocker la batterie, la retirer du caméscope et la ranger dans un lieu sec et frais.

• Pour décharger entièrement la batterie sur le caméscope, appuyer sur (HOME) → (RÉGLAGES) → [RÉGL.GÉNÉRAUX] → [ARRÊT AUTO] → [JAMAIS] et laisser le caméscope en mode de veille d'enregistrement jusqu'à ce qu'il s'éteigne (p. 93).

À propos de la durée de vie de la batterie

• La capacité de la batterie diminue dans le temps et au fil des utilisations. Si la diminution d'autonomie entre les charges devient considérable, il est probablement temps de remplacer la batterie par une nouvelle.
• La durée de vie de la batterie est régie par les conditions de stockage, de fonctionnement et de l'environnement.

À propos de la manipulation du caméscope

À propos de l'utilisation et de l'entretien

• Ne pas utiliser et ne pas ranger le caméscope et ses accessoires dans les endroits suivants :
  – Dans des endroits extrêmement chauds, froids ou humides. Ne jamais les exposer à des températures supérieures à 60 °C (140 °F), comme en plein soleil, à proximité de chauffages ou dans un véhicule garé au soleil. Ils pourraient ne pas fonctionner correctement ou être déformés.
  – À proximité de forts champs magnétiques ou de vibrations mécaniques. Le caméscope pourrait ne pas fonctionner correctement.
  – À proximité d'ondes radio ou de radiations fortes.
  Le caméscope pourrait ne pas enregistrer correctement.
  – À proximité de récepteurs AM et de matériel vidéo. Des parasites pourraient apparaître.
  – À la plage ou dans des endroits poussiéreux. Si du sable ou de la poussière pénètre dans le caméscope, il est possible que le caméscope fonctionne mal. Ce problème peut parfois être irréversible.
  – À proximité des fenêtres ou en extérieur, aux endroits où l'écran ACL, le viseur ou l'objectif peuvent être exposés au soleil. Le soleil endommage l'intérieur du viseur ou de l'écran ACL.
• Faire fonctionner le caméscope sur 6,8 V/7,2 V CC (batterie) ou 8,4 V CC (adaptateur CA).
• Pour un fonctionnement sur secteur (CA) ou en courant continu (CC), utiliser les accessoires recommandés dans ce mode d'emploi.
• Ne pas mouiller le caméscope, par exemple, avec de l'eau de pluie ou de mer. Si le caméscope est exposé à l'eau, des problèmes de fonctionnement pourraient se produire. Ce problème peut parfois être irréversible.
• Si un objet ou du liquide pénètre dans le caméscope, le débrancher et le faire vérifier par un détaillant Sony avant de continuer à l'utiliser.
• Éviter toute manipulation brusque de l'appareil, tout démontage, toute modification. Ne pas heurter l'appareil, ne pas le faire tomber et ne pas le piétiner. Prendre particulièrement soin de l'objectif.
• Laisser le commutateur POWER réglé à OFF (CHG) lorsque l'on n'utilise pas le caméscope.
• Ne pas envelopper le caméscope dans du tissu, par exemple une serviette, lors de son fonctionnement. Cela pourrait entraîner une surchauffe interne de l'appareil.
• Lors du débranchement du cordon d'alimentation, tirer sur la fiche et non sur le cordon.
• Ne pas abîmer le cordon d'alimentation, par exemple en posant un objet lourd dessus.
• Veiller à ce que les contacts métalliques restent propres.
• Si le liquide électrolytique de la pile a fui :
  – contacter le service après-vente agréé local de Sony.
  – nettoyer la partie de la peau qui a été en contact avec le liquide.
  – en cas de contact avec les yeux, les rincer à grande eau et consulter un médecin.

■ Si le caméscope n'est pas utilisé pendant une longue période

• Le mettre régulièrement sous tension et le laisser fonctionner en lisant ou en enregistrant des images pendant 3 minutes environ.
• Retirer un disque du caméscope.
• Décharger entièrement la batterie avant de la ranger.

Condensation

Lorsque le caméscope est transporté directement d'un endroit froid à un endroit chaud, de la condensation peut se former à l'intérieur du caméscope, sur la surface du disque ou sur la lentille de capteur. Cela risquerait d'entraîner un problème de fonctionnement du caméscope.

■ Si de la condensation s'est formée

Laisser le caméscope hors tension pendant environ 1 heure.

■ Remarque sur la condensation

De la condensation peut se former lorsque le caméscope est transporté d'un endroit froid à un endroit chaud (ou vice-versa) ou lorsque le caméscope est utilisé dans un endroit humide comme suit :

- Lorsque le caméscope est transporté d'une piste de ski dans une pièce chauffée.
- Lorsque le caméscope est transporté d'une pièce ou d'un véhicule climatisé à un endroit très chaud en plein air.
- Lorsque le caméscope est utilisé après une averse ou une rafale de pluie.
- Lorsque le caméscope est utilisé dans un endroit chaud et humide.

■ Comment éviter la formation de condensation

Lors du transport du caméscope d'un endroit froid à un endroit chaud, le placer dans un sac de plastique bien fermé. Retirer le caméscope du sac lorsque la température à l'intérieur du sac a atteint la température ambiante au bout d'environ 1 heure.

Écran ACL

- Ne pas exercer de pression excessive sur l'écran ACL, car cela pourrait l'endommager.
- Si le caméscope est utilisé dans un endroit froid, une image rémanente peut apparaître à l'écran ACL. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.
- Lors de l'utilisation du caméscope, l'arrière de l'écran ACL peut devenir chaud. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.

■ Pour nettoyer l'écran ACL

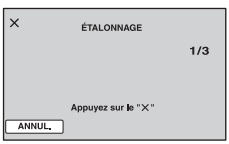
Il est conseillé d'utiliser un chiffon doux pour nettoyer l'écran ACL s'il est couvert de traces de doigts ou de poussière. Lors de l'utilisation du kit de nettoyage ACL (vendu séparément), ne pas appliquer de liquide de nettoyage directement sur l'écran ACL. Utiliser un linge imbibé du liquide.

■ Réglage de l'écran tactile (ÉTALONNAGE)

Les boutons de l'écran tactile peuvent ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, suivre la procédure ci-dessous. Pour cette opération, il est recommandé de raccorder le caméscope à la prise de courant à l'aide de l'adaptateur CA fourni.

① Mettre le caméscope sous tension.

② Appuyer sur (HOME) → (RÉGLAGES) → [RÉGL.GÉNÉRAUX] → [ÉTALONNAGE].



③ Appuyer 3 fois sur le « × » affiché à l'écran avec le coin du « Memory Stick PRO Duo » ou un autre objet semblable. La position du « × » change.

Pour annuler, appuyer sur [ANNUL.].

Si l'on n'a pas appuyé au bon endroit, effectuer de nouveau l'étalonnage.

Remarques

- Ne pas utiliser d'objet pointu pour effectuer l'étalonnage. Cela pourrait endommager l'écran ACL.
- Il est impossible d'étalonner l'écran ACL lorsqu'il est tourné ou lorsqu'il est rabattu avec l'écran vers l'extérieur.

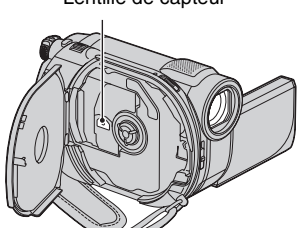
À propos de la manipulation du boîtier

- Si le boîtier est sale, nettoyer la surface du caméscope avec un chiffon doux légèrement imprégné d'eau, puis essuyer le boîtier avec un chiffon doux et sec.
- Éviter d'effectuer les opérations suivantes pour ne pas endommager le revêtement :
  - Utilisation de solvants, tels que des diluants, de l'essence, de l'alcool, des chiffons imprégnés de produits chimiques, des répulsifs, de l'insecticide et du filtre solaire
  - Manipulation du caméscope avec les substances susmentionnées sur les mains
  - Mise en contact du boîtier avec des objets en caoutchouc ou en vinyle pendant une longue période

À propos de la lentille de capteur

- Ne pas toucher la lentille à l'intérieur du couvercle du disque. Garder le couvercle du disque fermé pour éviter que la poussière ne s'infiltre, sauf lors de l'insertion et du retrait du disque.
- Si le caméscope ne fonctionne pas parce que la lentille de capteur est sale, la nettoyer avec une soufflette d'appareil photo (vendue séparément). Ne pas toucher la lentille de capteur directement pendant le nettoyage, car le caméscope pourrait ne pas fonctionner correctement.

Lentille de capteur



À propos de l'entretien et du rangement de l'objectif

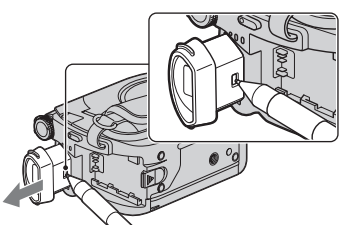
- Essuyer la surface de l'objectif avec un chiffon doux dans les cas suivants :
  - Lorsqu'il y a des traces de doigts sur la surface de l'objectif.
  - Lorsque le caméscope est utilisé dans des lieux chauds ou humides.
  - Lorsque l'objectif est exposé à de l'air salé, comme l'air marin.
- Ranger dans un lieu bien aéré, à l'abri de la poussière et de la saleté.
- Pour éviter la formation de moisissures, nettoyer régulièrement l'objectif selon les indications ci-dessus. Il est recommandé de faire fonctionner le caméscope environ une fois par mois pour le conserver longtemps dans un état de fonctionnement optimal.

Nettoyage de l'intérieur du viseur

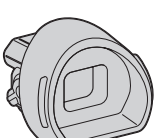
Bien dépoussiérer l'intérieur du viseur en suivant les étapes ci-dessous.

① Tirer sur le viseur.

② En tenant l'onglet dans le bas du viseur enfoncé avec un objet pointu comme un stylo à bille, tirer sur le bloc de l'oculaire dans la direction de la flèche pour l'extraire.

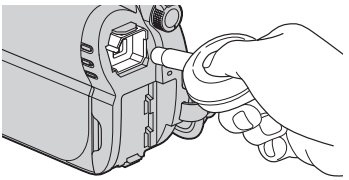


③ Éliminer la poussière du bloc de l'oculaire avec une soufflette d'appareil photo, etc.

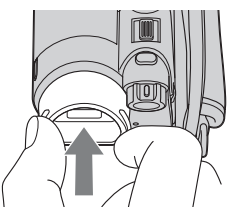


④ Presser le viseur contre le boîtier du caméscope.

⑤ Éliminer la poussière du point d'attache intérieur du bloc de l'oculaire avec une soufflette d'appareil photo, etc.



⑥ Fixer le bloc de l'oculaire au viseur en le poussant en ligne droite jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



Remarques

- Le bloc de l'oculaire est une pièce de précision. Ne pas le démonter davantage.
- Ne pas toucher l'objectif du bloc de l'oculaire.

À propos du chargement de la batterie rechargeable intégrée

Le caméscope est équipé d'une batterie rechargeable intégrée permettant de conserver en mémoire la date, l'heure et d'autres réglages, même lorsque le commutateur POWER est réglé à OFF (CHG). La batterie rechargeable intégrée est toujours chargée lorsque le caméscope est connecté à une prise murale au moyen de l'adaptateur CA ou lorsque la batterie est fixée. La batterie rechargeable intégrée sera complètement déchargée en environ **3 mois** si le caméscope n'est pas du tout utilisé. Utiliser le caméscope après avoir chargé la batterie rechargeable intégrée. Néanmoins, même si la batterie rechargeable intégrée n'est pas chargée, le fonctionnement du caméscope n'est pas affecté tant que la date n'est pas enregistrée.

■ Marche à suivre

Brancher le caméscope dans une prise murale avec l'adaptateur CA fourni et laisser le caméscope se charger pendant plus de 24 heures avec le commutateur POWER réglé à OFF (CHG).

Caractéristiques techniques

Système

Format de compression vidéo

MPEG2/JPEG (images fixes)

Format de compression audio

DCR-DVD650

Dolby Digital 2 canaux
Dolby Digital Stereo Creator

DCR-DVD850

Dolby Digital 2 canaux/5,1 canaux
Dolby Digital 5.1 Creator

Signal vidéo

Couleur NTSC, normes EIA

Mémoire interne (DCR-DVD850)

16 Go

Pour mesurer la capacité du support, 1 Go est égale à 1 milliard d'octets, dont une partie est utilisée pour la gestion des données.

Disques utilisables

Disques de 8 cm de format DVD-RW/
DVD+RW/DVD-R/
DVD+R DL

Format d'enregistrement de film

Mémoire interne (DCR-DVD850)
MPEG2-PS

Disque
DVD-RW : DVD-VIDEO (mode VIDEO),
DVD-Video Recording (mode VR)
DVD+RW : DVD+RW vidéo
DVD-R/DVD+R DL: DVD-VIDEO

« Memory Stick PRO Duo »
MPEG2-PS

Format d'enregistrement d'image fixe

Compatible DCF Ver.2.0
Compatible Exif Ver.2.21
Compatible MPF Baseline

Viseur

Viseur électrique (couleur)

Dispositif d'image

2,25 mm (type 1/8) CCD (Charge Coupled Device)
Bruts :
Environ 680 000 pixels
Effectifs (film, 16:9)
Environ 410 000 pixels
Effectifs (fixe, 16:9)
Environ 250 000 pixels
Effectifs (fixe, 4:3)
Environ 340 000 pixels

Objectif

Carl Zeiss Vario-Tessar
Optique : 60×, numérique : 120×, 2 000×

Diamètre du filtre : 30 mm (1 3/16 po)

Longueur focale

F 1,8 - 6,0
f = 1,8 - 108 mm (3/32 - 4 3/8 po)
Lors d'une conversion en appareil photo 35 mm
Pour les films :
39 - 2 340 mm (1 9/16 - 92 1/4 po) (16:9)
Pour les images fixes :
44 - 2 640 mm (1 3/4 - 104 po) (4:3)

Température des couleurs

[AUTO], [UNE PRES.], [INTÉRIEUR] (3 200 K), [EXTÉRIEUR] (5 800 K)

Éclairage minimum

6 lx (lux) ([OBT.LENTE AUTO] [MARCHE], vitesse d'obturation 1/30 de seconde)

Connecteurs d'entrée/sortie

Connecteur A/V à distance

Prise de sortie vidéo/audio

Prise USB

mini-B

Écran ACL

Image

6,7 cm (type 2,7, format 16:9)

Nombre total de pixels

123 200 (560 × 220)

Généralités

Alimentation requise

6,8 V/7,2 V CC (batterie)
8,4 V CC (adaptateur CA)

Consommation électrique moyenne

DCR-DVD650
Utilisation de l'écran ACL (luminosité normale) : 2,4 W
Utilisation du viseur : 2,2 W
DCR-DVD850
Utilisation de l'écran ACL (luminosité normale) : 2,1 W
Utilisation du viseur : 1,9 W

Température de fonctionnement

0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)

Température de stockage

–20 °C à +60 °C (–4 °F à +140 °F)

Dimensions (approx.)

55 × 89 × 130 mm (2 1/4 × 3 5/8 × 5 1/8 po) (l×h×p) parties saillantes incluses
55 × 89 × 130 mm (2 1/4 × 3 5/8 × 5 1/8 po) (l×h×p) parties saillantes incluses avec la batterie rechargeable NP-FH30 comprise

Poids (approx.)

DCR-DVD650
390 g (13 oz), appareil principal seul.
440 g (15 oz) avec la batterie rechargeable NP-FH30 et un disque
DCR-DVD850
390 g (13 oz), appareil principal seul.
430 g (15 oz) avec la batterie rechargeable NP-FH30

Accessoires fournis

Voir la page 23.

Adaptateur CA AC-L200C/AC-L200D

Alimentation requise

100 V - 240 V CA, 50 Hz/60 Hz

Consommation de courant

0,35 A - 0,18 A

Consommation électrique

18 W

Tension de sortie

8,4 V CC*

Température de fonctionnement

0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)

Température de stockage

–20 °C à +60 °C (–4 °F à +140 °F)

Dimensions (approx.)

48 × 29 × 81 mm (1 15/16 × 1 3/16 × 3 1/4 po) (l×h×p), parties saillantes exclues

Poids (approx.)

170 g (6,0 oz), cordon d'alimentation exclu

* Consulter l'étiquette placée sur l'adaptateur CA pour connaître d'autres caractéristiques.

Batterie rechargeable NP-FH30

Tension de sortie maximum

8,4 V CC

Tension de sortie

7,2 V CC

Tension de chargement maximale

8,4 V CC

Courant de chargement maximal

2,12 A

Capacité

3,6 Wh (500 mAh)

Type

Li-ion

La conception et les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis.

• Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.

À propos des marques de commerce

- « Handycam » et HANDYCAM sont des marques déposées de Sony Corporation.
- « Memory Stick », MEMORY STICK, « Memory Stick Duo », « MEMORY STICK DUO », « Memory Stick PRO Duo », « MEMORY STICK PRO DUO », « Memory Stick PRO-HG Duo », « MEMORY STICK PRO-HG DUO », « Memory Stick Micro », « MagicGate », « MAGICGATE », « MagicGate Memory Stick » et « MagicGate Memory Stick Duo » sont des marques de commerce ou des marques déposées de Sony Corporation.
- « InfoLITHIUM » est une marque de commerce de Sony Corporation.
- Les logos DVD-RW, DVD+RW, DVD-R et DVD+R DL sont des marques de commerce.
- Dolby et le symbole double-D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.
- Microsoft, Windows, Windows Media, Windows Vista et DirectX sont des marques déposées ou des marques de commerce de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays ou régions.
- Macintosh et Mac OS sont des marques déposées de Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays ou régions.
- Intel, Intel Core et Pentium sont des marques de commerce ou des marques déposées de Intel Corporation ou de ses filiales aux États-Unis et/ou dans d'autres pays ou régions.
- Adobe, le logo Adobe et Adobe Acrobat sont des marques déposées ou des marques de commerce de Adobe Systems Incorporated aux États-Unis et/ou dans d'autres pays ou régions.

Tous les autres noms de produits cités dans le présent document peuvent être des marques de commerce ou des marques déposées de leurs sociétés respectives. Par ailleurs, les indications ™ et ® ne sont pas employées chaque fois qu'une marque est citée dans le présent manuel.

Remarques concemant la licence

TOUTE UTILISATION DE CE PRODUIT POUR UNE UTILISATION AUTRE QUE PERSONNELLE, D'UNE MANIÈRE QUI SE CONFORME À LA NORME MPEG-2 VISANT L'ENCODAGE D'INFORMATION VIDÉO POUR LES MÉDIAS SOUS EMBALLAGE, EST EXPRESSÉMENT INTERDITE SANS UNE LICENCE CONFORME AUX BREVETS APPLICABLES DANS LE PORTEFEUILLE DE BREVETS MPEG-2, LADITE LICENCE ÉTANT DISPONIBLE AUPRÈS DE MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

Les logiciels « C Library », « Expat », « zlib » et « libjpeg » sont fournis avec le caméscope. Ces logiciels sont fournis conformément aux licences d'utilisation des détenteurs des droits d'auteur. À la demande des détenteurs des droits d'auteur de ces applications logicielles, nous sommes dans l'obligation de communiquer les informations suivantes à l'utilisateur. Prière de lire les sections suivantes.

Lire le fichier « license1.pdf » dans le dossier « License » du CD-ROM. On y trouve les licences (en anglais) des logiciels « C Library », « Expat », « zlib » et « libjpeg ».

À propos des logiciels sous licence GNU GPL/LGPL

Les logiciels soumis aux licences GNU General Public License (désignées ci-après par « GPL ») ou GNU Lesser General Public License (désignées ci-après par « LGPL ») sont inclus dans le caméscope.

Nous informons l'utilisateur qu'il a le droit d'accéder au code source de ces programmes logiciels, de le modifier et de le redistribuer aux conditions énoncées dans la licence GPL/LGPL fournie.

Le code source se trouve sur le Web. Pour le télécharger, aller au site Web suivant et sélectionner DCR-SR87.

http://www.sony.net/Products/Linux/

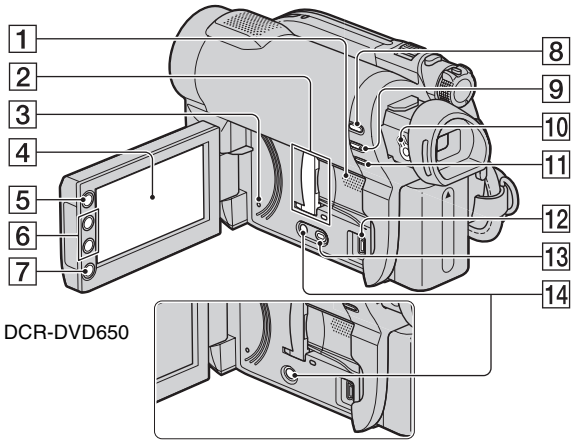
Prière de ne pas nous contacter concernant le contenu du code source.

Lire le fichier « license2.pdf » dans le dossier « License » du CD-ROM. On y trouve les licences (en anglais) des logiciels « GPL » et « LGPL ».

Pour visualiser le PDF, Adobe Reader est nécessaire. S'il n'est pas installé sur l'ordinateur, on peut le télécharger depuis le site Web de Adobe Systems :
http://www.adobe.com/

Identification des pièces et des commandes

Les chiffres entre ( ) correspondent aux pages de référence.



DCR-DVD650

1 Haut-parleur (40, 48)
Le son est émis par le haut-parleur pendant la lecture. Pour le réglage du volume, se reporter à la page 48.

2 Fente/cache du « Memory Stick Duo » et témoin d'accès (35)
Le témoin d'accès s'allume à la fois pour la mémoire interne * et un « Memory Stick PRO Duo ».

3 Touche RESET
Initialise tous les réglages, y compris la date et l'heure.

4 Écran ACL/écran tactile (20, 29)

5 Touche (HOME) (21, 84)

6 Touches de zoom (44, 50)

7 Touche START/STOP (38, 43)

8 Touche (AFFICHER LES IMAGES) (39, 46)

9 Touche EASY (38)

10 Manette de réglage de l'objectif du viseur (29)

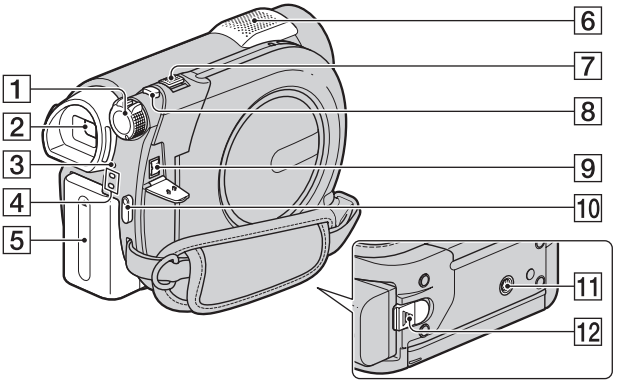
11 Touche (Rétroéclairage) (45)

12 Prise (USB) (69)

13 Touche DUBBING* (58)

14 Touche DISP (29)

* DCR-DVD850



1 Commutateur POWER (27)

2 Viseur (29)

3 Témoin CHG (charge) (24)

4 Témoins de modes (Film)/ (Fixe) (27)

5 Batterie (24)

6 Microphone intégré (44)

7 Manette de zoom (44, 50)

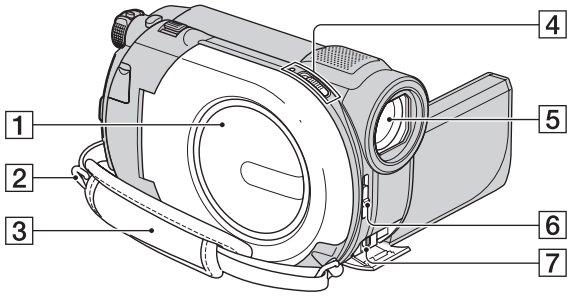
8 Touche PHOTO (38, 43)

9 Prise DC IN (24)

10 Touche START/STOP (38, 43)

11 Réceptacle pour trépied
Fixer le trépied (vendu séparément : la longueur de la vis doit être inférieure à 5,5 mm (7/32 po)) au réceptacle pour trépied à l'aide d'une vis adéquate.

12 Manette de déblocage BATT (batterie) (25)



1 Couvercle du disque (33)

2 Crochet de fixation de bandoulière
Permet de fixer une bandoulière (vendue séparément).

3 Sangle (30)

4 Commutateur OPEN du couvercle du disque et témoin ACCESS (33)

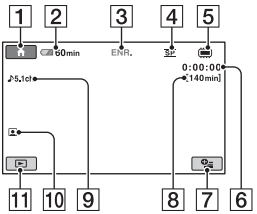
5 Objectif (Carl Zeiss) (9)

6 Commutateur LENS COVER (29)

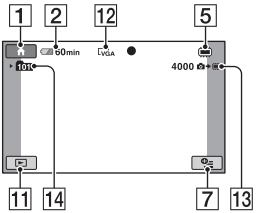
7 Connecteur A/V à distance (51, 68)
Permet de raccorder les autres accessoires en option.

Indicateurs affichés à l'écran pendant l'enregistrement/la lecture

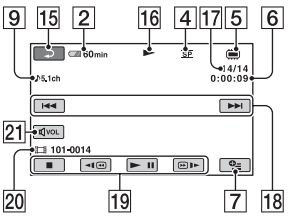
Enregistrement de films



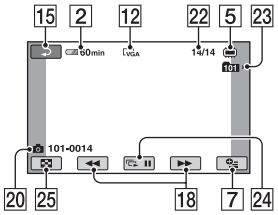
Enregistrement d'images fixes



Visualisation de films



Visualisation d'images fixes



1 Touche HOME (21, 84)

2 Autonomie (approximative) de la batterie (71)

3 Statut d'enregistrement ([VEILLE] (pause) ou [ENR.] (enregistrement))

4 Mode d'enregistrement (HQ/SP/LP) (86)

5 Type de support (16)

6 Compteur (heure/minute/seconde)

7 Touche OPTION (22, 94)

8 Durée d'enregistrement restante approximative des films

9 Mode audio (86) (DCR-DVD850)

10 Réglage Index des visages (88)

11 Touche AFFICHER LES IMAGES (39, 46)

12 Taille de l'image (88)

13 Nombre restant approximatif d'images fixes enregistrables (89, 89)

14 Dossier d'enregistrement
Lorsque la valeur choisie à [RÉG.SUPP.PHOTO] est [MEMORY STICK]

15 Bouton Retour

16 Mode de lecture

17 Numéro du film en cours/nombre total de films enregistrés
Lorsque la valeur choisie à [RÉG.SUPP.FILM] est [MÉMOIRE INTERNE] (DCR-DVD850) ou [MEMORY STICK]

18 Touche précédent/suivant (39, 47)

19 Touches de commande vidéo (39, 47)

20 Nom du fichier de données/numéro de scène

21 Volume (39, 47)

22 Numéro de l'image fixe en cours/ nombre total d'images fixes enregistrées

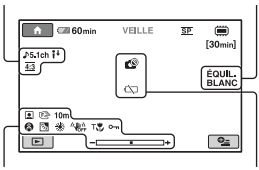
23 Dossier de lecture
Lorsque la valeur choisie à [RÉG.SUPP.PHOTO] est [MEMORY STICK]

24 Touche diaporama (50)

25 Touche VISUAL INDEX (39, 46)

Indicateurs à l'écran

En haut à gauche En haut à droite



En bas Au centre

En haut à gauche

Indicateur	Signification
♪5.1ch ♪2ch	Mode audio (86)
	NIV.RÉF.MIC. bas (100)
4:3	SÉL.GD FRMAT (86)
	Prise de vue avec le retardateur (100)
	MIC ZOOM INTÉG. (100)

En haut à droite

Indicateur	Signification
ÉQUIL. BLANC ÉQUIL. NOIR	Fondu (100)

Au centre

Indicateur	Signification
	Avertissement (118)

En bas

Indicateur	Signification
	Réglage Index des visages (88)
	Mise au point manuelle (97)
	SÉLECTION SCÈNE (98)
	Rétroéclairage (45)
	Balance des blancs (99)
	SteadyShot désactivé (87)
T	Télé macro (97)
	Protection (61)
	SPOT./M.PT.C. (96)/ SPOTMÈTRE (96)/ EXPOSITION (97)

Conseils

- Le contenu et l'emplacement des indicateurs illustrés aux présentes peuvent différer des véritables indicateurs à l'écran du caméscope. Certains indicateurs ne s'affichent pas selon le modèle.

Code de données pendant l'enregistrement

La date et l'heure d'enregistrement et les données de réglage de l'appareil sont automatiquement enregistrées sur le support. Elles ne sont pas affichées pendant l'enregistrement. On peut toutefois les vérifier avec [CODE DONNÉES] en cours de lecture (p. 90).
La date et l'heure d'enregistrement peuvent être affichées sur un autre appareil, etc. ([DATE SOUS-T.], p. 93).

Glossaire

■ Dolby Digital

Système d'encodage audio (compression) développé par Dolby Laboratories Inc.

■ Dolby Digital 5.1 Creator

Technologie de compression des sons développée par Dolby Laboratories Inc. qui compresse les fichiers audio de manière efficace tout en conservant une qualité sonore élevée. Elle permet d'enregistrer des sons surround 5,1 canaux, ainsi que d'utiliser l'espace disque à meilleur escient. Les disques créés par Dolby Digital 5.1 Creator sont lisibles sur les appareils compatibles avec le disque créé sur le caméscope.

■ JPEG

JPEG signifie Joint Photographic Experts Group. Il s'agit d'une norme de compression des données d'image fixe (réduction de la taille des données). Le caméscope enregistre les images fixes au format JPEG.

■ Mode VIDEO

L'un des formats d'enregistrement que l'on peut sélectionner avec un DVD-RW. Le mode VIDEO procure une compatibilité excellente avec d'autres appareils DVD.

■ Mode VR

L'un des formats d'enregistrement que l'on peut sélectionner avec un DVD-RW. Le mode VR autorise l'édition (la suppression ou la réorganisation séquentielle) avec le caméscope. La finalisation du disque permet d'en effectuer la lecture sur un appareil DVD compatible avec le mode VR.

■ MPEG

MPEG signifie Moving Picture Experts Group, le groupe de normalisation pour le codage (compression d'image) de données vidéo (films) et audio. Il existe les formats MPEG1 et MPEG2. Le caméscope enregistre les films au format MPEG2.

■ Son surround 5,1 canaux

Système qui lit le son sur 6 haut-parleurs, 3 étant placés à l'avant (gauche, droite et centre) et 2 à l'arrière (droite et gauche), avec un caisson de graves supplémentaire avec un filtre passe-bas qui compte comme 0,1 canal pour des fréquences de 120 Hz ou inférieures.

■ VBR

VBR signifie Variable Bit Rate, format d'enregistrement contrôlant automatiquement le débit binaire (volume de données d'enregistrement dans un laps de temps donné) selon la scène en cours d'enregistrement. Les vidéos contenant des actions rapides utilisent beaucoup d'espace sur le support afin d'obtenir une image claire. La durée d'enregistrement du support est donc plus courte.

■ Vignette

Images réduites qui permettent de visualiser plusieurs images en même temps. [VISUAL INDEX], [PELLICULE], [VISAGE] etc., permettent d'utiliser un système d'affichage de vignettes.

Index

Chiffres

16:9 51
4:3 .....34, 51

A

Adaptateur CA 24
AFF.RÉGL.IMAGES 90
ARRÊT AUTO (arrêt automatique) 93
Autonomie de la batterie.....71

B

BAL.BLANCS (balance des blancs).....99
Batterie.....24
BIP 91
BOUGIE 98

C

Câble de raccordement A/V 51, 68
Câble S-vidéo 51, 68
Câble USB 70, 103
Capuchon d'objectif.....29
Caractéristiques techniques 135
Catégorie AUTRES 53
Catégorie GÉRER SUPPORT 72
Catégorie RÉGLAGES.....84
CD-ROM 101
CODE DONNÉES.....90
Code d'autodiagnostic 118
Condensation 132
Connexion
  Téléviseur 51
  VCR ou enregistreur DVD/HDD 68
Copie de films.....58, 68
Copie d'images fixes 60
COPIER FILM 58
COPIER PHOTO.....60
Cordon d'alimentation 24
COULEUR LCD..... 91
CRÉPUSCULE 98

D

DATE SOUS-T. 93
DATE/HEURE..... 28, 90, 143
Décalages horaires dans le monde..... 125
DÉFINALISER 80, 116
Diaporama..... 50
Disque 33
Disque double face 127
DIVISER
  Liste de lecture..... 67
  Original 64
Dolby Digital 5.1 Creator... 144
DONNÉES CAM. 90
Durée d'enregistrement 17, 25, 36
DVD de 8 cm 16
DVD-R 16
DVD-RW 16
DVD+R DL..... 16
DVD+RW 16

E

Édition 53
Enregistrement 38, 42
Enregistrement supplémentaire 80
Enregistrement surround 5,1 canaux 44
Entretien 127
ÉQUIL.BLANC 100
ÉQUIL.NOIR..... 100
ÉTALONNAGE..... 132
EXPOSITION 97
EXTÉRIEUR 99

F

FEU D'ARTIFICE..... 98
Fiche CC 24
Films 38, 43
Finaliser 73, 116
FORMAT 16:9 34
Format d'enregistrement 16
FORMAT TV 51, 92
FORMATER
  Disque 78
  Mémoire interne 78
  « Memory Stick PRO Duo » 78

G

GUIDE SEL.DISQUE.....81

H

HEURE D'ÉTÉ 92
HOME MENU.....20, 84
  AFF.RÉGL.IMAGES....90
  RÉGLAGES SORTIE...92
  RÉGL.FILMS APP. 86
  RÉGL.GÉNÉRAUX 93
  RÉGL.PHOTO APP.....88
  RÉGL.SON/AFF. 91
  RÉG.HOR./LAN. 92
HQ 86

I

ID-1/ID-2 52
IMAGE GUIDE.....87
Images fixes 38, 43
Index des dates 49
Index des pellicules 48
Index des visages 48, 88
Indicateurs 143
Indicateurs d'avertissement 118
InfoLITHIUM.....130
Infos batterie 71
Installer (logiciel) 101
INTÉRIEUR 99

J

JPEG 144

L

Lecteur DVD 76
Lecture 39, 46
Liste de lecture
- Création 65
- Déplacer 67
- Diviser 67
- Lecture 66
- Supprimer 66

LP 86
LUMI.LCD 91

M

Manuel de PMB 106
MATIN&SOIR 98
« Memory Stick » 7, 128
« Memory Stick PRO Duo » 7, 35, 128
Menu DVD 75
Messages d'avertissement 120
MIC ZOOM INTÉG. 100
MISE AU PT. 97, 113
MODE AUDIO 86
MODE DÉMO. 93
MODE ENR. (mode d'enregistrement) 86
Mode miroir 45
Mode VIDEO 16
Mode VR 16
MPEG 144
M.PT.CENTRÉE 96, 117

N

NEIGE 99
NIV.ÉCL.LCD (niveau du rétroéclairage ACL) 91, 113
NIV.RÉF.MIC. 100, 117
Nombre d'images fixes enregistrables 89
NTSC 124
N° FICHIER (numéro de fichier) 89

O

OBT.LENTE AUTO (obturation lente automatique) 87, 117
Opération Easy Handycam 38
OPTION MENU 94
Ordinateur 101
Original
- DIVISER 64
- SUPPRIMER 54

P

PAL 124
Panneau ACL 29
PAYSAGE 98
PLAGE 99
PORTRAIT 98
Précautions 127
Préparation 24
Prise DC IN 24
PROJECTEUR 98
Protéger 61, 121

R

Rapport hauteur/largeur 51
RÉGLAGES SON 85
RÉGLAGES SORTIE 92
RÉGL.FILMS APP. 86
RÉGL.GÉNÉRAUX 93
RÉGL.HORLOGE 27
RÉGL.LANGUE 92
RÉGL.PHOTO APP. 88
RÉGL.SON/AFF 91
RÉGL.ZONE 92
RÉG. REST. (réglage de l'affichage de la capacité restante du support) 87
RÉG.HOR./LAN. 92
RÉPAR.F.BD.IM. 82
RETARDATEUR 100
Rétroéclairage 45, 117

S

Sangle 30
SÉLECTION SCÈNE 98, 117
SÉL.GD FRMAT 86
Son surround 5,1 canaux 44
SORTIE AFF. 92
SP 86
SPORTS (leçon sportive) 98
SPOTMÈTRE (spotmètre flexible) 96
SPOT./M.PT.C. 96
Standard de télévision couleur 124
STEADYSHOT 87
SUPPRIMER
- Films 54
- Images fixes 55

SUP.DER.SCÈNE (supprimer) 55

T

TAIL.IMAGE 88
TÉLÉ MACRO 97, 117
Temps de charge 25
Temps de lecture 26
TRANS.FONDU 100, 117
Trépied 140

U

UNE PRES. 99
USB 2.0 101
Utilisation à l'étranger 122

V

VBR 17
VISUAL INDEX 39, 46
VOLUME 40, 48, 91

W

Windows 101

Z

Zoom 44
Zoom de lecture 50
ZOOM NUM. 87